

# OKI



## Οδηγός χρήσης

**B401d**  
**B401dn**  
**B411d**  
**B411dn**  
**B431d**  
**B431dn**



## Εισαγωγή

Έχει καταβληθεί κάθε προσπάθεια, για να διασφαλιστεί ότι οι πληροφορίες αυτού του εγγράφου είναι πλήρεις, ακριβείς και ενημερωμένες. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τα αποτελέσματα σφαλμάτων που βρίσκονται πέρα από τον έλεγχό του. Επίσης, ο κατασκευαστής δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι οι αλλαγές στο λογισμικό και στον εξοπλισμό που γίνονται από άλλους κατασκευαστές και αναφέρονται σε αυτό τον οδηγό δεν θα επηρεάσουν την εφαρμοσμότητα των πληροφοριών σε αυτόν. Η αναφορά προϊόντων λογισμικού που κατασκευάζονται από άλλες εταιρίες δεν συνιστά απαραίτητα έγκριση εκ μέρους του κατασκευαστή.

Παρόλο που έχει καταβληθεί κάθε προσπάθεια, ώστε το παρόν εγχειρίδιο να είναι όσο το δυνατόν πιο ακριβές και χρήσιμο, δεν παρέχουμε καμία εγγύηση οποιουδήποτε τύπου, ρητή ή σιωπηρή, σχετικά με την ακρίβεια ή την πληρότητα του πληροφοριών που περιέχει.

Τα πιο ενημερωμένα προγράμματα οδήγησης και εγχειρίδια διατίθενται στη διεύθυνση:

<http://www.okiprintingsolutions.com>

07108305 Iss.04. Copyright © 2012 OKI Europe Ltd. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Η επωνυμία OKI είναι κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της OKI Electric Industry Co., Ltd.

Η επωνυμίας Hewlett-Packard, HP, και LaserJet είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Hewlett-Packard Company.

Η επωνυμία Windows είναι κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της Microsoft Corporation.

Η επωνυμία ENERGY STAR είναι εμπορικό σήμα της Υπηρεσίας Προστασίας Περιβάλλοντος των Ηνωμένων Πολιτειών.

Οι επωνυμίες Apple, Macintosh, Mac και Mac OS είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Apple Inc.

Άλλα ονόματα προϊόντων και εμπορικές επωνυμίες είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων τους.



Στο πλαίσιο του προγράμματος ENERGY STAR, ο κατασκευαστής έχει καθορίσει ότι το προϊόν αυτό πληροί τις κατευθυντήριες οδηγίες ENERGY STAR για την ενεργειακή απόδοση.



Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των Οδηγιών 2004/108/EK (EMC), 2006/95/EK (LVD), 1999/5/EK (R&TTE), 2009/125/EK (ErP) και 2011/65/EE RoHS του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκαν ανάλογα με την περίπτωση, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τη Χαμηλή τάση, τον Ραδιοφωνικό και τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό, τα Προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια και τον Περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του προϊόντος με τις απαιτήσεις της οδηγίας EMC 2004/108/EK χρησιμοποιήθηκαν τα παρακάτω καλώδια. Η συμμόρφωση μπορεί να επηρεαστεί από τη χρήση διαφορετικών διαμορφώσεων.

ΤΥΠΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ	ΜΗΚΟΣ (ΜΕΤΡΑ)	ΠΥΡΗΝΑΣ	ΘΩΡΑΚΙΣΗ
Τροφοδοσία	1,8	✗	✗
USB	5	✗	✓
Παράλληλη σύνδεση	1,8	✗	✓
LAN	15	✗	✗

## Πρώτες βοήθειες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Απαιτείται προσοχή κατά το χειρισμό της σκόνης γραφίτη:

Σε περίπτωση κατάποσης, χορηγήστε μικρές ποσότητες κρύου νερού και ζητήστε ιατρική βοήθεια. ΜΗΝ επιχειρήσετε να προκαλέσετε εμετό.



Σε περίπτωση εισπνοής, μεταφέρετε το άτομο σε ανοικτό χώρο για καθαρό αέρα. Ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Σε περίπτωση εισχώρησης στα μάτια, πλύνετε με μεγάλες ποσότητες νερού για τουλάχιστον 15 λεπτά κρατώντας τα βλέφαρα ανοικτά. Ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Καθαρίστε τις διαρροές με κρύο νερό και σαπούνι, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος σχηματισμού κηλίδων στο δέρμα ή τα ρούχα.

## Κατασκευαστής

OKI Data Corporation,  
4-11-22 Shibaura, Minato-ku,  
Tokyo 108-8551,  
Ιαπωνία

## Εισαγωγέας για την ΕΕ/εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος

OKI Europe Limited  
Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey, TW20 0HJ  
Ηνωμένο Βασίλειο

Για πωλήσεις, υποστήριξη και γενικές ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα.

## Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον



# Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> .....	<b>2</b>
<b>Πρώτες βοήθειες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης</b> .....	<b>3</b>
<b>Κατασκευαστής</b> .....	<b>3</b>
<b>Εισαγωγέας για την ΕΕ/εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος</b> .....	<b>3</b>
<b>Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον</b> .....	<b>3</b>
<b>Περιεχόμενα</b> .....	<b>4</b>
<b>Σημειώσεις, ενδείξεις Προσοχής και Προειδοποιήσεις</b> .....	<b>6</b>
<b>Πληροφορίες σχετικά με το εγχειρίδιο</b> .....	<b>7</b>
Ηλεκτρονική χρήση .....	7
Εκτύπωση σελίδων .....	8
Χρησιμοποιούμενες συντομεύσεις .....	8
<b>Στοιχεία εκτυπωτή</b> .....	<b>9</b>
<b>Έναρξη χρήσης</b> .....	<b>11</b>
Ενεργοποίηση .....	11
Απενεργοποίηση .....	11
Ρυθμίσεις εξοικονόμησης ενέργειας .....	11
Επιστροφή στη λειτουργία αναμονής .....	11
<b>Πίνακες χειριστή</b> .....	<b>12</b>
Ενδείξεις LED .....	12
LCD .....	13
Κουμπί σε σύνδεση .....	13
Αλλαγή γλώσσας .....	14
Εργαλείο διαμόρφωσης .....	14
Λειτουργίες μενού .....	15
Εκτύπωση ρυθμίσεων μενού .....	23
B431d, B431dn .....	24
Πίνακας χειριστή .....	24
Στοιχεία πίνακα .....	24
Λειτουργίες Μενού .....	26
Εκτύπωση ρυθμίσεων μενού .....	33
<b>Συστάσεις για το χαρτί</b> .....	<b>34</b>
Τύποι χαρτιού και φακέλων .....	34
Διαφάνειες και αυτοκόλλητες ετικέτες .....	34
Ευχετήριες κάρτες .....	35
Τοποθέτηση χαρτιού .....	35
Δίσκος χαρτιού .....	35
Δίσκος πολλαπλών χρήσεων και δίσκος χειροκίνητης τροφοδοσίας .....	37
Ρύθμιση τροφοδοσίας χαρτιού, μεγέθους και μέσου .....	38
B401dn, B411d, B411dn .....	39
B431d, B431dn .....	39
<b>Διεπαφές</b> .....	<b>41</b>
<b>Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή</b> .....	<b>42</b>
Λειτουργικά συστήματα Windows .....	42
Εγκατεστημένες επιλογές .....	42
Λειτουργικά συστήματα Macintosh .....	42
Εγκατεστημένες επιλογές .....	42
Επιλογή προγράμματος οδήγησης για Mac .....	42

<b>Λειτουργία</b>	<b>43</b>
Ρυθμίσεις εκτυπωτή στα Windows	43
Προτιμήσεις εκτύπωσης στις εφαρμογές των Windows	43
Εξομοίωση PCL	44
Εξομοίωση PS	47
Ρυθμίσεις από τον πίνακα ελέγχου των Windows	50
Ρυθμίσεις εκτυπωτή σε Macintosh	53
<b>Εκτύπωση 2 όψεων</b>	<b>54</b>
Αυτόματη αμφίπλευρη εκτύπωση	54
Χειροκίνητη αμφίπλευρη εκτύπωση με χρήση του δίσκου χαρτιού (μόνο για τα Windows)	54
Χειροκίνητη αμφίπλευρη εκτύπωση με χρήση του Δίσκου χειροκίνητης τροφοδοσίας (B401dn, B411d, B411dn)	56
<b>Ενθέσεις και Μακροεντολές (μόνο για τα Windows)</b>	<b>58</b>
Τι είναι οι ενθέσεις και οι μακροεντολές;	58
Δημιουργία ενθέσεων PostScript	58
Δημιουργία της εικόνας ένθεσης	58
Δημιουργία και φόρτωση του έργου	59
Δοκιμαστική εκτύπωση της ένθεσης	59
Προσδιορισμός ενθέσεων	59
Εκτύπωση με ενθέσεις PostScript	60
Δημιουργία ενθέσεων PCL	61
Δημιουργία της εικόνας ένθεσης	61
Δημιουργία και φόρτωση μακροεντολών	61
Δοκιμαστική εκτύπωση της μακροεντολής	62
Προσδιορισμός ενθέσεων	62
Εκτύπωση με ενθέσεις PCL	63
<b>Αναλώσιμα και συντήρηση</b>	<b>64</b>
Χρόνος αντικατάστασης της κασέτας γραφίτη	64
Αντικατάσταση της κασέτας γραφίτη	64
Χρόνος αντικατάστασης του τυμπάνου απεικόνισης	67
Αντικατάσταση τυμπάνου απεικόνισης	67
Καθαρισμός	69
...του περιβλήματος της μονάδας	69
...των κυλίνδρων τροφοδοσίας χαρτιού	70
...της κεφαλής LED	71
<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων</b>	<b>72</b>
Κατάσταση και μηνύματα σφαλμάτων	72
Εμπλοκές χαρτιού	72
Εμπλοκή εισόδου	73
Εμπλοκή τροφοδοσίας ή εμπλοκή εξόδου	73
Προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης	78
Προβλήματα τροφοδοσίας χαρτιού	79
Προβλήματα λογισμικού	80
Προβλήματα υλικού	80
<b>Εγκατάσταση προαιρετικών επιλογών</b>	<b>81</b>
Διαδικασία εγκατάστασης	81
Ρύθμιση επιλογών προγράμματος οδήγησης	81
Windows	81
MAC OS X	82
<b>Προδιαγραφές</b>	<b>83</b>
Γενικά	83
Πληροφορίες για το χαρτί και τους δίσκους	84
Σημειώσει/σύμβολα/όροι	86
<b>Ευρετήριο</b>	<b>87</b>
<b>Στοιχεία επικοινωνίας με την OKI</b>	<b>88</b>

# Σημειώσεις, ενδείξεις Προσοχής και Προειδοποιήσεις

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μια σημείωση παρέχει πρόσθετες πληροφορίες, οι οποίες συμπληρώνουν το κύριο κείμενο.

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μια ένδειξη προσοχής παρέχει πρόσθετες πληροφορίες, οι οποίες εάν δεν εφαρμοστούν, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία ή ζημιά στον εξοπλισμό.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μια προειδοποίηση παρέχει πρόσθετες πληροφορίες, οι οποίες εάν δεν εφαρμοστούν, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Για να διασφαλιστεί η προστασία του προϊόντος και η πλήρης αξιοποίηση των λειτουργιών του, το μοντέλο αυτό έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο με γνήσιες κασέτες γραφίτη. Άλλες κασέτες γραφίτη, παρόλο που θεωρούνται "συμβατές", μπορεί να μη λειτουργούν, ενώ ακόμη και εάν λειτουργούν, μπορεί να μειωθεί η απόδοση του προϊόντος και η ποιότητα εκτύπωσης.

Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση. Όλα τα εμπορικά σήματα αναγνωρίζονται ως ιδιοκτησία των κατόχων τους.

## Πληροφορίες σχετικά με το εγχειρίδιο

Αυτό το εγχειρίδιο είναι οι οδηγίες χρήσης (ανατρέξτε στην ιστοσελίδα OKI Printing Solutions, <http://www.okiprintingsolutions.com>, για την πλέον ενημερωμένη έκδοση) του εκτυπωτή σας και αποτελεί μέρος της συνολικής υποστήριξης χρήστη που περιγράφεται κατωτέρω:

- > **Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης:** περιγράφει την αποσυσκευασία, σύνδεση και ενεργοποίηση του εκτυπωτή.
- > **Εγχειρίδιο ασφάλειας εγκατάστασης:** παρέχει πληροφορίες για ασφαλή χρήση του προϊόντος. Πρόκειται για ένα έντυπο εγχειρίδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος.
- > Ο παρόν **Οδηγός χρήστη:** για να σας βοηθήσει στη λειτουργία του εκτυπωτή και στη βέλτιστη αξιοποίηση των χαρακτηριστικών του. Επίσης, περιλαμβάνει οδηγίες για την αντιμετώπιση προβλημάτων και τη συντήρηση, ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του προϊόντος. Επιπλέον, παρέχονται πληροφορίες για προσθήκη προαιρετικών εξαρτημάτων καθώς μεταβάλλονται οι ανάγκες εκτύπωσης.
- > **Εγχειρίδιο δικτύου:** παρέχει πληροφορίες για εξοικείωση με τη λειτουργία της ενσωματωμένης κάρτας διασύνδεσης δικτύου.
- > **Οδηγοί τοποθέτησης:** παρέχονται μαζί με αναλώσιμα υλικά και προαιρετικά εξαρτήματα και περιγράφουν τον τρόπο τοποθέτησής τους.
- > **Ηλεκτρονική βοήθεια:** ηλεκτρονικές πληροφορίες σε σχέση με το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή και το λογισμικό Status Monitor (Παρακολούθηση Κατάστασης).

Αυτό το εγχειρίδιο συντάχθηκε χρησιμοποιώντας ως μοντέλο περισσότερους από έναν εκτυπωτές, γεγονός που αντικατοπτρίζεται στις απεικονίσεις/στιγμιότυπα οθόνης. Ό,τι βλέπετε είναι κατάλληλο για το μοντέλο που χρησιμοποιείτε.

## Ηλεκτρονική χρήση

Το παρόν εγχειρίδιο προορίζεται για ανάγνωση επί της οθόνης με χρήση του προγράμματος Adobe Acrobat Reader. Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία πλοήγησης και προβολής του προγράμματος Acrobat.

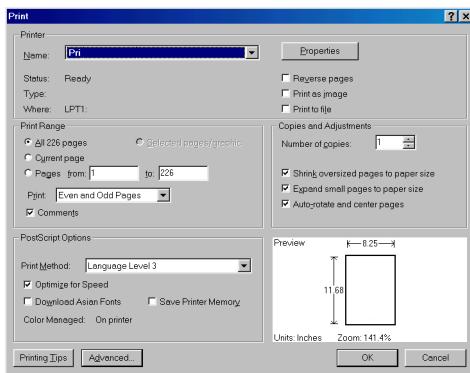
Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση σε συγκεκριμένες πληροφορίες με δύο τρόπους:

- > Στη λίστα σελιδοδεικτών στην κάτω αριστερή πλευρά της οθόνης σας, επιλέξτε το θέμα που σας ενδιαφέρει για να μεταβείτε σε αυτό. (Εάν δεν διατίθενται σελιδοδείκτες, χρησιμοποιήστε τον Πίνακα περιεχομένων.)
- > Στη λίστα σελιδοδεικτών, επιλέξτε το Ευρετήριο για να μεταβείτε σε αυτό. (Εάν δεν διατίθενται σελιδοδείκτες, χρησιμοποιήστε τον Πίνακα περιεχομένων.) Εντοπίστε τον όρο που σας ενδιαφέρει στο αλφαριθμητικό ευρετήριο και επιλέξτε τον αντίστοιχο αριθμό σελίδας για να μεταβείτε στη σελίδα που περιλαμβάνει το θέμα.

## Εκτύπωση σελίδων

Μπορείτε να εκτυπώσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο, μεμονωμένες σελίδες ή ενότητες. Η διαδικασία είναι η εξής:

1. Από τη γραμμή εργαλείων, επιλέξτε **Αρχείο > Εκτύπωση** (ή πατήστε τα πλήκτρα Ctrl + P).
2. Επιλέξτε τις σελίδες που θέλετε να εκτυπώσετε:
  - (a) **Όλες τις σελίδες**, για ολόκληρο το εγχειρίδιο.
  - (b) **Τρέχουσα σελίδα**, για τη σελίδα στην οποία βρίσκεστε.



- (c) **Σελίδες από και έως**, για το εύρος σελίδων που καθορίζετε πληκτρολογώντας τους αντίστοιχους αριθμούς σελίδας.

3. Επιλέξτε **OK**.

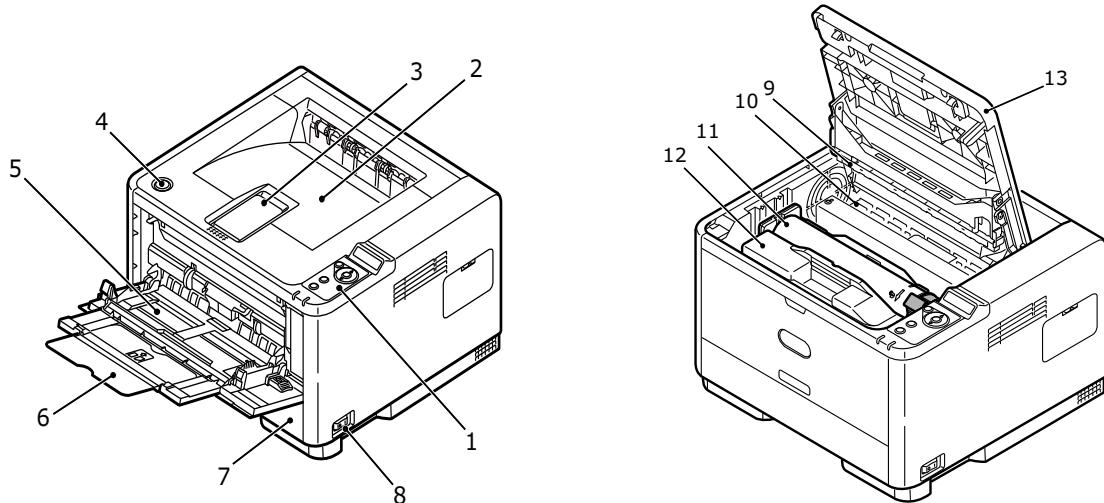
## Χρησιμοποιούμενες συντομεύσεις

Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες συντομεύσεις:

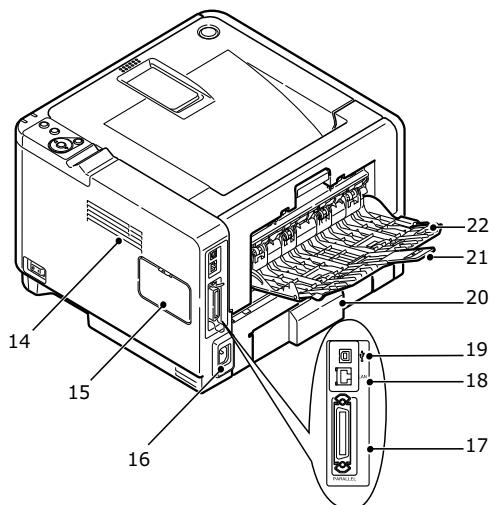
ΣΥΝΤΟΜΕΥΣΗ	ΣΗΜΑΣΙΑ
Ctrl	Control
dpi	dots per inch (κουκίδες ανά ίντσα)
DIMM	Dual In-line Memory Module (Διπλή μονάδα μνήμης εν σειρά)
d	duplex (αμφίπλευρη εκτύπωση)
n	εγκατεστημένη κάρτα δίκτυου
LED	Φωτοεκπέμπουσα δίοδος
NIC	Network Interface Card (Κάρτα διεπαφής δίκτυου)
PCL	Printer Control Language (Γλώσσα ελέγχου εκτυπωτή)
PS	PostScript
PSE	PostScript Emulation (Εξομοίωση PostScript)
RAM	Random Access Memory (Μνήμη τυχαίας προσπέλασης)

## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΚΤΥΠΩΤΗ

Με την εξαίρεση των Πινάκων χειριστή, οι οποίοι περιγράφονται στο επόμενο κεφάλαιο, οι εκτυπωτές B401dn, B411d, B411dn, B431d, B431dn είναι παρόμοιοι σε εμφάνιση. Τα σημαντικά στοιχεία τους προσδιορίζονται στις παρακάτω απεικονίσεις. Για την απεικόνιση χρησιμοποιήθηκε το μοντέλο B431dn.



1. Πίνακας χειριστή
2. Δίσκος στοίβαξης εξόδου (150 φύλλα, με όψη προς τα κάτω)
3. Επέκταση δίσκου στοίβαξης εξόδου
4. Κουμπί απασφάλισης πάνω καλύμματος
5. Δίσκος πολλαπλών χρήσεων (μόνο για τα μοντέλα B431d, B431dn, 100 φύλλα) (παρουσιάζεται σε ανοικτή θέση)
6. Επέκταση δίσκου πολλαπλών χρήσεων
7. Δίσκος χαρτιού 250 φύλλα
8. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
9. συστοιχία LED
10. Μονάδα σταθεροποιητή
11. Κασέτα γραφίτη
12. Τύμπανο απεικόνισης
13. Πάνω κάλυμμα



14. Ανεμιστήρας ψύξης
15. Πίνακας μνήμης (για την αναβάθμιση της μνήμης RAM DIMM του εκτυπωτή)
16. Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας
17. Σύνδεση παράλληλης διασύνδεσης
18. Σύνδεση διασύνδεσης LAN (μόνο για τα B401dn, B411dn, B431dn)
19. Σύνδεση διασύνδεσης USB
20. Επέκταση δίσκου χαρτιού
21. Επέκταση δίσκου με την πίσω όψη προς τα επάνω
22. Δίσκος για το χαρτί με την πίσω όψη προς τα επάνω

# Έναρξη χρήσης

## Ενεργοποίηση

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας του μηχανήματός σας.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα ρεύματος.
3. Πατήστε τον διακόπτη ρεύματος για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

## Απενεργοποίηση

Πατήστε τον διακόπτη ρεύματος για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

## Ρυθμίσεις εξοικονόμησης ενέργειας

### Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για κάποιο διάστημα, θα ενεργοποιηθεί αυτόματα η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας για έλεγχο της κατανάλωσης ενέργειας της συσκευής.

## Επιστροφή στη λειτουργία αναμονής

Για να επταναφέρετε το μηχάνημα στη λειτουργία αναμονής από τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, πατήστε το κουμπί **Online** (Σε σύνδεση).

---

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

*Όταν το μηχάνημά σας λαμβάνει μια εργασία εκτύπωσης, επιστρέφει αυτόματα στη λειτουργία αναμονής.*

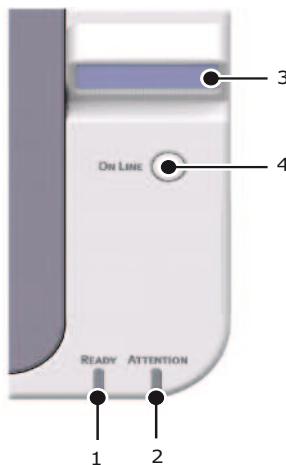
---

## Πίνακες χειριστή

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τη λειτουργία του πίνακα χειριστή του εκτυπωτή σας. Σε αυτό το σημείο, είναι χρήσιμο να περιγραφεί το Εργαλείο διαμόρφωσης καθώς παρέχει στα B401dn, B411d, B411dn, το ισοδύναμο του μενού πίνακα ελέγχου για τα B431d, B431dn (Δείτε “[Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή](#)” στη σελίδα 42 για την εγκατάσταση του Εργαλείου διαμόρφωσης.)

### B401dn, B411d, B411dn

Ο B401dn, B411d, B411dn πίνακας χειριστή αποτελείται από 2 ενδεικτικές λυχνίες LED, μια οθόνη LCD (3) και ένα κουμπί **Σε σύνδεση** (4). Οι ενδείξεις LED επισημαίνουν τις εντολές Έτοιμο (1) και Προσοχή (2).



#### Ενδείξεις LED

Οι ενδείξεις LED επισημαίνουν την κατάσταση του εκτυπωτή και έχουν τρεις καταστάσεις λειτουργίας:

- > Ένδειξη ανενεργή
- > Ένδειξη ενεργή
- > Αναλαμπή

Και οι δύο ενδείξεις LED ανάβουν στιγμιαία κατά την ενεργοποίηση με χρήση του κεντρικού διακόπτη ρεύματος.

#### Ένδειξη LED ετοιμότητας (πράσινη)

- > Ένδειξη ενεργή – ο εκτυπωτής είναι σε σύνδεση και έτοιμος να λάβει δεδομένα.
- > Ένδειξη ανενεργή – ο εκτυπωτής είναι εκτός σύνδεσης και δεν μπορεί να λάβει δεδομένα.

#### Ένδειξη LED προσοχής (κόκκινη)

- > Ένδειξη ενεργή – υποδεικνύει μια προειδοποίηση, (π.χ. χαμηλή στάθμη γραφίτη).
- > Ένδειξη ανενεργή – ύποδεικνύει κανονική κατάσταση.

Η σημασία των LED ενδείξεων, όταν αναβοσβήνουν (x) συνοψίζεται ως εξής:

---

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**  
Ο παρακάτω πίνακας ισχύει επίσης για τα μοντέλα B431d, B431dn.

---

ΤΥΠΟΣ ΑΝΑΛΑΜΠΗΣ	ΛΥΧΝΙΑ LED READY (ΕΤΟΙΜΟ) (1)	ΕΝΔΕΙΞΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ (2)	ΣΗΜΑΣΙΑ
Αναλαμπή	x		Ο εκτυπωτής λαμβάνει και επεξεργάζεται δεδομένα κατά την εκτύπωση ή ο εκτυπωτής τελεί επαναφορά.
		x	Υπάρχει σφάλμα εκτύπωσης, για παράδειγμα, πρόβλημα με το χαρτί, το κάλυμμα είναι ανοικτό ή ο δίσκος χαρτιού είναι κενός, ενώ μια εργασία βρίσκεται σε επεξεργασία.
	x	x	Υπάρχει δευτερεύον σφάλμα στον εκτυπωτή, για παράδειγμα η στάθμη γραφίτη είναι χαμηλή και το τύμπανο απεικόνισης πρέπει να αλλαχθεί.

## LCD

Η οθόνη LCD (3) διαθέτει δύο σειρές που προβάλλουν μέχρι και 16 αλφαριθμητικά στοιχεία, την κατάσταση εκτύπωσης και μηνύματα σφαλμάτων.

## Κουμπί σε σύνδεση

Οι κύριες λειτουργίες του κουμπιού **Σε σύνδεση** (4) ενεργοποιούνται με στιγμιαίο πάτημα και απελευθέρωση του διακόπτη. Οι κύριες λειτουργίες είναι οι εξής:

- > Η ρύθμιση του εκτυπωτή εκτός σύνδεσης.
- > Η ρύθμιση του εκτυπωτή σε σύνδεση (έτοιμο).
- > Η συνέχεια της εκτύπωσης μετά από υπερχείλιση σελίδων.
- > Η διακοπή της επεξεργασίας δεδομένων, όταν ο εκτυπωτής λαμβάνει και επεξεργάζεται δεδομένα.
- > Η συνέχιση της επεξεργασίας δεδομένων.

Οι δευτερεύουσες λειτουργίες του κουμπιού **Σε σύνδεση** ενεργοποιούνται αφού ο εκτυπωτής τεθεί εκτός σύνδεσης, πατώντας και κρατώντας το διακόπτη για τέσσερα δευτερόλεπτα πριν την απελευθέρωσή του. Οι δευτερεύουσες λειτουργίες είναι οι εξής:

- > Εκτύπωση της σελίδας εκτύπωσης και των σελίδων μενού.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι σελίδες επίδειξης και μενού μπορούν να εκτυπωθούν επίσης και χρησιμοποιώντας το Εργαλείο διαμόρφωσης του εκτυπωτή. Δείτε “Εκτύπωση ρυθμίσεων μενού” στη σελίδα 23.

- > Η εκτύπωση των δεδομένων στην προσωρινή μνήμη μετά την εκτύπωση έχει ακυρωθεί.

## Αλλαγή γλώσσας

Η προεπιλεγμένη γλώσσα που χρησιμοποιεί ο εκτυπωτής για την προβολή μηνυμάτων και για την εκτύπωση αναφορών είναι η Αγγλική. Εάν απαιτείται, αυτή η ρύθμιση μπορεί να αλλάξει σε:

Γερμανικά	Δανέζικα
Γαλλικά	Ολλανδικά
Ιταλικά	Τούρκικα
Ισπανικά	Πορτογαλλικά
Σουηδικά	Πολωνικά
Ρωσικά	Ελληνικά
Φινλανδικά	Τσέχικα
Ουγγρικά	Νορβηγικά

---

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Ο Οδηγός ρύθμισης γλώσσας του πίνακα χειριστή εκτελείται αυτόμata όταν εγκαθιστάτε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από το πρόγραμμα για να ρυθμίσετε την επιλεγμένη γλώσσα.
  2. Η παραπάνω λίστα δεν είναι ούτε οριστική αλλά ούτε και εξαντλητική.
- 

## Εργαλείο Διαμόρφωσης

Η εγκατάσταση του εργαλείου Διαμόρφωσης βρίσκεται στο DVD Προγράμματος οδήγησης/Βοηθητικών προγραμμάτων στο φάκελο Utilities (Βοηθητικά προγράμματα). Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του εργαλείου Διαμόρφωσης. Αυτό το εργαλείο Διαμόρφωσης χρησιμοποιείται για τον έλεγχο και την αλλαγή των διαφόρων ρυθμίσεων του εκτυπωτή.

## Χρήση του εργαλείου Διαμόρφωσης

Η προβολή ή αλλαγή των ρυθμίσεων του εκτυπωτή τελείται ως εξής:

Επιλέξτε **Έναρξη > Όλα τα προγράμματα > Okidata > Εργαλείο Διαμόρφωσης** και επιλέξτε το **Εργαλείο Διαμόρφωσης**.

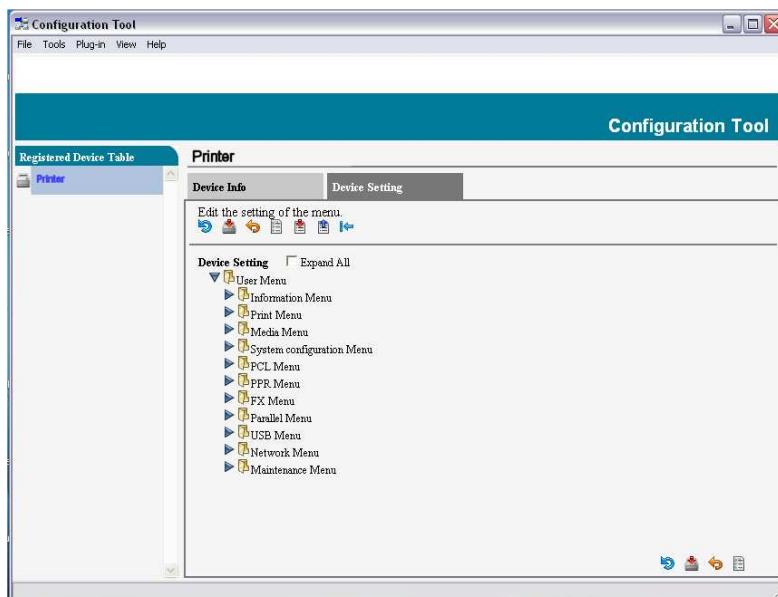
## Λειτουργίες μενού

Το εργαλείο Διαμόρφωσης επιτρέπει να προβάλλετε και να αλλάξετε τις εσωτερικές ρυθμίσεις του εκτυπωτή. Μπορεί να θεωρηθεί ως το λογισμικό ισοδύναμο του πίνακα χειριστή της οθόνης LCD.

Στο εργαλείο Διαμόρφωσης, επιλέξτε την καρτέλα **Ρύθμιση συσκευής**. Οι ρυθμίσεις είναι ομαδοποιημένες σε κατηγορίες ή “Μενού χρήστη”, όπως το **Μενού πληροφοριών** ή το **Μενού εκτύπωσης**.

Μερικές από τις ρυθμίσεις είναι παρόμοιες με εκείνες του προγράμματος οδήγησης ή του λογισμικού εφαρμογής του εκτυπωτή. Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να αλλάξετε με το λογισμικό δρουν ως προεπιλογές του εκτυπωτή. Αυτές μπορείτε να τις παρακάμψετε από τις ρυθμίσεις στο πρόγραμμα οδήγησης ή την εφαρμογή του εκτυπωτή.

Για παράδειγμα, εάν ορίσετε τη ρύθμιση αριθμού αντιγράφων στο **Μενού εκτύπωσης** σε ένα, αυτό θα παρακαμφθεί εάν επιλέξετε τρία αντίγραφα του εγγράφου στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.



## Μενού Πληροφορίες

Το μενού αυτό παρέχει μια γρήγορη μέθοδο για εμφάνιση διαφόρων αποθηκευμένων στοιχείων στον εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
PRINT MENU MAP (Χάρτης μενού εκτύπωσης)	EXECUTE (Εκτέλεση)
NETWORK (Δίκτυο) Μόνο για το B401dn, B411dn	EXECUTE (Εκτέλεση)
DEMO1 (Δοκιμαστική σελίδα 1)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT FILE LIST (Εκτύπωση λίστας αρχείων)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT PCL FONT (Εκτύπωση γραμματοσειράς PCL)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT PPR FONT (Εκτύπωση γραμματοσειράς PPR)	EXECUTE (Εκτέλεση)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
PRINT FX FONT (Εκτύπωση γραμματοσειράς FX)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT ERROR LOG (Εκτύπωση αρχείου καταγραφής σφαλμάτων)	EXECUTE (Εκτέλεση)
USAGE REPORT (Αναφορά χρήσης)	EXECUTE (Εκτέλεση)

## Μενού Εκτύπωση

Αυτό το μενού επιτρέπει τη ρύθμιση των διαφόρων λειτουργιών που σχετίζονται με τις εργασίες εκτύπωσης.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
COPIES (Αντίγραφα)	1
DUPLEX (Αμφίπλευρη εκτύπωση)	OFF (Απενεργοποίηση)
DUPLEX LAST PAGE (ΤΕΛ.ΣΕΛ.ΔΙΠ.ΟΨΗΣ)	SKIP BLANK PAGE (ΠΑΡΑΛ.ΛΕΥΚ.ΣΕΛ.)
MANUAL (Χειροκίνητα)	OFF (Απενεργοποίηση)
PAPER FEED (Τροφοδοσία χαρτιού)	TRAY1 (Δίσκος 1)
AUTO TRAY SWITCH (Αυτόματη εναλλαγή δίσκων)	ON (Ενεργοποίηση)
TRAY SEQUENCE (Ακολουθία δίσκων)	DOWN (Προς τα κάτω)
MEDIA CHECK (Έλεγχος μέσων)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
RESOLUTION (Ανάλυση)	600 DPI
TONER SAVE MODE (Λειτουργία εξοικονόμησης γραφίτη)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
ORIENTATION (Προσανατολισμός)	PORTRAIT (Κατακόρυφος)
LINES PER PAGE (Γραμμές ανά σελίδα)	64 LINES (64 γραμμές)
EDIT SIZE (Επεξεργασία μεγέθους)	CASSETTE SIZE (Μέγεθος κασέτας)

## Μενού Μέσα

Αυτό το μενού επιτρέπει τη ρύθμιση για την προσαρμογή σε μια μεγάλη ποικιλία μέσων εκτύπωσης.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
TRAY1 PAPERSIZE (Μέγεθος χαρτιού Δίσκου 1)	A4
TRAY1 MEDIATYPE (Τύπος μέσου Δίσκου 1)	PLAIN (Απλό)
TRAY1 MEDIAWEIGHT (Βάρος μέσου Δίσκου 1)	MEDIUM (Μεσαίο)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
TRAY2 PAPERSIZE <sup>1</sup> (Μέγεθος χαρτιού Δίσκου 2) Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2	A4
TRAY2 MEDIATYPE <sup>1</sup> (Τύπος μέσου Δίσκου 2) Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2	PLAIN (Απλό)
TRAY2 MEDIAWEIGHT <sup>1</sup> (Βάρος μέσου Δίσκου 2) Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2	MEDIUM (Μεσαίο)
MN PAPERSIZE (Μέγεθος χαρτιού MN)	A4
MN MEDIATYPE (Τύπος μέσου MN)	PLAIN (Απλό)
MN MEDIAWEIGHT (Βάρος μέσου MN)	MEDIUM (Μεσαίο)
UNIT OF MEASURE (Μονάδα μέτρησης)	MILLIMETER (Χιλιοστά)
X DIMENSION (Διάσταση X)	210 MILLIMETER (210 Χιλιοστά)
Y DIMENSION (Διάσταση Y)	297 MILLIMETER (297 Χιλιοστά)

1. Δεν ισχύει για το μοντέλο B401

## Μενού Διαμόρφωσης συστήματος

Αυτό το μενού προσαρμόζει γενικές ρυθμίσεις του εκτυπωτή ώστε να ανταποκρίνονται στον τρόπο που θέλετε να δουλεύετε.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
POW SAVE TIME (Χρόνος εξοικονόμησης ενέργειας)	1 MIN (1 λεπτό)
AUTO POWER OFF TIME (Χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης)	6 HOURS (6 ώρες)
PERSONALITY (Προσωπικότητα)	AUTO EMULATION (Αυτόματη εξομοίωση)
CLRABLE WARNING (Προειδοποίηση δυνατότητας απαλοιφής)	ONLINE (Σε σύνδεση)
AUTO CONTINUE (Αυτόματη συνέχιση)	ON (Ενεργοποίηση)
MANUAL TIMEOUT (Λήξη χρονικού ορίου χειροκίνητης λειτουργίας)	60 SEC (60 Δευτερόλεπτα)
TIMEOUT INJOB (Λήξη χρόνου εσωτερικής εργασίας)	40 SEC (40 Δευτερόλεπτα)
TIMEOUT LOCAL (Λήξη χρόνου τοπικής εργασίας)	40 SEC (40 Δευτερόλεπτα)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
TIMEOUT NET (Λήξη χρόνου εργασίας δικτύου) Μόνο για το B401dn, B411dn	90 SEC (90 Δευτερόλεπτα)
LOW TONER (Χαμηλό επίπεδο γραφίτη)	CONTINUE (Συνέχεια)
JAM RECOVERY (Αποκατάσταση εμπλοκής)	ON (Ενεργοποίηση)
ERROR REPORT (Αναφορά σφαλμάτων)	OFF (Απενεργοποίηση)

## Εξομοίωση PCL

Αυτό το μενού ελέγχει την εξομοίωση PCL.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
FONT SOURCE (Πηγή γραμματοσειρών)	RESIDENT (Εσωτερική)
FONT NO. (Αρ. γραμματοσειράς)	I0
FONT PITCH (Πλάτος γραμματοσειρών)	10,00 CPI
SYMBOL SET (Σύνολο συμβόλων)	PC-8
A4 PRINT WIDTH (Πλάτος εκτύπωσης A4)	78 COLUMN (Στήλη 78 χαρακτήρων)
WHITE PAGE SKIP (Παράλειψη λευκής σελίδας)	OFF (Απενεργοποίηση)
CR FUNCTION (Λειτουργία CR)	CR
LF FUNCTION (Λειτουργία LF)	LF
PRINT MARGIN (Περιθώριο εκτύπωσης)	NORMAL (Κανονικό)
PEN WIDTH ADJUST (Ρύθμιση πλάτους πένας)	ON (Ενεργοποίηση)
TRAY ID# (Αριθμός ταυτότητας δίσκου)	
PCL MNID	2
PCL T0ID	4
PCL T1ID	1
PCL T2ID Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2	5

## Εξομοίωση PPR

Αυτό το μενού ελέγχει την εξομοίωση PPR του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
CHARACTER PITCH (Πλάτος χαρακτήρων)	10 CPI
FONT CONDENSE (Σύμπτυξη γραμματοσειρών)	12CPI TO 20CPI (12 CPI έως 20 CPI)
CHARACTER SET (Σύνολο χαρακτήρων)	SET-2
SYMBOL SET (Σύνολο συμβόλων)	IBM-437
LETTER O STYLE (Στυλ γράμματος O)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
ZERO CHARACTER (Χαρακτήρας μηδέν)	NORMAL (Κανονικό)
LINE PITCH (Πλάτος γραμμής)	6 LPI
WHITE PAGE SKIP (Παράλειψη λευκής σελίδας)	OFF (Απενεργοποίηση)
CR FUNCTION (Λειτουργία CR)	CR
LF FUNCTION (Λειτουργία LF)	LF
LINE LENGTH (Μήκος γραμμής)	80 COLUMN (Στήλη 80 χαρακτήρων)
FORM LENGTH (Μήκος φόρμας)	11,7 INCH (Ιντσες)
TOF POSITION (Θέση TOF)	0,0 INCH (Ιντσες)
LEFT MARGIN (Αριστερό περιθώριο)	0,0 INCH (Ιντσες)
FIT TO LETTER (Προσαρμογή σε Letter)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
TEXT HEIGHT (Υψος κειμένου)	SAME (Ιδιο)

## Εξομοίωση FX

Αυτό το μενού ελέγχει την εξομοίωση FX του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
CHARACTER PITCH (Πλάτος χαρακτήρων)	10 CPI
CHARACTER SET (Σύνολο χαρακτήρων)	SET-2
SYMBOL SET (Σύνολο συμβόλων)	IBM-437
LETTER O STYLE (Στυλ γράμματος O)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
ZERO CHARACTER (Χαρακτήρας μηδέν)	NORMAL (Κανονικό)
LINE PITCH (Πλάτος γραμμής)	6 LPI

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
WHITE PAGE SKIP (Παράλειψη λευκής σελίδας)	OFF (Απενεργοποίηση)
CR FUNCTION (Λειτουργία CR)	CR
LINE LENGTH (Μήκος γραμμής)	80 COLUMN (Στήλη 80 χαρακτήρων)
FORM LENGTH (Μήκος φόρμας)	11,7 INCH (Ιντσες)
TOF POSITION (Θέση TOF)	0,0 INCH (Ιντσες)
LEFT MARGIN (Αριστερό περιθώριο)	0,0 INCH (Ιντσες)
FIT TO LETTER (Προσαρμογή σε Letter)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
TEXT HEIGHT (Υψος κειμένου)	SAME (Ιδιο)

### Μενού παράλληλης διασύνδεσης

Το μενού αυτό ελέγχει τη λειτουργία της παράλληλης διεπαφής δεδομένων του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
PARALLEL (Παράλληλη διασύνδεση)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
BI-DIRECTION (Αμφίδρομη)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
ECP	ENABLE (Ενεργοποίηση)
ACK WIDTH (Πλάτος ACK)	NARROW (Στενό)
ACK/BUSY TIMING (Χρονισμός ACK/Απασχολημένο)	ACK IN BUSY (ACK απασχολημένο)
I-PRIME	3 MICRO SEC (3 μικρο-δευτερόλεπτα)

### Μενού USB

Το μενού αυτό ελέγχει τη λειτουργία της διεπαφής δεδομένων USB του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
USB	ENABLE (Ενεργοποίηση)
SOFT RESET (Επανεκκίνηση)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
SPEED (Ταχύτητα)	480 Mbps
SERIAL NUMBER (Αριθμός σειράς)	ENABLE (Ενεργοποίηση)

## Μενού Δίκτυο

Το μενού αυτό ελέγχει τη λειτουργία της διεπαφής δικτύου 10Base-T/100Base-TX του εκτυπωτή.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτό ισχύει μόνο για το μοντέλο *B401dn & B411dn*.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
TCP/IP	ENABLE (Ενεργοποίηση)
IP VERSION (Έκδοση IP)	IPv4
NETBEUI	DISABLE (Απενεργοποίηση)
NETBIOS OVER TCP (NETBIOS σε TCP)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
NETWARE	ENABLE (Ενεργοποίηση)
ETHERTALK	ENABLE (Ενεργοποίηση)
FRAMETYPE (Τύπος πλαισίου)	AUTO (Αυτόματα)
IP ADDRESS SET (Ρύθμιση διεύθυνσης IP)	AUTO (Αυτόματα)
IP ADDRESS (Διεύθυνση IP)	xxx.xxx.xxx.xxx
SUBNET MASK (Μάσκα υποδικτύου)	xxx.xxx.xxx.xxx
GATEWAY ADDRESS (Διεύθυνση πύλης)	xxx.xxx.xxx.xxx
WEB (Ιστός)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
TELNET	DISABLE (Απενεργοποίηση)
FTP	DISABLE (Απενεργοποίηση)
SNMP	ENABLE (Ενεργοποίηση)
NETWORK SCALE (Κλίμακα δικτύου)	NORMAL (Κανονικό)
HUB LINK SETTING (Ρύθμιση σύνδεσης διανομέα)	AUTO NEGOTIATE (Αυτόματη διαπραγμάτευση)
TCP ACK	TYPE1 (Τύπος 1)
FACTORY DEFAULTS (Εργοστασιακές ρυθμίσεις)	EXECUTE (Εκτέλεση)

## Μενού συντήρησης

Αυτό το μενού παρέχει πρόσβαση σε διάφορες λειτουργίες συντήρησης του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
MENU RESET (Επαναφορά μενού)	EXECUTE (Εκτέλεση)
SAVE MENU (Αποθήκευση μενού)	EXECUTE (Εκτέλεση)
RESTORE MENU (Μενού Αποκατάσταση)	EXECUTE (Εκτέλεση)
POWER SAVE (Εξοικονόμηση ενέργειας)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
AUTO POWER OFF (Αυτόματη απενεργοποίηση)	AUTO CONFIG (Αυτόματη διαμόρφωση)
PAPER BLACK SET (Ρύθμιση μαύρου χρώματος χαρτιού)	0
C DARKNESS (Σκοτεινότητα C)	0
SMR SETTING (Ρύθμιση SMR)	0
BG SETTING (Ρύθμιση BG)	0

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

To RESTORE MENU (Μενού Αποκατάσταση) εμφανίζεται μόνο όταν εκτελείται  
SAVE MENU (Μενού Αποθήκευση).

## Μενού Χρήση

Αυτό το μενού είναι μόνο πληροφοριακό και παρέχει μια ένδειξη της συνολικής χρήσης του εκτυπωτή και της αναμενόμενης διάρκειας ζωής που απομένει στα αναλώσιμά του. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο, εάν δεν διαθέτετε ένα πλήρες σύνολο ανταλλακτικών αναλωσίμων διαθέσιμο και πρέπει να γνωρίζετε πόσο σύντομα θα τα χρειαστείτε.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ
TRAY1 PAGE COUNT (Καταμέτρηση σελίδων Δίσκου 1)	nnnnnn	Μια ένδειξη των σελίδων που εκτυπώθηκαν από το Δίσκο 1.
TRAY2 PAGE COUNT (Καταμέτρηση σελίδων Δίσκου 2)	nnnnnn	Μια ένδειξη των σελίδων που εκτυπώθηκαν από το Δίσκο 2. (Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2.)
MN PAGE COUNT (Καταμέτρηση σελίδων MN)	nnnnnn	Μια ένδειξη των σελίδων που εκτυπώθηκαν από το Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας.
DRUM LIFE (Διάρκεια ζωής τυμπάνου)	REMAINING nnn% (Υπολειπόμενη nnn%)	Ένδειξη της υπολειπόμενης διάρκειας ζωής του τυμπάνου.
TONER (n.nK) (Γραφίτης)	REMAINING nnn% (Υπολειπόμενος nnn%)	Ένδειξη της ποσότητας γραφίτη που απομένει στην κασέτα.

## **Εκτύπωση ρυθμίσεων μενού**

Οι ρυθμίσεις μενού μπορούν να εκτυπωθούν ως χάρτης μενού, ως εξής.

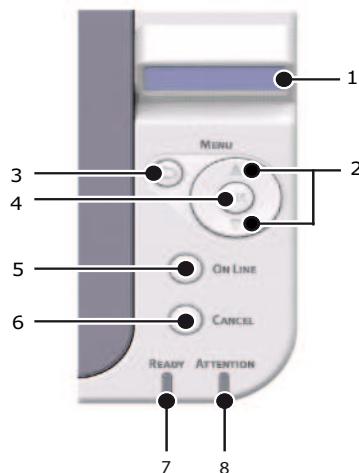
### **Χρησιμοποιώντας το κουμπί Online (Σε σύνδεση)**

1. Πατήστε το κουμπί **Σε σύνδεση** για να θέσετε τον εκτυπωτή εκτός σύνδεσης.
2. Πατήστε και κρατήστε το κουμπί **Σε σύνδεση** για τουλάχιστον τέσσερα δευτερόλεπτα αλλά, λιγότερο από επτά δευτερόλεπτα.
3. Ο εκτυπωτής εκτυπώνει μια λίστα των ρυθμίσεων μενού και μια δοκιμαστική σελίδα εκτύπωσης. Δείτε “[Κουμπί σε σύνδεση](#)” στη σελίδα 13.

### **Χρήση του εργαλείου Διαμόρφωσης**

1. Επιλέξτε **Έναρξη > Όλα τα προγράμματα > Okidata > Εργαλείο διαμόρφωσης > Εργαλείο διαμόρφωσης**. Προβάλλεται η σελίδα του Εργαλείου διαμόρφωσης.
2. Επιλέξτε τον εκτυπωτή που προβάλλεται στον **Πίνακα δηλωμένων συσκευών**.
3. Επιλέξτε την καρτέλα **Ρύθμιση συσκευής**.
4. Επιλέξτε **Ρύθμιση μενού**. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το στοιχείο **Ανάπτυξη** όλων των στοιχείων μενού ή να επιλέξετε **Μενού χρήστη**.
5. Αναπτύξτε το Μενού πληροφοριών.
6. Για να επιλέξετε μια δοκιμαστική σελίδα ή το Χάρτη μενού, επιλέξτε είτε **Demo1** (Δοκιμαστική σελίδα 1) ή **Εκτύπωση χάρτη μενού** και επιλέξτε **Εκτέλεση**.

## B431d, B431dn



### Πίνακας χειριστή

Ο πίνακας χειριστή των B431d, B431dn αποτελείται από έναν πίνακα ελέγχου που ελέγχεται από ένα μενού, μια οθόνη LCD και δύο ενδείξεις LED.

### Στοιχεία πίνακα

- Οθόνη υγρών κρυστάλλων.** Πίνακας (LCD). Δύο σειρές που περιέχουν μέχρι και 16 αλφαριθμητικά στοιχεία προβάλλουν την κατάσταση εκτύπωσης, τα στοιχεία μενού στη λειτουργία μενού και μηνύματα σφαλμάτων.
- Κουμπιά κύλησης μενού.** Πατήστε για μικρό χρονικό διάστημα για να περάσετε σε λειτουργία ΜΕΝΟΥ. Πατήστε ξανά για να επιλέξετε το επόμενο μενού. Πατήστε για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να πλοηγηθείτε στα διάφορα μενού.
- Κουμπί Πίσω.** Πατήστε για μικρό χρονικό διάστημα για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στοιχείο μενού υψηλότερου επιπέδου ή για να βγείτε από το μενού, όταν βρίσκεστε σε λειτουργία ΜΕΝΟΥ. Στη λειτουργία ΣΕ ΣΥΝΔΕΣΗ ή ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ λειτουργία/ΜΕΝΟΥ: όταν πατηθεί για 4 δευτερόλεπτα, ο εκτυπωτής ξεκινά διαδικασία απενεργοποίησης.
- Κουμπί OK.** Στη λειτουργία ΣΕ ΣΥΝΔΕΣΗ ή ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ: πατήστε για μικρό διάστημα για να προσπελάσετε τη λειτουργία ΜΕΝΟΥ. Στη λειτουργία ΜΕΝΟΥ: πατήστε για μικρό χρονικό διάστημα για να επιλέξετε το μενού ή τη ρύθμιση που υποδεικνύεται στην οθόνη LCD.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν πατηθεί με προβολή ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ (πατήστε και κρατήστε για πέντε δευτερόλεπτα), αναγκάζει τον εκτυπωτή να εκτυπώσει τα υπόλοιπα δεδομένα που υπάρχουν σε αυτόν.

- Κουμπί σε σύνδεση.** Πατήστε για να τελέσετε εναλλαγή μεταξύ των καταστάσεων ΣΕ ΣΥΝΔΕΣΗ και ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ. Πατήστε για να βγείτε από το μενού και να προβάλλετε την ένδειξη ΣΕ ΣΥΝΔΕΣΗ, όταν βρίσκεστε σε λειτουργία ΜΕΝΟΥ.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν πατηθεί σε λειτουργία Μενού, το κουμπί Σε σύνδεση επαναφέρει τον εκτυπωτή σε κατάσταση ΣΕ ΣΥΝΔΕΣΗ. Επίσης, όταν υπάρχει σφάλμα που υποδεικνύει λάθος μέγεθος χαρτιού, ο χειρισμός του κουμπιού Σε σύνδεση αναγκάζει τον εκτυπωτή να εκτυπώσει.

Κατά τη χειροκίνητη τροφοδοσία χαρτιού, το κουμπί Σε σύνδεση ξεκινά την εκτύπωση.

- 6. Κουμπί Άκυρο.** Πιέστε αυτό το κουμπί κατά την εκτύπωση για να ακυρώσετε μια εργασία εκτύπωσης (πιέστε το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα ή λιγότερο). Πατήστε το για να βγείτε από τη λειτουργία **MENOU** και να περάσετε σε λειτουργία **ΣΕ ΣΥΝΔΕΣΗ**, όταν βρίσκεστε σε λειτουργία **MENOU**.

---

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όποτε υπάρχει σφάλμα και υπάρχει εργασία εκτύπωσης σε ουρά, το κουμπί Άκυρο διαγράφει την πρώτη εργασία στην ουρά.

---

- 7. Ένδειξη έτοιμο (πράσινη).** **Αναμμένη** σημαίνει ότι ο εκτυπωτής είναι έτοιμος να δεχθεί δεδομένα. **Αναλαμπή** σημαίνει επεξεργασία δεδομένων. **Σβηστή** σημαίνει Εκτός σύνδεσης.
- 8. Ένδειξη προσοχής (κόκκινη).** **Αναμμένη** υποδηλώνει προειδοποίηση (π.χ. χαμηλή στάθμη γραφίτη). **Αναβοσβήνει** υποδηλώνει σφάλμα, (π.χ. ο γραφίτης έχει αδειάσει). **Σβηστή** σημαίνει κανονική κατάσταση.

## Λειτουργίες Μενού

Το Μενού Εκτύπωσης επιτρέπει να προβάλλετε και να αλλάξετε τις εσωτερικές ρυθμίσεις του εκτυπωτή.

Οι ρυθμίσεις είναι ομαδοποιημένες σε κατηγορίες ή “μενού”, όπως το Μενού πληροφοριών ή το Μενού εκτύπωσης.

Μερικές από τις ρυθμίσεις είναι παρόμοιες με εκείνες του προγράμματος οδήγησης ή του λογισμικού εφαρμογής του εκτυπωτή. Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να αλλάξετε με το λογισμικό δρουν ως προεπιλογές του εκτυπωτή. Αυτές μπορείτε να τις παρακάμψετε από τις ρυθμίσεις στο πρόγραμμα οδήγησης ή την εφαρμογή του εκτυπωτή.

Για παράδειγμα, εάν ορίσετε τη ρύθμιση αριθμού αντιγράφων στις ρυθμίσεις του Μενού Εκτυπωτή σε ένα, αυτό θα παρακμφθεί εάν επιλέξετε τρία αντίγραφα του εγγράφου στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.

Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις παρουσιάζονται στους παρακάτω πίνακες.

## Μενού Πληροφορίες

Το μενού αυτό παρέχει μια γρήγορη μέθοδο για εμφάνιση διαφόρων αποθηκευμένων στοιχείων στον εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
PRINT MENU MAP (Χάρτησ μενού εκτυπωσης)	EXECUTE (Εκτέλεση)
NETWORK (Δίκτυο) Μόνο για το B431dn	EXECUTE (Εκτέλεση)
DEMO 1 (Δοκιμαστική σελίδα 1)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT FILE LIST (Εκτύπωση λίστας αρχείων)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT PSE FONT (Εκτύπωση γραμματοσειράς PSE)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT PCL FONT (Εκτύπωση γραμματοσειράς PCL)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT PPR FONT (Εκτύπωση γραμματοσειράς PPR)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT FX FONT (Εκτύπωση γραμματοσειράς FX)	EXECUTE (Εκτέλεση)
PRINT ERROR LOG (Εκτύπωση αρχείου καταγραφής σφαλμάτων)	EXECUTE (Εκτέλεση)
USAGE REPORT (Αναφορά χρήσης)	EXECUTE (Εκτέλεση)

## Μενού Τερματισμός λειτουργίας

Αυτό το μενού απενεργοποιεί τον εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
SHUTDOWN START (Έναρξη τερματισμού λειτουργίας)	EXECUTE (Εκτέλεση)

## Μενού Εκτύπωση

Αυτό το μενού επιτρέπει τη ρύθμιση των διαφόρων λειτουργιών που σχετίζονται με τις εργασίες εκτύπωσης.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
COPIES (Αντίγραφα)	1
DUPLEX (Αμφίπλευρη εκτύπωση)	OFF (Απενεργοποίηση)
DUPLEX LAST PAGE (ΤΕΛ.ΣΕΛ.ΔΙΠ.ΟΨΗΣ)	SKIP BLANK PAGE (ΠΑΡΑΛ.ΛΕΥΚ.ΣΕΛ.)
PAPER FEED (Τροφοδοσία χαρτιού)	TRAY1 (Δίσκος 1)
AUTO TRAY SWITCH (Αυτόματη εναλλαγή δίσκων)	ON (Ενεργοποίηση)
TRAY SEQUENCE (Ακολουθία δίσκων)	DOWN (Προς τα κάτω)
MP TRAY USAGE (Χρήση δίσκου πολλαπλών χρήσεων)	DO NOT USE (Να μη χρησιμοποιείται)
MEDIA CHECK (Έλεγχος μέσων)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
RESOLUTION (Ανάλυση)	600DPI
TONER SAVE MODE (Λειτουργία εξοικονόμησης γραφίτη)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
ORIENTATION (Προσανατολισμός)	PORTRAIT (Κατακόρυφος)
LINES PER PAGE (Γραμμές ανά σελίδα)	64 LINES (64 γραμμές)
EDIT SIZE (Επεξεργασία μεγέθους)	CASSETTE SIZE (Μέγεθος κασέτας)

## Μενού Μέσα

Αυτό το μενού επιτρέπει τη ρύθμιση για την προσαρμογή σε μια μεγάλη ποικιλία μέσων εκτύπωσης.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
TRAY 1 PAPERSIZE (Μέγεθος χαρτιού Δίσκου 1)	A4
TRAY 1 MEDIATYPE (Τύπος μέσου Δίσκου 1)	PLAIN (Απλό)
TRAY 1 MEDIAWEIGHT (Βάρος μέσου Δίσκου 1)	MEDIUM (Μεσαίο)
TRAY2 PAPERSIZE (Μέγεθος χαρτιού Δίσκου 2) Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2	A4
TRAY2 MEDIATYPE (Τύπος μέσου Δίσκου 2) Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2	PLAIN (Απλό)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
TRAY2 MEDIAWEIGHT (Βάρος μέσου Δίσκου 2) Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2	MEDIUM (Μεσαίο)
MPT PAPERSIZE (Μέγεθος χαρτιού Δίσκου πολλαπλών χρήσεων)	A4
MPT MEDIATYPE (Τύπος μέσου Δίσκου πολλαπλών χρήσεων)	PLAIN (Απλό)
MPT MEDIAWEIGHT (Βάρος μέσου εκτύπωσης Δίσκου πολλαπλών χρήσεων)	MEDIUM (Μεσαίο)
UNIT OF MEASURE (Μονάδα μέτρησης)	MILLIMETER (Χιλιοστά)
X DIMENSION (Διάσταση X)	210 MILLIMETER (210 Χιλιοστά)
Y DIMENSION (Διάσταση Y)	297 MILLIMETER (297 Χιλιοστά)

### Μενού Διαμόρφωσης συστήματος

Αυτό το μενού προσαρμόζει γενικές ρυθμίσεις του εκτυπωτή ώστε να ανταποκρίνονται στον τρόπο που θέλετε να δουλεύετε.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
POW SAVE TIME (Χρόνος εξοικονόμησης ενέργειας)	1 MIN (1 λεπτό)
AUTO POWER OFF TIME (Χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης)	6 HOURS (6 ώρες)
PERSONALITY (Προσωπικότητα)	AUTO EMULATION (Αυτόματη εξομοίωση)
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ- PARA PS	ASCII
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ NET PS Μόνο για το B431dn	RAW
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ USB PS	RAW
CLRABLE WARNING (Προειδοποίηση δυνατότητας απαλοιφής)	ONLINE (Σε σύνδεση)
AUTO CONTINUE (Αυτόματη συνέχιση)	OFF (Απενεργοποίηση)
MANUAL TIMEOUT (Λήξη χρονικού ορίου χειροκίνητης λειτουργίας)	60 SEC (60 Δευτερόλεπτα)
TIMEOUT INJOB (Λήξη χρόνου εσωτερικής εργασίας)	40 SEC (40 Δευτερόλεπτα)
TIMEOUT LOCAL (Λήξη χρόνου τοπικής εργασίας)	40 SEC (40 Δευτερόλεπτα)
TIMEOUT NET (Λήξη χρόνου εργασίας δικτύου) Μόνο για το B431dn	90 SEC (90 Δευτερόλεπτα)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
LOW TONER (Χαμηλό επίπεδο γραφίτη)	CONTINUE (Συνέχεια)
JAM RECOVERY (Αποκατάσταση εμπλοκής)	ON (Ενεργοποίηση)
ERROR REPORT (Αναφορά σφαλμάτων)	OFF (Απενεργοποίηση)
START UP (Εκκίνηση)	OFF (Απενεργοποίηση)

## Εξομοίωση PCL

Αυτό το μενού ελέγχει την εξομοίωση PCL του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
FONT SOURCE (Πηγή γραμματοσειρών)	RESIDENT (Εσωτερική)
FONT NO. (Αρ. γραμματοσειράς)	10
FONT PITCH (Πλάτος γραμματοσειρών)	10,00 CPI
SYMBOL SET (Σύνολο συμβόλων)	PC-8
A4 PRINT WIDTH (Πλάτος εκτύπωσης A4)	78 COLUMN (Στήλη 78 χαρακτήρων)
WHITE PAGE SKIP (Παράλειψη λευκής σελίδας)	OFF (Απενεργοποίηση)
CR FUNCTION (Λειτουργία CR)	CR
LF FUNCTION (Λειτουργία LF)	LF
PRINT MARGIN (Περιθώριο εκτύπωσης)	NORMAL (Κανονικό)
PEN WIDTH ADJUST (Ρύθμιση πλάτους πένας)	ON (Ενεργοποίηση)
TRAY ID# (Αριθμός ταυτότητας δίσκου)	
PCL T0ID	4
PCL T1ID	1
PCL T2ID Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2	5

## Εξομοίωση PPR

Αυτό το μενού ελέγχει την εξομοίωση PPR του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
CHARACTER PITCH (Πλάτος χαρακτήρων)	10 CPI
FONT CONDENSE (Σύμπτυξη γραμματοσειρών)	12 CPI έως 20 CPI
CHARACTER SET (Σετ Χαρακτηρών)	SET-2 (Σετ 2)
SYMBOL SET (Σετ συμβολών)	IBM-437
LETTER STYLE O (Στυλ γραμματος O)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
ZERO CHARACTER (Χαρακτηρας μηδεν)	NORMAL (Κανονικό)
LINE PITCH (Κλισηγραμμης)	6 LPI
WHITE PAGE SKIP (Παραλειψη λευκης σελιδας)	OFF (Απενεργοποίηση)
CR FUNCTION (Λειτουργια CR)	CR
LF FUNCTION (Λειτουργια LF)	LF
LINE LENGTH (Μήκος γραμμης)	80 COLUMN (Στήλη 80 χαρακτήρων)
FORM LENGTH (Μήκος εντυπου)	11,7 INCH (Ιντσες)
TOF POSITION (Θεση TOF)	0,0 INCH (Ιντσες)
LEFT MARGIN (Αριστερο περιθωριο)	0,0 INCH (Ιντσες)
FIT TO LETTER (Προσαρμογή σε Letter)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
TEXT HEIGHT (Υψος κειμενου)	SAME (Ιδιο)

## Εξομοίωση FX

Αυτό το μενού ελέγχει την εξομοίωση FX του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
CHARACTER PITCH (Πλάτος χαρακτήρων)	10 CPI
CHARACTER SET (Σετ Χαρακτηρών)	SET-2
SYMBOL SET (Σετ συμβολών)	IBM-437
LETTER STYLE O (Στυλ γραμματος O)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
ZERO CHARACTER (Χαρακτηρας μηδεν)	NORMAL (Κανονικό)
LINE PITCH (Κλισηγραμμης)	6 LPI
WHITE PAGE SKIP (Παραλειψη λευκης σελιδας)	OFF (Απενεργοποίηση)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
CR FUNCTION (Λειτουργία CR)	CR
LINE LENGTH (Μήκος γραμμης)	80 COLUMN (Στήλη 80 χαρακτήρων)
FORM LENGTH (Μήκος εντύπου)	11,7 INCH (Ιντσες)
TOF POSITION (Θέση TOF)	0,0 INCH (Ιντσες)
LEFT MARGIN (Αριστερό περιθώριο)	0,0 INCH (Ιντσες)
FIT TO LETTER (Προσαρμογή σε Letter)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
TEXT HEIGHT (Υψος κειμενου)	SAME (Ιδιο)

### Μενού παράλληλης διασύνδεσης

Το μενού αυτό ελέγχει τη λειτουργία της παράλληλης διεπαφής δεδομένων του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
PARALLEL (Παράλληλη διασύνδεση)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
BI-DIRECTION (Αμφίδρομη)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
ECP	ENABLE (Ενεργοποίηση)
ACK WIDTH (Πλάτος ACK)	NARROW (Στενό)
ACK/BUSY TIMING (Χρονισμός ACK/Απασχολημένο)	ACK IN BUSY (ACK απασχολημένο)
I-PRIME	DISABLE (Απενεργοποίηση)
OFFLINE RECEIVE (Λήψη εκτός σύνδεσης)	DISABLE (Απενεργοποίηση)

### Μενού USB

Το μενού αυτό ελέγχει τη λειτουργία της διεπαφής δεδομένων USB του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
USB	ENABLE (Ενεργοποίηση)
SOFT RESET (Επανεκκίνηση)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
SPEED (Ταχύτητα)	480 Mbps
OFFLINE RECEIVE (Λήψη εκτός σύνδεσης)	DISABLE (Απενεργοποίηση)
SERIAL NUMBER (Αριθμός σειράς)	ENABLE (Ενεργοποίηση)

## Μενού Δίκτυο

Το μενού αυτό ελέγχει τη λειτουργία της διεπαφής δικτύου 10Base-T/100Base-TX του εκτυπωτή.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτό ισχύει μόνο για το μοντέλο B431dn.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
TCP/IP	ENABLE (Ενεργοποίηση)
IP VERSION (Έκδοση IP)	IPv4
NETBEUI	DISABLE (Απενεργοποίηση)
NETBIOS OVER TCP (NETBIOS σε TCP)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
NETWARE	ENABLE (Ενεργοποίηση)
ETHERTALK	ENABLE (Ενεργοποίηση)
FRAMETYPE (Τύπος πλαισίου)	AUTO (Αυτόματα)
IP ADDRESS SET (Ρύθμιση διεύθυνσης IP)	AUTO (Αυτόματα)
IP ADDRESS (Διεύθυνση IP)	xxx.xxx.xxx.xxx
SUBNET MASK (Μάσκα υποδικτύου)	xxx.xxx.xxx.xxx
GATEWAY ADDRESS (Διεύθυνση πύλης)	xxx.xxx.xxx.xxx
WEB (Ιστός)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
TELNET	DISABLE (Απενεργοποίηση)
FTP	DISABLE (Απενεργοποίηση)
SNMP	ENABLE (Ενεργοποίηση)
NETWORK SCALE (Κλίμακα δικτύου)	NORMAL (Κανονικό)
HUB LINK SETTING (Ρύθμιση σύνδεσης διανομέα)	AUTO NEGOTIATE (Αυτόματη διαπραγμάτευση)
TCP ACK	TYPE1 (Τύπος 1)
FACTORY DEFAULTS (Εργοστασιακές ρυθμίσεις)	EXECUTE (Εκτέλεση)

## Maintenance menu (Μενού συντήρησης)

Αυτό το μενού παρέχει πρόσβαση σε διάφορες λειτουργίες συντήρησης του εκτυπωτή.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
MENU RESET (Επαναφορά μενού)	EXECUTE (Εκτέλεση)
SAVE MENU (Αποθήκευση μενού)	EXECUTE (Εκτέλεση)
RESTORE MENU (Μενού Αποκατάσταση)	EXECUTE (Εκτέλεση)

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ
POWER SAVE (Εξοικονόμηση ενέργειας)	ENABLE (Ενεργοποίηση)
AUTO POWER OFF (Αυτόματη απενεργοποίηση)	AUTO CONFIG (Αυτόματη διαμόρφωση)
PAPER BLACK SET (Ρύθμιση μαύρου χρώματος χαρτιού)	0
C DARKNESS (Σκοτεινότητα C)	0
SMR SETTING (Ρύθμιση SMR)	0
BG SETTING (Ρύθμιση BG)	0

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

To RESTORE MENU (Μενού Αποκατάσταση) εμφανίζεται μόνο όταν εκτελείται  
SAVE MENU (Μενού Αποθήκευση).

## Μενού Usage (Χρήση)

Αυτό το μενού είναι μόνο πληροφοριακό και παρέχει μια ένδειξη της συνολικής χρήσης του εκτυπωτή και της αναμενόμενης διάρκειας ζωής που απομένει στα αναλώσιμά του. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο, εάν δεν διαθέτετε ένα πιλήρες σύνολο ανταλλακτικών αναλωσίμων διαθέσιμο και πρέπει να γνωρίζετε πόσο σύντομα θα τα χρειαστείτε.

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ
TRAY1 PAGE COUNT (Καταμέτρηση σελίδων Δίσκου 1)	ηηηηη	Μια ένδειξη των σελίδων που εκτυπώθηκαν από το Δίσκο 1.
TRAY2 PAGE COUNT (Καταμέτρηση σελίδων Δίσκου 2)	ηηηηη	Μια ένδειξη των σελίδων που εκτυπώθηκαν από το Δίσκο 2. (Όταν έχει εγκατασταθεί Δίσκος 2.)
MPT PAGE COUNT (Καταμέτρηση σελίδων MPT)	ηηηηη	Μια ένδειξη των σελίδων που εκτυπώθηκαν από το Δίσκο MPT.
DRUM LIFE (Διάρκεια ζωής τυμπάνου)	REMAINING nnn% (Υπολειπόμενος nnn%)	Ένδειξη της υπολειπόμενης διάρκειας ζωής του τυμπάνου.
TONER (n.nK) (Γραφίτης)	REMAINING nnn% (Υπολειπόμενος nnn%)	Ένδειξη της ποσότητας γραφίτη που απομένει στην κασέτα.

## Εκτύπωση ρυθμίσεων μενού

Οι τρέχουσες ρυθμίσεις μενού μπορούν να επιβεβαιωθούν με την εκτύπωση ενός Χάρτη μενού χρησιμοποιώντας, τον πίνακα ελέγχου.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτό ισχύει μόνο για τα μοντέλα B431d, B431dn.

- Πατήστε το **Μενού** Επάνω βέλους ή Κάτω βέλους μέχρι να προβληθεί το ΜΕΝΟΥ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ, μετά επιλέξτε το κουμπί OK.
- Πατήστε το Επάνω βέλος ή το Κάτω βέλος μέχρι να προβληθεί η οθόνη ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ ΧΑΡΤΗ ΜΕΝΟΥ.
- Πατήστε το κουμπί OK για να εκτυπώσετε το χάρτη μενού.
- Πατήστε το κουμπί **Άκυρο** ή **Σε σύνδεση** ή το κουμπί ΠΙΣΩ επανειλημμένα για να βγείτε από τη λειτουργία ΜΕΝΟΥ.

## Συστάσεις για το χαρτί

Για οδηγίες σχετικά με τα μέσα που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με τον εκτυπωτή σας, ποιο δίσκο τροφοδοσίας και ποια μέθοδος εξαγωγής να χρησιμοποιήσετε, ανατρέξτε στην ενότητα με τίτλο “Πληροφορίες για το χαρτί και το δίσκο” στο κεφάλαιο “Προδιαγραφές”.

---

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η αναφορά στο Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας αφορά στα μοντέλα B401dn, B411d, B411dn και η αναφορά στο Δίσκο πολλαπλών χρήσεων στα μοντέλα B431d, B431dn.

---

## Τύποι χαρτιού και φακέλων

Ο κατασκευαστής του εκτυπωτή συστήνει τις κατωτέρω οδηγίες για την επιλογή χαρτιού και φακέλων για τον εκτυπωτή σας:

- > Τα χαρτιά και οι φάκελοι θα πρέπει να αποθηκεύονται σε επίπεδη θέση και μακριά από υγρασία, άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
- > Χρησιμοποιήστε χαρτί με λείο φινίρισμα, όπως χαρτί τύπου αντιγραφικό ή λείζερ με δείκτη Sheffield (ομαλότητα) 250 ή λιγότερο. Εάν αμφιβάλλετε, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή χαρτιού σας.
- > Χρησιμοποιήστε χαρτιά και φακέλους που ενδείκνυνται για χρήση σε εκτυπωτές τύπου λείζερ.
- > Η χρήση χαρτιού με βαριά επίστρωση ή με υφή θα επηρεάσει σημαντικά τη διάρκεια ζωής του τυμπάνου απεικόνισης.
- > Μην χρησιμοποιείτε πολύ λεία, γυαλιστερά/ανακλαστικά χαρτιά.
- > Μην χρησιμοποιείτε χαρτί με πολύ έντονη ανάγλυφη κεφαλίδα.
- > Μην χρησιμοποιείτε χαρτία ειδικής κατεργασίας, όπως τα χαρτιά άνθρακα, χωρίς άνθρακα, θερμικά χαρτιά και χαρτιά κρουστικής εκτύπωσης.
- > Αποφύγετε τη χρήση διάτρητου χαρτιού, χαρτιών με εγκοπές και οδοντωτά άκρα.
- > Μην χρησιμοποιείτε φακέλους με παράθυρα ή μεταλλικά συρραπτικά.
- > Μην χρησιμοποιείτε φακέλους με αυτοκόλλητα πτερύγια.
- > Αποφύγετε τη χρήση φακέλων που έχουν τσαλακωθεί ή υποστεί ζημιά.

## Διαφάνειες και αυτοκόλλητες ετικέτες

Ο κατασκευαστής του εκτυπωτή συστήνει τις κατωτέρω οδηγίες για την επιλογή διαφανειών και αυτοκόλλητων ετικετών για χρήση με τον εκτυπωτή σας:

- > Τροφοδοτείτε πάντα χειροκίνητα, ένα φύλλο κάθε φορά, χρησιμοποιώντας το Δίσκο χειροκίνητης εκτύπωσης ή το Δίσκο πολλαπλών εφαρμογών.
- > Χρησιμοποιείτε πάντα την οπίσθια έξοδο.
- > Τα χρησιμοποιούμενα μέσα πρέπει να είναι σχεδιασμένα για χρήση σε εκτυπωτές λείζερ ή φωτοαντιγραφικά και πρέπει να αντέχουν σε θερμοκρασία 200 °C για 0,1 δευτερόλεπτο.
- > Μην χρησιμοποιείτε μέσα σχεδιασμένα για χρήση σε έγχρωμους εκτυπωτές λείζερ και φωτοαντιγραφικά.
- > Οι ετικέτες πρέπει να καλύπτουν ολόκληρο το φύλλο του φορέα.
- > Το φύλλο του φορέα ή η κολλητική επιφάνεια δεν πρέπει να εκτίθεται σε κανένα μέρος του εκτυπωτή.

---

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διαφάνειες με Θερμική προστασία που χρησιμοποιούνται σε Προβολείς Over Head.

---

## Ευχετήριες κάρτες

Ο κατασκευαστής του εκτυπωτή συστήνει τις κατωτέρω οδηγίες για την επιλογή καρτών για χρήση με τον εκτυπωτή σας:

- > Τροφοδοτείτε πάντα μία κάρτα, χειροκίνητα, χρησιμοποιώντας το Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας ή το Δίσκο πολλαπλών εφαρμογών, ανάλογα με το μοντέλο του εκτυπωτή σας.
- > Χρησιμοποιείτε διπλές, μη διπλωμένες κάρτες.
- > Χρησιμοποιείτε κάρτες σχεδιασμένες για χρήση σε εκτυπωτές τύπου λειζερ
- > Μην χρησιμοποιείτε κάρτες σχεδιασμένες για εκτυπωτές ψεκασμού μελάνης.
- > Μην χρησιμοποιείτε τυπωμένες ή εικονογραφημένες κάρτες.

## Τοποθέτηση χαρτιού

### Δίσκος χαρτιού

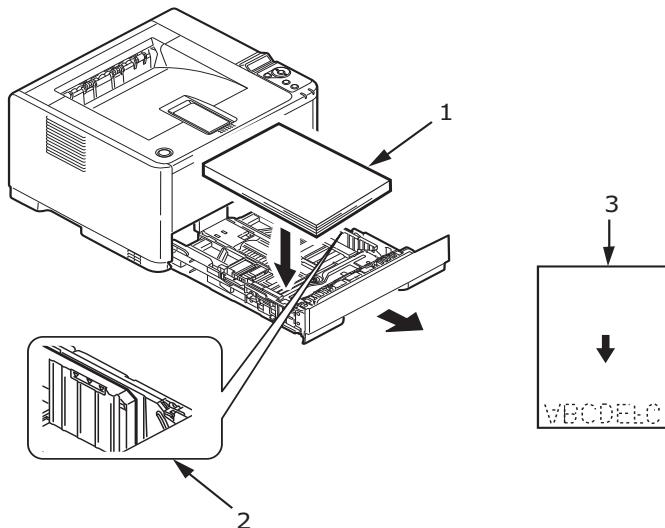
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν συμπληρώνετε χαρτί στο δίσκο χαρτιού, συστήνεται να αφαιρέσετε το υπόλοιπο χαρτί από το δίσκο πρώτα και να προσθέσετε τη νέα δεσμίδα χαρτιού και ακολούθως το χαρτί που αφαιρέσατε. Αυτό εξασφαλίζει ότι το παλαιότερο χαρτί θα χρησιμοποιηθεί πρώτο, αποτρέποντας έτσι τις εμπλοκές χαρτιού.

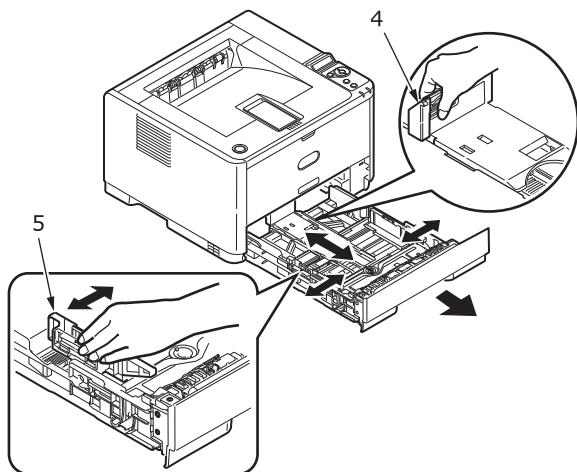
1. Αφαιρέστε το δίσκο χαρτιού από τη βάση του εκτυπωτή και τοποθετήστε σκέτο χαρτί (1) στο δίσκο, διατηρώντας τη στάθμη του χαρτιού στο δίσκο κάτω από τα σημάδια βέλους γεμάτου δίσκου που εμφανίζονται στους οδηγούς χαρτιού (2).

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τοποθετήστε το επιστολόχαρτο με την κύρια όψη προς τα κάτω και το επάνω άκρο προς το μπροστινό μέρος του δίσκου χαρτιού (3).



- Ρυθμίστε το πίσω στήριγμα του χαρτιού (4) στο μέγεθος του χαρτιού που χρησιμοποιείτε πιάνοντας τη γλωττίδα, κλίνοντας και σύροντας το στήριγμα προς τα εμπρός και προς τα εμπρός και προς τα πίσω, όπως απαιτείται.



- Ρυθμίστε τους οδηγούς χαρτιού (5) πιάνοντας τη γλωττίδα και κινώντας την προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, ώστε να αντιστοιχεί με το μέγεθος του χρησιμοποιούμενου χαρτιού. Είναι σημαντικό να ρυθμίστε σωστά τους οδηγούς χαρτιού, ώστε να εξασφαλίσετε ότι το χαρτί δεν μετατοπίζεται κατά τη διαδικασία εκτύπωσης. Εάν δεν εκτελεστεί σωστά αυτή η ενέργεια, μπορεί να προκύψει εμπλοκή χαρτιού.
- Τοποθετήστε ξανά το δίσκο στον εκτυπωτή.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Εάν διαθέτετε τον προαιρετικό δεύτερο δίσκο χαρτιού (Δίσκος 2) και εκτυπώνετε από τον πρώτο (άνω) δίσκο, (Δίσκο 1), μπορείτε να τραβήξετε προς τα έξω το δεύτερο (κάτω) δίσκο, για να τον επαναφορτώσετε. Παρόλα αυτά, εάν εκτυπώνετε από τον δεύτερο (κάτω) δίσκο, μην τραβήξετε τον πρώτο (επάνω) δίσκο καθώς κάτι τέτοιο θα οδηγήσει σε εμπλοκή χαρτιού.

### **Εκτύπωση με όψη προς τα επάνω και όψη προς τα κάτω**

Για εκτύπωση με το χαρτί γυρισμένο προς τα κάτω, βεβαιωθείτε ότι Πίσω δίσκος στοίβας είναι κλειστός (το χαρτί εξάγεται από το πάνω μέρος του εκτυπωτή). Ο Δίσκος στοίβας εξαγωγής στο επάνω μέρος του εκτυπωτή στοιβάζει τις εκτυπωμένες σελίδες με την όψη προς τα κάτω και έχει χωρητικότητα 150 φύλλα βάρους 80 g/m<sup>2</sup>. Οι σελίδες που εκτυπώνονται σε σειρά ανάγνωσης (με πρώτη τη σελίδα 1) ταξινομούνται σε σειρά ανάγνωσης (με την τελευταία σελίδα στο πάνω μέρος, γυρισμένη προς τα κάτω).

Ο δίσκος στοίβας με την όψη προς τα επάνω πρέπει να είναι ανοικτός και η προέκταση του δίσκου πρέπει να έχει εξαχθεί, όταν απαιτείται η χρήση του. (Με το δίσκο στοίβας με την όψη προς τα επάνω είτε ανοικτό, είτε κλειστό, η ρύθμιση οδήγησης της εκτύπωσης με την όψη προς τα κάτω θα κατευθύνει σωστά την εκτύπωση στο δίσκο στοίβας με την όψη προς τα κάτω.)

Ο δίσκος στοίβας με την όψη προς τα επάνω μπορεί να συγκρατήσει μέχρι 100 φύλλα τυπικού χαρτιού βάρους 80 g/m<sup>2</sup>.

Χρησιμοποιείτε αυτό το δίσκο στοίβας πάντα σε συνδυασμό με το Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας, το Δίσκο πολλαπλών χρήσεων για χαρτί μεγάλου βάρους, ώστε να μειώσετε τις πιθανότητες εμπλοκής χαρτιού.

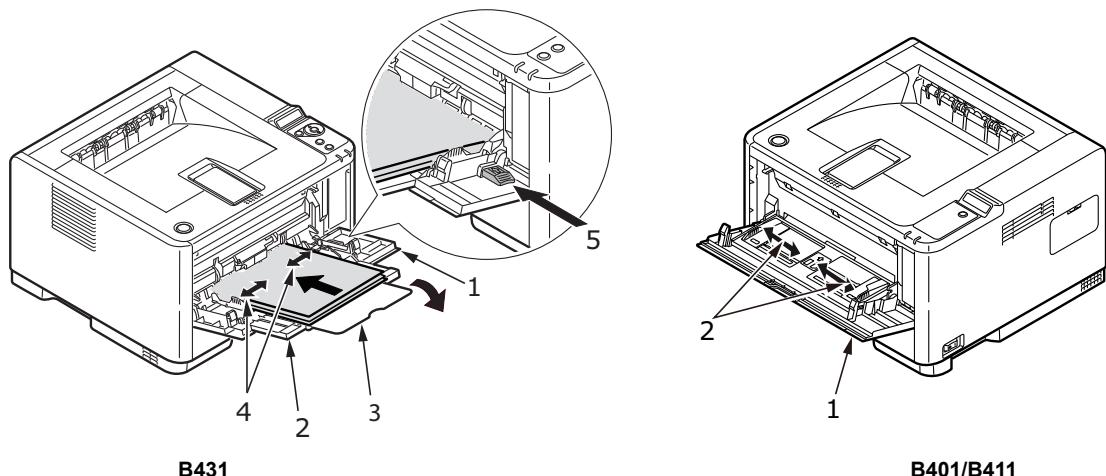
[Δείτε “Πληροφορίες για το χαρτί και τους δίσκους” στη σελίδα 84.](#)

## Ακολουθία αυτόματης τροφοδοσίας

Χωρίς να υπάρχει εγκατεστημένος προαιρετικός δίσκος τροφοδοσίας, η λειτουργία Αυτόματη επιλογή δίσκου στο Μενού εκτύπωσης ρυθμίζεται εξ ορισμού στη θέση ON (Ενεργό) και η λειτουργία Ακολουθίας δίσκων ρυθμίζεται σε ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ. Με αυτό τον τρόπο, εάν κάποιος δίσκος ξεμείνει από χαρτί, η αυτόματη τροφοδοσία τελείται με τη σειρά Δίσκος 1, Δίσκος 2 (εάν υπάρχει), Δίσκος πολλαπλών χρήσεων ή Δίσκος χειροκίνητης τροφοδοσίας, εφόσον αυτοί οι δίσκοι έχουν ρυθμιστεί για τη χρήση πανομοιότυπου μέσου. Επίσης, διαμορφώστε το μέγεθος και το βάρος του μέσου για τους αντίστοιχους δίσκους στον πίνακα χειριστή ή το εργαλείο Διαμόρφωσης, ανάλογα με το μοντέλο του εκτυπωτή σας.

## Δίσκος πολλαπλών χρήσεων και δίσκος χειροκίνητης τροφοδοσίας

- B431:** Τραβήξτε προς τα κάτω το Δίσκο πολλαπλών χρήσεων (1), αναπτύξτε το δίσκο (2), αναδιπλώστε τα στηρίγματα χαρτιού (3), και ρυθμίστε τους οδηγούς χαρτιού στο πλάτος του χαρτιού (4).
- B401/B411:** Τραβήξτε προς τα κάτω το Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας (1) και ρυθμίστε τους οδηγούς χαρτιού (2) στο πλάτος του χαρτιού.

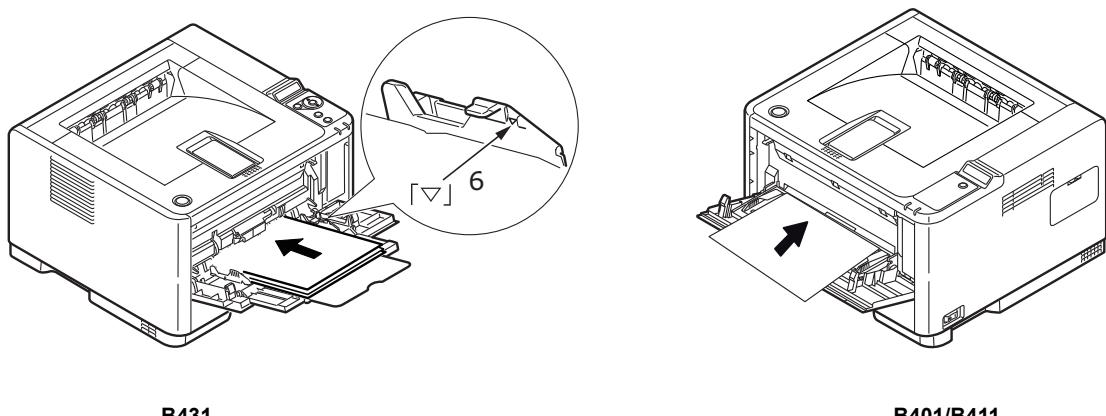


- B431:** Φορτώστε το χαρτί στο Δίσκο πολλαπλών χρήσεων και πατήστε το κουμπί ρύθμισης (5). Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί έχει φορτωθεί κάτω από το επίπεδο της ένδειξης βέλους (6), για να αποφύγετε εμπλοκή του χαρτιού.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα χαρτιού των περίπου 100 φύλλων ή 10 φακέλων, ανάλογα με το βάρος του μέσου.

**B401dn/B411:** Φορτώνετε ένα φύλλο κάθε φορά στο Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας.



- > Για εκτύπωση μονής όψης σε επιστολόχαρτο, τοποθετήστε το χαρτί με την προεκτυπωμένη πλευρά προς τα πάνω και την πάνω πλευρά μέσα στον εκτυπωτή.
- > Για εκτύπωση διπλής όψης (αμφίπλευρη) σε επιστολόχαρτο, τοποθετήστε το χαρτί με την προεκτυπωμένη πλευρά προς τα κάτω και την πάνω πλευρά μακριά από τον εκτυπωτή.
- > Οι φάκελοι πρέπει να τοποθετούνται με το κλείσιμο προς τα κάτω, την όψη προς τα πάνω και με την πάνω πλευρά στα αριστερά και τη μικρή πλευρά μέσα στον εκτυπωτή.

---

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε την Αμφίπλευρη εκτύπωση σε φακέλους.

---

- > Φορτώστε τις Διαφάνεις με την όψη προς τα επάνω και την επάνω πλευρά μέσα στον εκτυπωτή.

- > Για χαρτί με μεγάλο βάρος ή κάρτες, ανοίξτε τον πίσω δίσκο στοίβας για τη συλλογή των εκτυπωμένων στοιχείων. Αυτό παρέχει στο χαρτί σχεδόν ευθεία διαδρομή μέσα από το μηχάνημα, αποτρέποντας τις εμπλοκές χαρτιού και την πρόκληση ζημιάς στο χαρτί.

3. **B431:** Εάν απαιτείται, ρυθμίστε το μέγεθος μέσου και τον προσανατολισμό του στο μενού μέσου, χρησιμοποιώντας τον πίνακα ελέγχου, και μετά δώστε την εντολή εκτύπωσης.

**B401/B411:** Εάν απαιτείται, ρυθμίστε το μέγεθος μέσου και τον προσανατολισμό του στο εργαλείο Διαμόρφωσης και μετά δώστε την εντολή εκτύπωσης.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένη ρύθμιση χαρτιού κατά την εκτύπωση σε διαφορετικό μέσο, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εκτυπωτή.

---

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- > Μπορείτε να ρυθμίσετε τον τύπο μέσου και στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Παρόλα αυτά, οι ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή παρακάμπτουν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου ή του Εργαλείου διαμόρφωσης.
- > Θυμηθείτε να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στη χρήση κανονικού χαρτιού μετά την εκτύπωση σε διαφορετικό μέσο.

## Ρύθμιση τροφοδοσίας χαρτιού, μεγέθους και μέσου

Η διαδικασία που χρησιμοποιείται για τη σταθεροποίηση (προσαρμογή) της εκτυπωμένης εικόνας στο χαρτί περιλαμβάνει ένα συνδυασμό πίεσης και θερμότητας. Η υπερβολική θερμότητα προκαλεί ρίκνωση και τσαλάκωμα στο ελαφρύ χαρτί και αυλακώσεις στις διαφάνειες. Η πολύ λίγη θερμότητα δεν σταθεροποιεί την εικόνα σε βαρύ χαρτί.

---

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Παρόλο που οι ιδιότητες του μέσου μπορούν να ρυθμιστούν στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή για συγκεκριμένες εργασίες, όταν γεμίζετε το δίσκο με μέσο, συστήνεται να ρυθμίζετε χειροκίνητα τον εκτυπωτή να προσαρμόζεται στο μέσο με τον τρόπο που περιγράφεται εδώ.

---

## B401dn, B411d, B411dn

Μπορείτε να αλλάξετε τον τύπο μέσου ως εξής:

1. Εκκινήστε το εργαλείο Διαμόρφωσης.
2. Αναπτύξτε το **Μενού χρήστη** για την αναγραφή των επιλογών.
3. Αναπτύξτε το **Μενού Μέσα** για την αναγραφή των επιλογών.
4. Επιλέξτετον δίσκο χαρτιού που χρησιμοποιείται. Προσαρμόστε τον τύπο μέσου στην απαιτούμενη ρύθμιση και, εάν απαιτείται, το μέγεθος χαρτιού στο μέγεθος του χαρτιού που χρησιμοποιείται.
5. Επιλέξτε το εικονίδιο **Αποθήκευση στη συσκευή**  για να αποθηκεύσετε τις νέες ρυθμίσεις.
6. Επιλέξτε OK.

## B431d, B431dn

Χρησιμοποιώντας τον πίνακα ελέγχου στον εκτυπωτή, μπορείτε να επιλέξετε:

- > ποιο χαρτί να χρησιμοποιήσετε
- > το μέγεθος χαρτιού που θέλετε να χρησιμοποιήσετε
- > το βάρος του χαρτιού (πάχος)
- > τον τύπο χαρτιού

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- > Εάν οι ρυθμίσεις στον εκτυπωτή διαφέρουν από τις επιλεγμένες στον υπολογιστή σας, ο εκτυπωτής δεν θα εκτυπώσει και η οθόνη LCD θα προβάλλει ένα μήνυμα σφάλματος.
- > Οι παρακάτω ρυθμίσεις εκτυπωτή παρέχονται μόνο σαν οδηγός. Μερικές εφαρμογές λογισμικού απαιτούν οι ρυθμίσεις τροφοδοσίας χαρτιού, μεγέθους και μέσου να επιλέγονται από την ίδια εφαρμογή (διαμόρφωση σελίδας).
- > Παρόλο που οι ιδιότητες του μέσου μπορούν να ρυθμιστούν στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή για συγκεκριμένες εργασίες, συστήνεται, όταν γεμίζετε το δίσκο με μέσο, να ρυθμίζετε χειροκίνητα τον εκτυπωτή να προσαρμόζεται στο μέσο με τον τρόπο που περιγράφεται εδώ.

## Επιλογή τροφοδοσίας χαρτιού

Η τροφοδοσία χαρτιού, το μέγεθος χαρτιού, το βάρος χαρτιού και ο τύπος μέσου μπορούν να ρυθμιστούν χειροκίνητα στον εκτυπωτή μέσω του πίνακα ελέγχου, ως εξής:

1. Πατήστε το στοιχείο **Μενού ΕΠΑΝΩ** βέλους ή το κουμπί **ΚΑΤΩ** βέλους επανειλημμένα μέχρι να προβληθεί το **ΜΕΝΟΥ ΕΚΤΥΠΩΣΗ**, ακολούθως πατήστε το κουμπί **OK**.
2. Πατήστε το κουμπί **ΕΠΑΝΩ** ή **ΚΑΤΩ** βέλους μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΧΑΡΤΙΟΥ**, μετά, πατήστε το κουμπί **OK**.
3. Πατήστε το κουμπί **ΕΠΑΝΩ** ή **ΚΑΤΩ** βέλους μέχρι να εμφανιστεί η απαιτούμενη ένδειξη τροφοδοσίας χαρτιού.
4. Πατήστε το κουμπί **OK**. Δίπλα στην επιλεγμένη τροφοδοσία χαρτιού θα εμφανιστεί ένας αστερίσκος (\*).
5. Πατήστε το κουμπί **Άκυρο** ή **Σε σύνδεση** ή **ΠΙΣΩ** επανειλημμένα για να βγείτε από τη λειτουργία **ΜΕΝΟΥ**.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν η ρύθμιση ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΔΙΣΚΟΥ έχει ρυθμιστεί σε ΕΝΕΡΓΟ και εάν έχουν τοποθετηθεί περισσότεροι από ένας δίσκοι, η τροφοδοσία χαρτιού εναλλάσσεται αυτόματα στον επόμενο διαθέσιμο δίσκο παρέχοντας αδιάκοπη εκτύπωση.

## Μέγεθος χαρτιού

Ρυθμίστε το μέγεθος χαρτιού ως εξής.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- > Κατά τη χρήση των δίσκων χαρτιού, τα τυπικά μεγέθη χαρτιού αναγνωρίζονται αυτόμata, όταν η ρύθμιση ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΣΕΤΑΣ (προεπιλεγμένη ρύθμιση) είναι επιλεγμένη.  
Το μέγεθος χαρτιού πρέπει να ρυθμίζεται μόνο για προσαρμοσμένα μεγέθη χαρτιού.
- > Κατά τη χρήση του Δίσκου πολλαπλών εφαρμογών, το μέγεθος χαρτιού πρέπει να επιλέγεται.

1. Πατήστε το στοιχείο **Μενού** ΕΠΑΝΩ βέλους ή το κουμπί ΚΑΤΩ βέλους μέχρι να προβληθεί το ΜΕΝΟΥ ΕΚΤΥΠΩΣΗ, ακολούθως πατήστε το κουμπί OK.
2. Πατήστε είτε το ΕΠΑΝΩ βέλος, είτε το ΚΑΤΩ βέλος επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το στοιχείο ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΓΕΘΟΥΣ, μετά πατήστε το κουμπί OK.
3. Πατήστε είτε το κουμπί ΕΠΑΝΩ βέλους, είτε το κουμπί ΚΑΤΩ βέλους, μέχρι να προβληθεί το απαιτούμενο μεγέθος χαρτιού, μετά πατήστε το κουμπί OK. Ένας αστερίσκος (\*) θα εμφανιστεί δίπλα στο επιλεγμένο μεγέθος χαρτιού.
4. Πατήστε το κουμπί **Άκυρο** ή **Σε σύνδεση** ή το κουμπί ΠΙΣΩ επανειλημμένα για να βγείτε από τη λειτουργία ΜΕΝΟΥ.
5. Επιλέξτε τις σωστές ρυθμίσεις χαρτιού στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, πριν την εκτύπωση του αρχείου.

## Τύπος και βάρος μέσου

Ρυθμίστε τον τύπο και το βάρος του μέσου ως εξής:

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν ο τύπος ή το βάρος του μέσου δεν ρυθμιστούν σωστά, η ποιότητα εκτύπωσης υποβαθμίζεται και ο κύλινδρος του σταθεροποιητή μπορεί να υποστεί ζημιά.

1. Πατήστε το στοιχείο **Μενού** ΕΠΑΝΩ βέλους ή το κουμπί ΚΑΤΩ βέλους μέχρι να προβληθεί το ΜΕΝΟΥ ΜΕΣΟ, ακολούθως πατήστε το κουμπί OK.
2. Πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΩ βέλους ή ΚΑΤΩ βέλους μέχρι να προβληθεί το στοιχείο ΤΥΠΟΣ ΜΕΣΟΥ ή ΒΑΡΟΣ ΜΕΣΟΥ για τον απαιτούμενο δίσκο, ακολούθως πατήστε το κουμπί OK.
3. Πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΩ βέλους ή ΚΑΤΩ βέλους μέχρι να εμφανιστεί ο απαιτούμενος τύπος ή το απαιτούμενο βάρος χαρτιού και μετά πατήστε το κουμπί OK. Δίπλα στον επιλεγμένο τύπο ή βάρος χαρτιού θα εμφανιστεί ένας αστερίσκος (\*).
4. Πατήστε το κουμπί **Άκυρο** ή **Σε σύνδεση** ή το κουμπί ΠΙΣΩ επανειλημμένα για να βγείτε από τη λειτουργία ΜΕΝΟΥ.
5. Επιλέξτε τις σωστές ρυθμίσεις χαρτιού στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, πριν την εκτύπωση του αρχείου.

## Διεπαφές

Ο εκτυπωτής είναι εξοπλισμένος με μια σειρά διεπαφών δεδομένων:

1. **Παράλληλη διασύνδεση** – Για την άμεση σύνδεση με ηλεκτρονικό υπολογιστή. Αυτή η θύρα απαιτεί αιμφίδρομο καλώδιο παράλληλης σύνδεσης (σύμφωνο με την οδηγία IEEE 1284).
2. **Διεπαφή USB** – Για τη σύνδεση με ηλεκτρονικό υπολογιστή που εκτελεί Windows 2000 ή νεότερη έκδοση ή Mac OS X ή νεότερη έκδοση. Αυτή η θύρα απαιτεί καλώδιο σύμφωνο με USB έκδοση 2.0 ή νεότερη.  
Η λειτουργία του εκτυπωτή δεν είναι εγγυημένη στην περίπτωση σύνδεσης συμβατής συσκευής USB ταυτόχρονα με άλλες συσκευές συμβατές με USB.  
Κατά τη σύνδεση πολλαπλών εκτυπωτών του ίδιου τύπου, αυτοί εμφανίζονται με τη μορφή \*\*\*\*\*, \*\*\*\*\*(2), \*\*\*\*\*(3), κ.λπ. Αυτοί οι αριθμοί εξαρτώνται από τη σειρά σύνδεσης ή ενεργοποίησης κάθε εκτυπωτή.
3. **LAN** – Για τη σύνδεση καλωδίου δικτύου. Αυτή η θύρα είναι τυπική στα μοντέλα B401dn, B411dn και B431dn.

---

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- > Δεν συστήνεται η ταυτόχρονη σύνδεση σειριακών/USB καλωδίων και καλωδίων παράλληλης σύνδεσης στον εκτυπωτή.
- > Τα καλώδια διεπαφής δεν παρέχονται με τον εκτυπωτή.

---

Εάν συνδέετε τον εκτυπωτή απευθείας σε έναν ανεξάρτητο υπολογιστή, ανατρέξτε στο κεφάλαιο με τίτλο “Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή”.

Εάν πρόκειται να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή ως εκτυπωτή δικτύου, ανατρέξτε στην σχετική ενότητα του Εγχειριδίου για την κάρτα διεπαφής δικτύου για περαιτέρω λεπτομέρειες αναφορικά με τον τρόπο διαμόρφωσης της σύνδεσης δικτύου, πριν από την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή.

---

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για την εγκατάσταση σύνδεσης δικτύου απαιτούνται δικαιώματα διαχειριστή.

---

# Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τον τρόπο εγκατάστασης ενός προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή σε δύο τύπους λειτουργικών συστημάτων – Windows και Macintosh.

Τα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή περιέχονται στο DVD οδήγησης του εκτυπωτή. Ανατρέξτε στο αρχείο πληροφοριών (readme) που εμπεριέχεται στο DVD, για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες αναφορικά με την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή.

## Λειτουργικά συστήματα Windows

1. Με τα Windows να εκτελούνται, τοποθετήστε το DVD με το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή στη συσκευή οδήγησης DVD-ROM.
2. Εάν το DVD δεν εκτελεστεί αυτόματα, χρησιμοποιήστε την εντολή Έναρξη > Εκτέλεση... και πληκτρολογήστε E:\setup (όπου E είναι η συσκευή οδήγησης DVD-ROM) στο πεδίο Άνοιγμα.
3. Επιλέξτε OK.
4. Επιλέξτε το μοντέλο του εκτυπωτή.
5. Επιλέξτε **Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης > Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης** και ακολουθήστε τις εντολές στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή.
6. Για τα μοντέλα B401dn, B411d, B411dn μόνο, μόλις εγκατασταθεί το πρόγραμμα οδήγησης, εγκαταστήστε το εργαλείο Διαμόρφωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του εργαλείου Διαμόρφωσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αφιερώστε λίγο χρόνο στα στοιχεία που παρέχονται στο DVD. Για παράδειγμα, το στοιχείο Βοήθεια περιγράφει εν συντομίᾳ κάθε Βοηθητικό λογισμικό.

7. Για τα μοντέλα B431d, B431dn, μόλις ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης, η λειτουργία αλλαγής γλώσσας του πίνακα χειριστή εκτελείται αυτόματα. Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα λειτουργίας. [Δείτε “Αλλαγή γλώσσας” στη σελίδα 14.](#)

## Εγκατεστημένες επιλογές

Συγκεκριμένες επιλογές μπορεί να έχουν ήδη εγκατασταθεί στον εκτυπωτή σας. Για αυτές που έχουν εγκατασταθεί, βεβαιωθείτε ότι εμφανίζονται ως ενεργοποιημένες στο Χάρτη μενού.

Βεβαιωθείτε ότι οι επιλογές σας έχουν εγκατασταθεί στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, κάνοντας τις κατάλληλες ρυθμίσεις στην καρτέλα Επιλογές συσκευής (εξομοίωση PCL) ή/και στην καρτέλα Ρυθμίσεις συσκευής (εξομοίωση PS), που περιγράφονται στο κεφάλαιο με τίτλο “Λειτουργία”.

## Λειτουργικά συστήματα Macintosh

Ανατρέξτε στο αρχείο πληροφοριών (readme) που περιέχεται στο DVD για λεπτομέρειες σχετικά με την εγκατάσταση των κατάλληλων προγραμμάτων οδήγησης για Macintosh.

## Εγκατεστημένες επιλογές

Βεβαιωθείτε ότι οι εγκατεστημένες επιλογές είναι ενεργοποιημένες στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.

## Επιλογή προγράμματος οδήγησης για Mac

Τα μοντέλα B401/B411 σας επιτρέπουν να χρησιμοποιήστε μόνο πρόγραμμα οδήγησης PCL Mac.

Τα μοντέλα B431 μπορούν να χρησιμοποιήσουν και πρόγραμμα οδήγησης PS στα λειτουργικά συστήματα Macintosh.

## Λειτουργία

Αυτό το κεφάλαιο παρέχει μια γενική περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του εκτυπωτή, από περιβάλλον Windows ή Macintosh. Στο πρώτο, ενώ η εξομοίωση PCL διατίθεται σε όλα τα μοντέλα εκτυπωτή, η εξομοίωση PS είναι προαιρετική για τα μοντέλα B431d, B431dn.

## Ρυθμίσεις εκτυπωτή στα Windows

---

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι εικόνες στον παρόντα οδηγό αφορούν στις εξομοιώσεις PCL και PS στα Windows XP – τα παράθυρα άλλων λειτουργικών συστημάτων μπορεί να διαφέρουν ελαφρά αλλά οι αρχές είναι οι ίδιες.

---

Τα μενού που ελέγχονται από τον πίνακα χειριστή και το Εργαλείο διαμόρφωσης (που περιγράφονται στο κεφάλαιο με τίτλο “Πίνακες χειριστή”) παρέχουν πρόσβαση σε πολλές επιλογές.

Επίσης, το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή των Windows περιλαμβάνει ρυθμίσεις για πολλά από αυτά τα στοιχεία. Όταν τα στοιχεία στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή είναι ίδια με εκείνα των μενού του πίνακα χρήστη και του Εργαλείου διαμόρφωσης και εκτυπώνετε έγγραφα από τα Windows, οι ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή των Windows παρακάμπτουν τις ρυθμίσεις στα μενού του πίνακα χειριστή και στο Εργαλείο διαμόρφωσης.

## Προτιμήσεις εκτύπωσης στις εφαρμογές των Windows

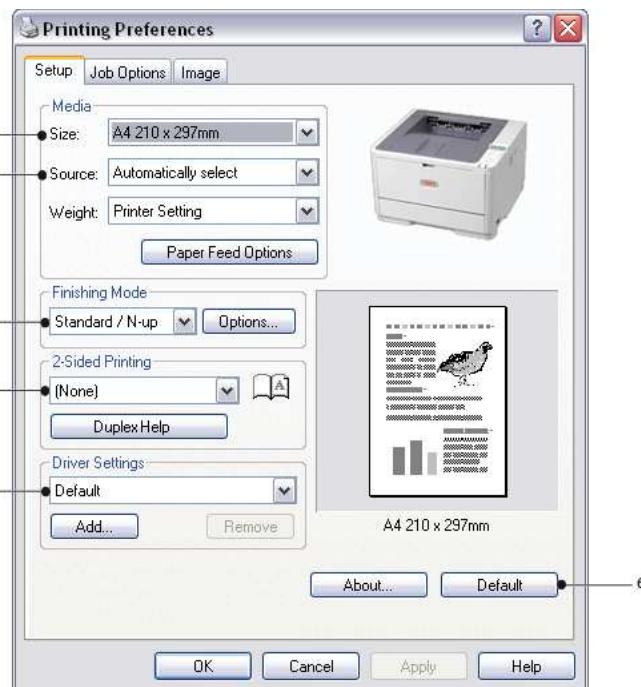
Όταν επιλέγετε να εκτυπώσετε ένα έγγραφο από ένα πρόγραμμα εφαρμογής των Windows, εμφανίζεται ένα παράθυρο διαλόγου Εκτύπωσης. Αυτό το παράθυρο διαλόγου περιλαμβάνει συνήθως το όνομα του εκτυπωτή με τον οποίο θα εκτυπώσετε το έγγραφο. Δίπλα στο όνομα του εκτυπωτή, υπάρχει το κουμπί **Ιδιότητες**.

Όταν επιλέγετε το κουμπί **Ιδιότητες** ανοίγει ένα νέο παράθυρο που περιλαμβάνει μια σύντομη λίστα με τις διαθέσιμες ρυθμίσεις εκτυπωτή στο πρόγραμμα οδήγησης, τις οποίες μπορείτε να επιλέξετε για το συγκεκριμένο έγγραφο. Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις από την εφαρμογή είναι μόνο εκείνες που μπορεί να θέλετε να αλλάξετε για συγκεκριμένες εφαρμογές ή έγγραφα. Οι αλλαγές που πραγματοποιούνται σε αυτές τις ρυθμίσεις ισχύουν συνήθως μόνο για το διάστημα εκτέλεσης του συγκεκριμένου προγράμματος εφαρμογής.

## Εξομοίωση PCL

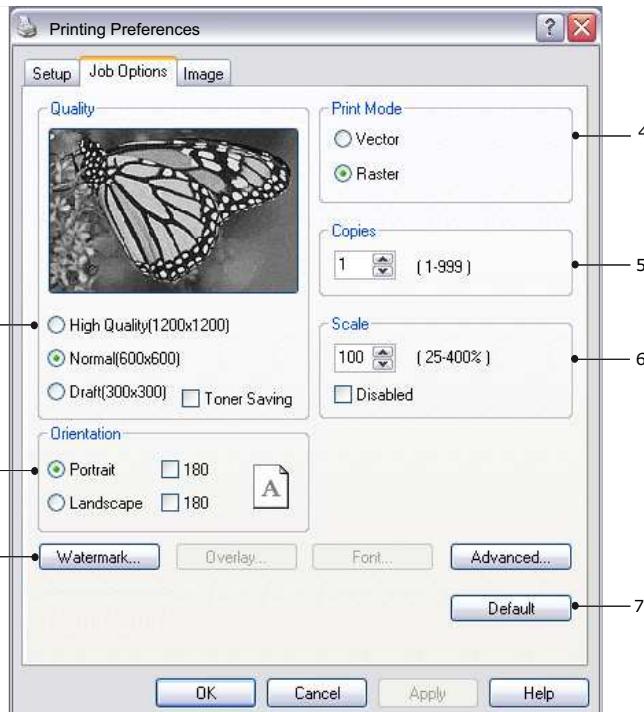
Οι διαθέσιμες καρτέλες είναι η **Καρτέλα ρυθμίσεις**, η **Καρτέλα επιλογές εργασίας** και η **Καρτέλα εικόνα**.

### Καρτέλα Ρυθμίσεις



- Το μέγεθος χαρτιού πρέπει να είναι ίδιο με το μέγεθος σελίδας του εγγράφου (εκτός εάν θέλετε αλλάξετε την κλίμακα της εκτύπωσης ώστε να προσαρμοστεί σε άλλο μέγεθος) και του χαρτιού που θα τοποθετήσετε στον εκτυπωτή.
- Μπορείτε να επιλέξετε την πηγή του χαρτιού τροφοδοσίας, η οποία μπορεί να είναι ο Δίσκος 1 (ο τυπικός δίσκος χαρτιού), ο Δίσκος χειροκίνητης τροφοδοσίας (B401dn, B411d, B411dn), ο Δίσκος 2 (εάν έχετε εγκαταστήσει τον προαιρετικό δεύτερο δίσκο χαρτιού) ή ο Δίσκος πολλαπλών χρήσεων (B431d, B431dn). Επίσης, μπορείτε να επιλέξετε το κατάλληλο τμήμα του γραφικού οιθόνης, για να διαλέξετε τον επιθυμητό δίσκο.
- Μπορείτε να επιλέξετε διάφορες επιλογές φινιρίσματος, όπως η τυπική μία σελίδα ανά φύλλο ή N-up (όπου N μπορεί να είναι ο αριθμός 2 ή 4) για εκτύπωση σελίδων μειωμένης κλίμακας σε περισσότερες από μία σελίδες ανά φύλλο.
- Κάτω από το στοιχείο Εκτύπωση 2 όψεων, μπορείτε να επιλέξετε την αυτοματή ή χειροκίνητη λειτουργία. Στη λειτουργία χειροκίνητης εκτύπωση 2 όψεων, μπορείτε να επιλέξετε την εκτύπωση στη μία πλευρά μόνο ενός φύλλου ή να χρησιμοποιήσετε εκτύπωση 2 όψεων (αμφίπλευρη εκτύπωση). Ο εκτυπωτής σας επιτρέπει να τελέσετε χειροκίνητη αμφίπλευρη εκτύπωση, πράγμα που σημαίνει ότι πρέπει να περάσετε το χαρτί από τον εκτυπωτή δύο φορές. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο [“Εκτύπωση 2 όψεων” στη σελίδα 54](#). Επίσης το κουμπί Βοήθεια για την αμφίπλευρη εκτύπωση παρέχει οδηγίες για τον τρόπο εκτέλεσης της χειροκίνητης αμφίπλευρης εκτύπωσης.
- Εάν αλλάζατε ορισμένες προτιμήσεις εκτύπωσης και τις αποθηκεύσατε ως ομάδα, μπορείτε να τις επαναφέρετε όλες μαζί αντί να τις ρυθμίζετε μεμονωμένα κάθε φορά που τις χρειάζεστε.
- Η επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων γίνεται μέσω ενός κουμπιού που εμφανίζεται στην οθόνη.

## Καρτέλα επιλογές εργασίας

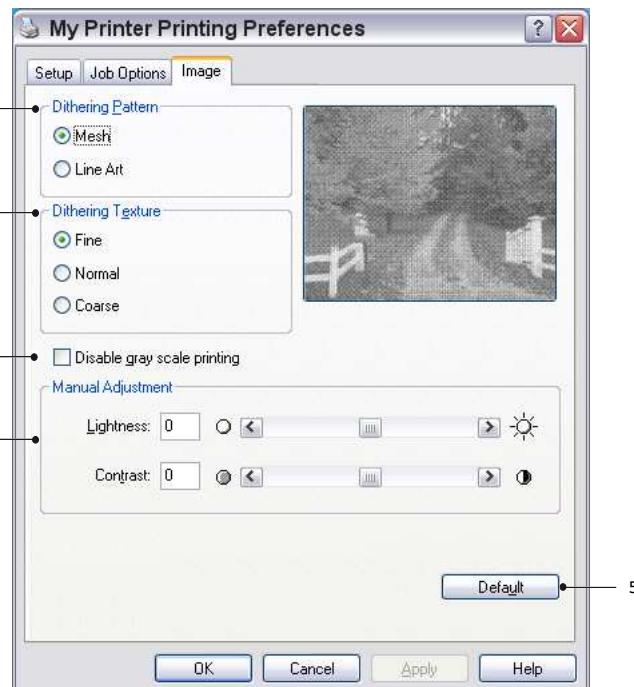


1. Η ανάλυση της εκτυπωμένης σελίδας μπορεί να ρυθμιστεί ως εξής.
  - > Η ρύθμιση ProQ1200 για τα B401dn, B411d και B411dn εκτυπώνει σε ανάλυση 2400 x 600 dpi. Αυτή η ρύθμιση δεσμεύει το μεγαλύτερο ποσοστό της μνήμης και απαιτεί περισσότερο χρόνο για την εκτύπωση. Μπορείτε να αλλάξετε την κλίμακα των εκτυπωμένων σελίδων, ώστε να προσαρμοστούν σε μεγαλύτερα ή μικρότερα χαρτικά υλικά. Είναι η καλύτερη επιλογή για την εκτύπωση φωτογραφιών.
  - > Η ρύθμιση Υψηλή ποιότητα εκτυπώνει με ανάλυση 1200 x 600 dpi για τα μοντέλα B401dn, B411d, B411dn και με ανάλυση 1200 x 1200 dpi για τα B431d, B431dn, είναι η καλύτερη επιλογή για την εκτύπωση ανυπομονών αντικειμένων, όπως γραφικά και κείμενο.
  - > Η Κανονική ρύθμιση εκτυπώνει σε ανάλυση 600 x 600 dpi και είναι κατάλληλη για τις περισσότερες εργασίες εκτύπωσης.
  - > Η ρύθμιση Πρόχειρη εκτύπωση εκτυπώνει σε ανάλυση 300 x 300 dpi και είναι κατάλληλη για την πρόχειρη εκτύπωση εγγράφων που περιέχουν κυρίως κείμενο. Μπορείτε να επιλέξετε τη ρύθμιση Εξοικονόμηση γραφίτη για να εξοικονομήσετε γραφίτη για μερικές εργασίες εκτύπωσης.
2. Ο προσανατολισμός της σελίδας μπορεί να οριστεί σε portrait (κατακόρυφος) ή landscape (οριζόντιος). Και οι δύο προβολές μπορούν να περιστραφούν κατά 180 μοίρες.
3. Μπορείτε να εκτυπώσετε κείμενο με υδατόσημο πίσω από την κύρια εικόνα της σελίδας. Η λειτουργία αυτή είναι ιδιαίτερα χρήσιμη για επισήμανση εγγράφων με την ένδειξη "πρόχειρο", "εμπιστευτικό", κλπ.
 

Εάν θέλετε να τυπώσετε σε ειδικό χαρτί, όπως φόρμες και επιστολόχαρτα αλλά δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε προ-εκτυπωμένο χαρτί, μπορείτε να δημιουργήσετε το δικό σας χρησιμοποιώντας Ενθέσεις (για τα μοντέλα B431d, B431dn). Για περισσότερες πληροφορίες για τις Ενθέσεις και τις Μακροεντολές, ανατρέξτε στο "[Ενθέσεις και Μακροεντολές \(μόνο για τα Windows\)](#)" στη σελίδα 58. Επίσης το κουμπί Ενθέσεις παρέχει οδηγίες για τον τρόπο εκτέλεσης της χειροκίνητης αμφίπλευρης εκτύπωσης.

4. Στη λειτουργία Raster (bitmap), η επεξεργασία της εικόνας της σελίδας τελείται στον υπολογιστή και ο εκτυπωτής εκτελεί μικρό μέρος της επεξεργασίας μόνο, παρόλο που το μέγεθος του αρχείου μπορεί να είναι μεγάλο. Στη λειτουργία Vector (Ανυσματική), τα μεγέθη αρχείων μπορεί να είναι μικρότερα και έτσι η μετάδοση στο δίκτυο, για παράδειγμα, μπορεί να είναι ταχύτερη. Αυτές οι επιδράσεις είναι πιο έντονες στην εκτύπωση γραφικών από ότι στην εκτύπωση κειμένου.
5. Μπορείτε να επιλέξετε έως 999 αντίγραφα για διαδοχική εκτύπωση, παρόλο που κατά την εκτέλεση της εκτύπωσης θα χρειαστεί να προσθέσετε χαρτί στο δίσκο χαρτιού.
6. Οι εκτυπωμένες σελίδες θα κλιμακωθούν για την προσαρμογή τους σε μεγαλύτερα ή μικρότερα χαρτιά σε ποσοστό που κυμαίνεται από 25 % μέχρι το 400 % του αρχικού μεγέθους.
7. Η επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων γίνεται μέσω ενός κουμπιού που εμφανίζεται στην οθόνη.

## Καρτέλα εικόνα

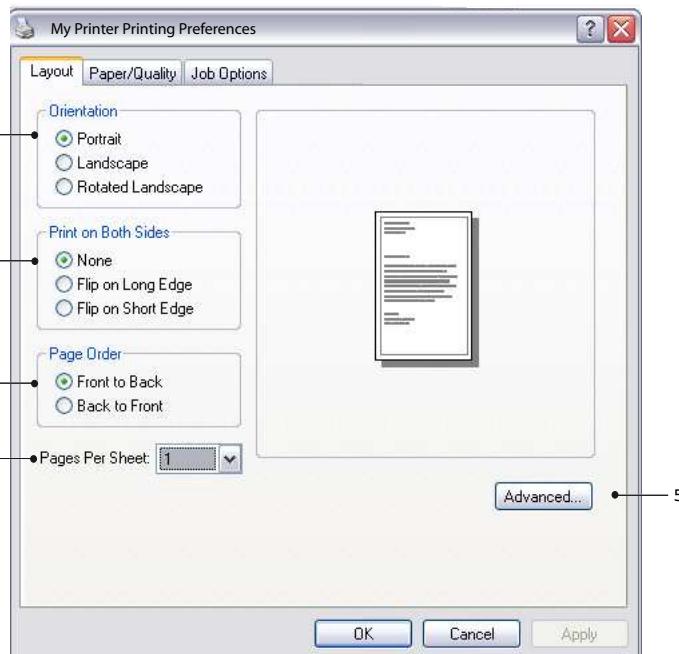


1. Η εξομάλυνση χρωμάτων δημιουργεί μια ενδιάμεση κλίμακα του γκρίζου, ρυθμίζοντας το συνδυασμό κουκίδων που χρησιμοποιούνται κατά την εκτύπωση. Η επιλογή μιας ρύθμισης καθορίζει το βαθμό λεπτομέρειας, με τον οποίο θα εκτυπωθεί η εικόνα γραφικών. Η ρύθμιση Πλέγμα προσδιορίζει ότι ένα πλέγμα κουκίδων θα χρησιμοποιηθεί για την εξομάλυνση, ενώ η ρύθμιση Γραμμικού σχεδίου προσδιορίζει τη χρήση μιας σειράς γραμμών για την εξομάλυνση.
2. Επιλέγετε την υφή της εξομάλυνσης, επιλέγοντας το μέγεθος των κουκίδων που θα χρησιμοποιηθούν στο φίλτρο ενδιάμεσων τόνων.
3. Ρυθμίστε αυτό τον έλεγχο για την εκτύπωση εφέ κλίμακας του γκρίζου σε μαύρο χρώμα, χωρίς εξομάλυνση. Επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου για να απενεργοποιήσετε την εκτύπωση κλίμακας του γκρίζου ή αποεπιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου για να ενεργοποιήσετε την εκτύπωση κλίμακας του γκρίζου.
4. Μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα τη φωτεινότητα (όσο υψηλότερη είναι η ρύθμιση, τόσο πιο ανοιχτόχρωμη η εκτύπωση) και την αντίθεση (όσο υψηλότερη είναι η ρύθμιση, τόσο εντονότερη η αντίθεση).
5. Η επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων γίνεται μέσω ενός κουμπιού που εμφανίζεται στην οθόνη.

## Εξομοίωση PS

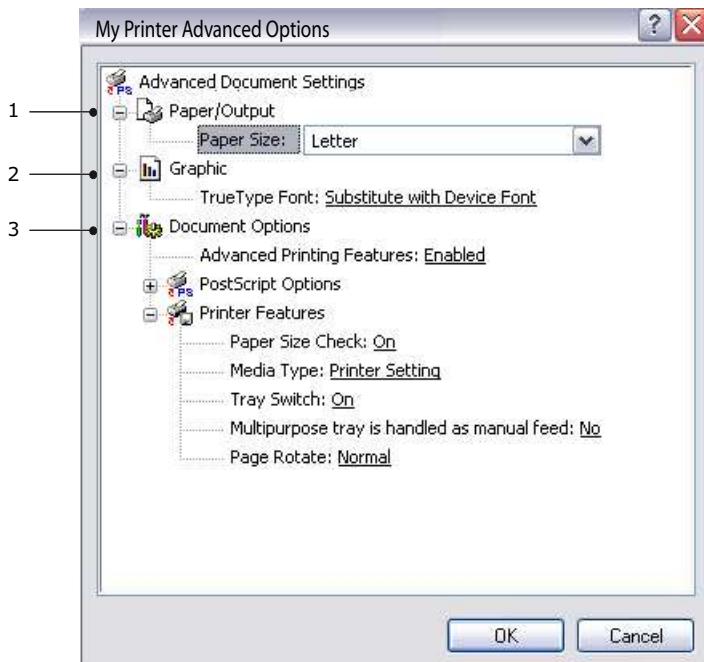
Οι διαθέσιμες καρτέλες είναι η **Καρτέλα διαμόρφωση**, η **Καρτέλα Χαρτί/Ποιότητα** και η **Καρτέλα επιλογές εργασίας**.

### Καρτέλα διαμόρφωση



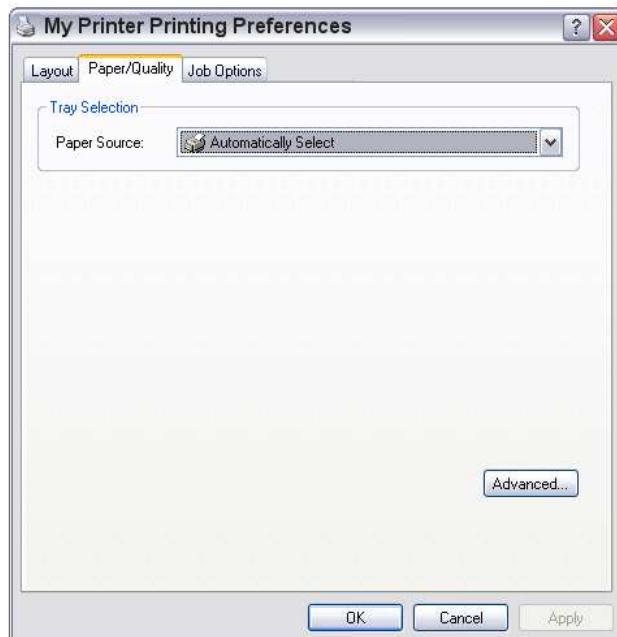
1. Ο προσανατολισμός της σελίδας μπορεί να ρυθμιστεί σε κατακόρυφος (κατά μήκος), οριζόντιος (κατά πλάτος) ή σε οριζόντιο με περιστροφή 180 μοιρών.
2. Η εκτύπωση και στις δύο πλευρές (αμφίπλευρη εκτύπωση) μπορεί να ρυθμιστεί για την επιμήκη ή τη βραχεία πλευρά του εγγράφου.
3. Η σειρά των εκτυπωμένων σελίδων μπορεί να οριστεί από την αρχή προς το τέλος ή από το τέλος προς την αρχή του εγγράφου.
4. Ρυθμίστε τον αριθμό σελίδων που θα εκτυπωθούν σε κάθε φύλλο. Μπορείτε επίσης να ορίσετε την εκτύπωση με τη μορφή φυλλαδίου.

5. Επιλέξτε το κουμπί **Για προχωρημένους** για να προσπελάσετε επιπλέον ρυθμίσεις του εγγράφου ως εξής:



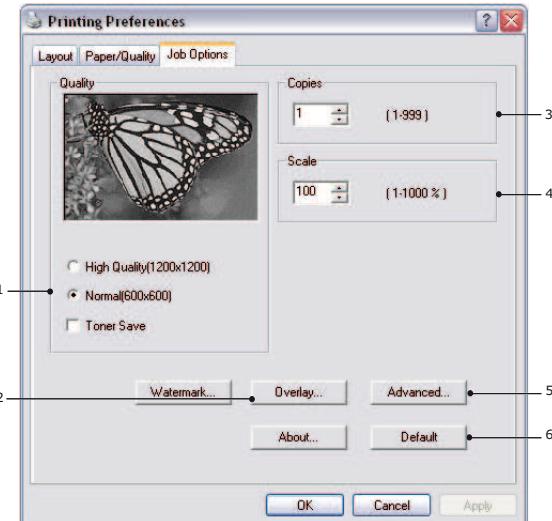
1. Επιλέξτε το απαιτούμενο μέγεθος χαρτιού εκτύπωσης.
2. Μπορείτε να αντικαταστήσετε με άλλη γραμματοσειρά τις Γραμματοσειρές TrueType.
3. Μπορείτε να ρυθμίσετε άλλες επιλογές του εγγράφου, όπως απαιτείται, συμπεριλαμβανομένων των επιλογών PostScript και των χαρακτηριστικών του εκτυπωτή.

### Καρτέλα χαρί/ποιότητα



Μπορείτε να ρυθμίσετε την πηγή του χαρτιού ή να την αφήσετε σε αυτόματη επιλογή, ενώ χρησιμοποιώντας το κουμπί **Για προχωρημένους** μπορείτε να προσπελάσετε τις ίδιες επιλογές που περιγράφηκαν παραπάνω για την καρτέλα Διαμόρφωσης.

## Καρτέλα επιλογές εργασίας



1. Η ανάλυση της εκτυπωμένης σελίδας μπορεί να ρυθμιστεί ως εξής.
  - > Η ρύθμιση Υψηλή ποιότητα εκτυπώνει σε ανάλυση 1200 x 1200 dpi για τα μοντέλα B431d, B431dn, είναι η καλύτερη επιλογή για την εκτύπωση ανυσματικών αντικειμένων, όπως γραφικά και κείμενο.
  - > Η Κανονική ρύθμιση εκτυπώνει σε ανάλυση 600 x 600 dpi και είναι κατάλληλη για τις περισσότερες εργασίες εκτύπωσης. Μπορείτε να επιλέξετε τη ρύθμιση Εξοικονόμηση γραφίτη για να εξοικονομήσετε γραφίτη για μερικές εργασίες εκτύπωσης.
2. Μπορείτε να εκτυπώσετε κείμενο με υδατόσημο πίσω από την κύρια εικόνα της σελίδας. Η λειτουργία αυτή είναι ιδιαίτερα χρήσιμη για επισήμανση εγγράφων με την ένδειξη “πρόχειρο”, “εμπιστευτικό”, κλπ. Εάν θέλετε να τυπώσετε σε ειδικό χαρτί, όπως φόρμες και επιστολόχαρτα αλλά δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε προ-εκτυπωμένο χαρτί, μπορείτε να δημιουργήσετε το δικό σας χρησιμοποιώντας Ενθέσεις (για τα μοντέλα B431d, B431dn). Για περισσότερες πληροφορίες για τις Ενθέσεις και τις Μακροεντολές, ανατρέξτε στο “[Ενθέσεις και Μακροεντολές \(μόνο για τα Windows\)](#)” στη σελίδα 58. Επίσης το κουμπί Ενθέσεις παρέχει οδηγίες για τον τρόπο εκτέλεσης της χειροκίνητης αμφίπλευρης εκτύπωσης.
3. Μπορείτε να επιλέξετε έως 999 αντίγραφα για διαδοχική εκτύπωση, παρόλο που κατά την εκτέλεση της εκτύπωσης θα χρειαστεί να προσθέσετε χαρτί στο δίσκο χαρτιού.
4. Μπορείτε να αλλάξετε την κλίμακα των εκτυπωμένων σελίδων, ώστε να προσαρμοστούν σε μεγαλύτερα ή μικρότερα χαρτικά υλικά.
5. Εάν χρησιμοποιήσετε το κουμπί **Για προχωρημένους** μπορείτε να προσπελάσετε τη λειτουργία ρύθμισης εκτύπωσης ανεστραμένης και αρνητικής εικόνας.
6. Η επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων γίνεται μέσω ενός κουμπιού που εμφανίζεται στην οθόνη.

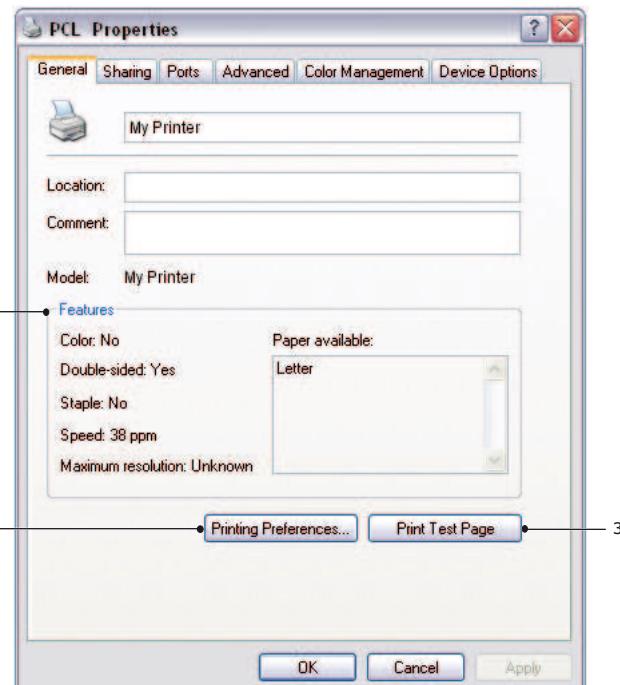
## Ρυθμίσεις από τον πίνακα ελέγχου των Windows

Όταν ανοίγετε το παράθυρο ιδιοτήτων του προγράμματος οδήγησης απευθείας από τα Windows και όχι από ένα πρόγραμμα εφαρμογής, παρέχονται περισσότερες ρυθμίσεις. Οι αλλαγές που πραγματοποιούνται εδώ επηρεάζουν συνήθως όλα τα έγγραφα που εκτυπώνετε από εφαρμογές των Windows και αποθηκεύονται για όλες τις περιόδους εργασίας των Windows.

### Εξομοίωση PCL

Οι κύριες καρτέλες είναι η **καρτέλα Γενικά**, η **καρτέλα Για προχωρημένους** και η **καρτέλα Επιλογές συσκευής**.

#### Καρτέλα Γενικά



1. Αυτή η περιοχή αναγράφει μερικά από τα κύρια χαρακτηριστικά του εκτυπωτή σας, συμπεριλαμβανομένων των προαιρετικών στοιχείων.
2. Με το κουμπί αυτό, ανοίγουν τα ίδια παράθυρα όπως αυτά που περιγράφηκαν παραπάνω για στοιχεία που μπορούν να ρυθμιστούν από προγράμματα εφαρμογής. Ωστόσο, οι αλλαγές που πραγματοποιούνται εδώ θα είναι οι νέες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για όλες τις εφαρμογές των Windows.
3. Με το κουμπί αυτό, εκτυπώνεται μια δοκιμαστική σελίδα, ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του εκτυπωτή.

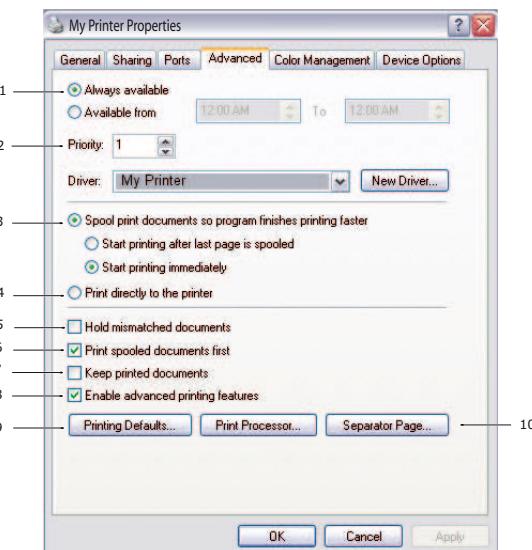
---

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα παραπάνω χαρακτηριστικά παρέχονται από το λειτουργικό σύστημα Windows XP και θα διαφέρουν σε άλλα λειτουργικά συστήματα.

---

## Καρτέλα Για προχωρημένους



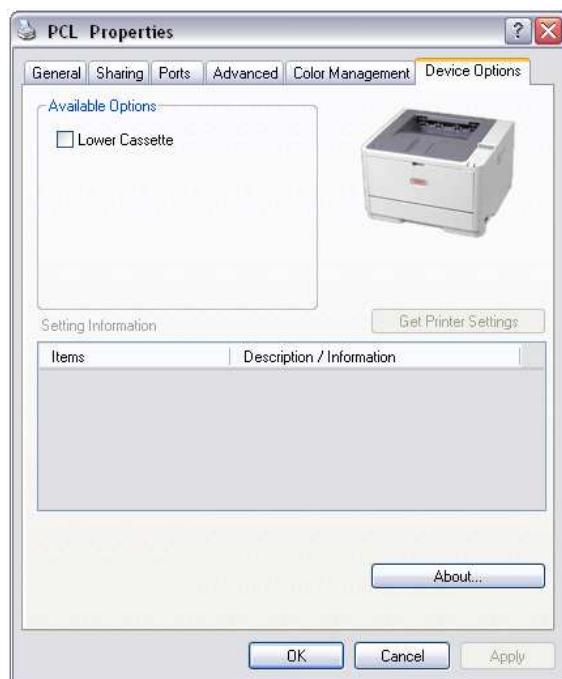
1. Μπορείτε να καθορίσετε τις ώρες της ημέρας κατά τις οποίες ο εκτυπωτής θα είναι διαθέσιμος.
2. Υποδεικνύει την τρέχουσα προτεραιότητα από 1 (χαμηλότερη) έως 99 (υψηλότερη). Τα έγγραφα υψηλότερης προτεραιότητας εκτυπώνονται πρώτα.
3. Καθορίζει ότι τα έγγραφα πρέπει να μεταφέρονται σε ουρά εκτύπωσης (αποθηκεύονται σε ένα ειδικό αρχείο εκτύπωσης) πριν εκτυπωθούν. Στη συνέχεια, το έγγραφο εκτυπώνεται στο παρασκήνιο, με αποτέλεσμα το πρόγραμμα εφαρμογής να λειτουργεί ταχύτερα. Ακολουθούν οι επιλογές:  
Καθορίζει ότι η εκτύπωση θα πρέπει να ξεκινήσει μετά τη μεταφορά της τελευταίας σελίδας σε ουρά εκτύπωσης. Εάν το πρόγραμμα εφαρμογής χρειάζεται πολύ χρόνο για επιπλέον υπολογισμούς κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης, με αποτέλεσμα η εργασία εκτύπωσης να διακόπτεται για μεγάλο διάστημα, ο εκτυπωτής μπορεί να θεωρήσει πρόωρα ότι το έγγραφο έχει ολοκληρωθεί. Εάν επιλέξετε αυτήν τη ρύθμιση, το πρόβλημα αυτό αποφεύγεται, αλλά η εκτύπωση θα ολοκληρωθεί αργότερα, καθώς υπάρχει καθυστέρηση στην εκτύπωση.  
Η επιλογή αυτή είναι αντίθετη από την παραπάνω. Η εκτύπωση ξεκινά το συντομότερο δυνατό μόλις αρχίσει η μεταφορά του εγγράφου σε ουρά εκτύπωσης.
4. Καθορίζει ότι το έγγραφο δεν θα πρέπει να μεταφέρεται σε ουρά εκτύπωσης, αλλά να εκτυπώνεται απευθείας. Η εφαρμογή δεν είναι συνήθως έτοιμη για περαιτέρω χρήση μέχρι να ολοκληρωθεί η εργασία εκτύπωσης. Στην περίπτωση αυτή, απαιτείται λιγότερος χώρος στο δίσκο του υπολογιστή, καθώς δεν υπάρχει αρχείο εκτύπωσης σε ουρά.
5. Δίνει εντολή στο πρόγραμμα εκτύπωσης σε ουρά να ελέγχει τη διαμόρφωση του εγγράφου και να την αντιστοιχίζει στη διαμόρφωση του εκτυπωτή πριν από την αποστολή του εγγράφου για εκτύπωση. Εάν εντοπιστεί αναντιστοιχία, το έγγραφο παραμένει στην ουρά εκτύπωσης και δεν εκτυπώνεται μέχρι να μεταβληθεί η διαμόρφωση του εκτυπωτή και να εκτελεστεί επανεκκίνηση του εγγράφου από την ουρά εκτύπωσης. Τα έγγραφα με αναντιστοιχία στην ουρά δεν παρεμποδίζουν την εκτύπωση των εγγράφων με σωστή αντιστοιχία.
6. Καθορίζει ότι το πρόγραμμα εκτύπωσης σε ουρά πρέπει να προτιμά έγγραφα που έχουν μεταφερθεί σε ουρά εκτύπωσης, όταν επιλέγει το επόμενο έγγραφο για εκτύπωση, ακόμη και εάν τα ολοκληρωμένα έγγραφα έχουν χαμηλότερη προτεραιότητα από τα έγγραφα που δεν έχουν μεταφερθεί ακόμη σε ουρά εκτύπωσης. Εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η μεταφορά σε ουρά εκτύπωσης για κανένα έγγραφο, το πρόγραμμα εκτύπωσης σε ουρά θα προτιμήσει τα μεγαλύτερα έγγραφα που μεταφέρονται σε ουρά εκτύπωσης παρά τα μικρότερα. Χρησιμοποιήστε αυτήν την επιλογή εάν θέλετε να μεγιστοποιήσετε την απόδοση του εκτυπωτή. Όταν η επιλογή αυτή είναι απενεργοποιημένη, το πρόγραμμα εκτύπωσης σε ουρά επιλέγει τα έγγραφα μόνο με βάση τις ρυθμίσεις προτεραιότητας.

7. Καθορίζει ότι το πρόγραμμα εκτύπωσης σε ουρά δεν πρέπει να διαγράφει τα έγγραφα μετά την ολοκλήρωσή τους. Παρέχει τη δυνατότητα εκ νέου αποστολής των εγγράφων στον εκτυπωτή από το πρόγραμμα εκτύπωσης σε ουρά αντί για εκ νέου εκτύπωση από το πρόγραμμα εφαρμογής. Εάν χρησιμοποιείτε συχνά αυτήν την επιλογή, απαιτείται μεγάλος χώρος στο δίσκο του υπολογιστή.
8. Καθορίζει εάν θα είναι διαθέσιμες οι προηγμένες λειτουργίες, όπως οι σελίδες ανά φύλλο, ανάλογα με τον εκτυπωτή. Για κανονική εκτύπωση, η επιλογή αυτή πρέπει να είναι ενεργοποιημένη. Εάν προκύψουν προβλήματα συμβατότητας, μπορείτε να απενεργοποιήσετε την επιλογή. Ωστόσο, αυτές οι προηγμένες επιλογές μπορεί να μην είναι διαθέσιμες, παρόλο που υποστηρίζονται από τον υλικό εξοπλισμό.
9. Με το κουμπί αυτό, παρέχεται πρόσβαση στα ίδια παράθυρα διαμόρφωσης όπως κατά την εκτύπωση από εφαρμογές. Οι αλλαγές που γίνονται μέσω του πίνακα ελέγχου των Windows γίνονται οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις των Windows.
10. Μπορείτε να σχεδιάσετε και να προσδιορίσετε μια διαχωριστική σελίδα, η οποία εκτυπώνεται μεταξύ των εγγράφων. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για έναν κοινόχρηστο εκτυπωτή, ώστε κάθε χρήστης να μπορεί να βρει τα έγγραφά του στη στοίβα εξόδου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Τα παραπάνω χαρακτηριστικά παρέχονται από το λειτουργικό σύστημα Windows XP και θα διαφέρουν σε άλλα λειτουργικά συστήματα.

## Καρτέλα Επιλογές συσκευής

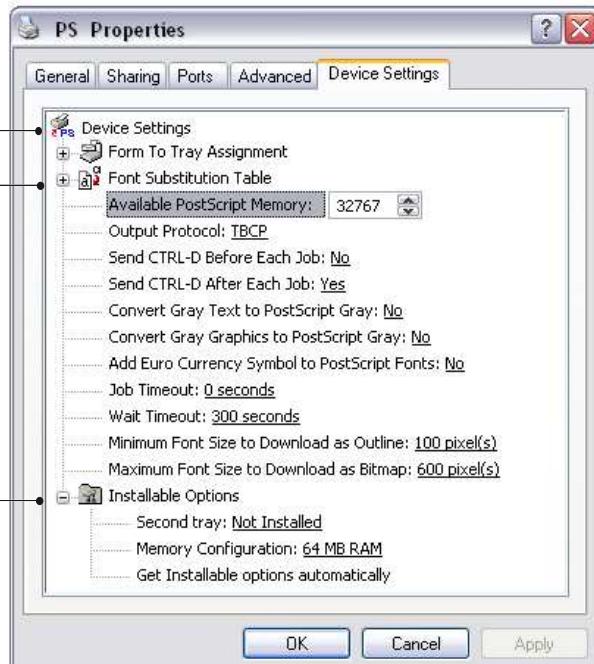


Σε αυτό το παράθυρο μπορείτε να επιλέξετε ποιες προαιρετικές αναβαθμίσεις θα εγκατασταθούν στον εκτυπωτή. Δείτε το κεφάλαιο “Εγκατάσταση επιλογών”.

## Εξομοίωση PS

Οι κύριες καρτέλες είναι η **καρτέλα Γενικά**, η **καρτέλα Για προχωρημένους** και η **καρτέλα Ρυθμίσεις συσκευής**. Οι καρτέλες Γενικά και Για προχωρημένους είναι ίδιες με εκείνες της εξομοίωσης PCL που περιγράφηκαν νωρίτερα.

## Καρτέλα Ρυθμίσεις συσκευής



1. Μπορείτε να ρυθμίσετε τα επιθυμητά μεγέθη χαρτιού για κάθε διαθέσιμο δίσκο τροφοδοσίας χαρτιού.
2. Μπορείτε να διαλέξετε μια ποικιλία ρυθμίσεων γραμματοσειρών, ανάλογα με την εφαρμογή σας.
3. Μπορείτε να ορίσετε ποιες προαιρετικές αναβαθμίσεις θα εγκατασταθούν στον εκτυπωτή.  
Δείτε το κεφάλαιο "Εγκατάσταση επιλογών".

## Ρυθμίσεις εκτυπωτή σε Macintosh

Ανατρέξτε στο αρχείο πληροφοριών (readme) στο DVD προγράμματος οδήγησης και στην ηλεκτρονική βιόθεια του λογισμικού του προγράμματος οδήγησης.

## Εκτύπωση 2 όψεων

Η μονάδα αμφίπλευρης εκτύπωσης προσθέτει τη δυνατότητα εκτύπωσης δύο όψεων, μειώνοντας την κατανάλωση χαρτιού και διευκολύνοντας το χειρισμό μεγάλων εγγράφων. Επιτρέπει επίσης την εκτύπωση φυλλαδίων που καταναλώνουν ακόμη λιγότερο χαρτί.

Μπορείτε να εκτυπώσετε χρησιμοποιώντας τη λειτουργία Αυτόματης ή Χειροκίνητης αμφίπλευρης εκτύπωσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα βήματα της διαδικασίας αφορούν στο Windows XP PCL. Τα παράθυρα άλλων λειτουργικών συστημάτων ενδέχεται να είναι ελαφρώς διαφορετικά, ώστόσο οι αρχές είναι ίδιες.

## Αυτόματη αμφίπλευρη εκτύπωση

Ο εκτυπωτής παρέχει αυτόματη εκτύπωση δύο όψεων μόνο για τα μεγέθη χαρτιού Letter, A4, B5, Executive, Legal 13, 13,5 και 14, χρησιμοποιώντας δεσμίδες χαρτιού από 60–122 g/m<sup>2</sup>.

Για να εκτελέσετε την Αυτόματη αμφίπλευρη εκτύπωση:

1. Επιλέξτε **Αρχείο > Εκτύπωση** και επιλέξτε το κουμπί **Ιδιότητες**.
2. Επιλέξτε το δίσκο εισόδου (Δίσκος1, Δίσκος2 (προαιρετικά για τα μοντέλα B411d, B411dn, B431d, B431dn), Δίσκος πολλαπλών χρήσεων (B431d, B431dn) ή Δίσκος χειροκίνητης τροφοδοσίας (B401dn, B411d, B411dn)) από το πτυσσόμενο μενού Πηγή.
3. Στο πτυσσόμενο μενού Αμφίπλευρης εκτύπωσης, επιλέξτε είτε Επιμήκη πλευρά (Αυτόματο), είτε Βραχεία πλευρά (Αυτόματο), ανάλογα με τις προτιμήσεις εκτύπωσής σας.
4. Εάν χρειάζεστε επιπλέον πληροφορίες, επιλέξτε το κουμπί Βοήθεια για την Αμφίπλευρη εκτύπωση.
5. Επιλέξτε το κουμπί Εκτύπωση.

## Χειροκίνητη αμφίπλευρη εκτύπωση με χρήση του δίσκου χαρτιού (μόνο για τα Windows)

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η Χειροκίνητη αμφίπλευρη εκτύπωση διατίθεται μόνο για το Πρόγραμμα οδήγησης PCL των Windows.

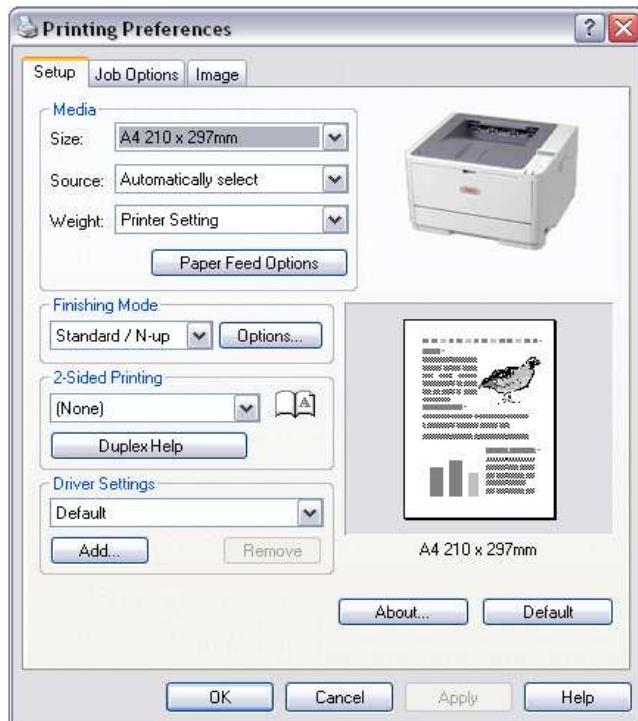
Για να εκτελέσετε εκτύπωση 2 όψεων ή Χειροκίνητη αμφίπλευρη εκτύπωση, πρέπει να περάσετε το χαρτί από τον εκτυπωτή δύο φορές. Μπορείτε να εκτελέσετε εκτύπωση 2 όψεων χρησιμοποιώντας το Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας χαρτιού (B401dn, B411d, B411dn) ή το Δίσκο πολλαπλών χρήσεων (B431d, B431dn). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μεγέθη χαρτιού A4, A5, A6, B5, Letter, Legal 13, 13,5 και 14, Statement, Executive, καθώς και Προσαρμοσμένα μεγέθη, χρησιμοποιώντας τροφοδοσία χαρτιού βάρους από 60–122 g/m<sup>2</sup>.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

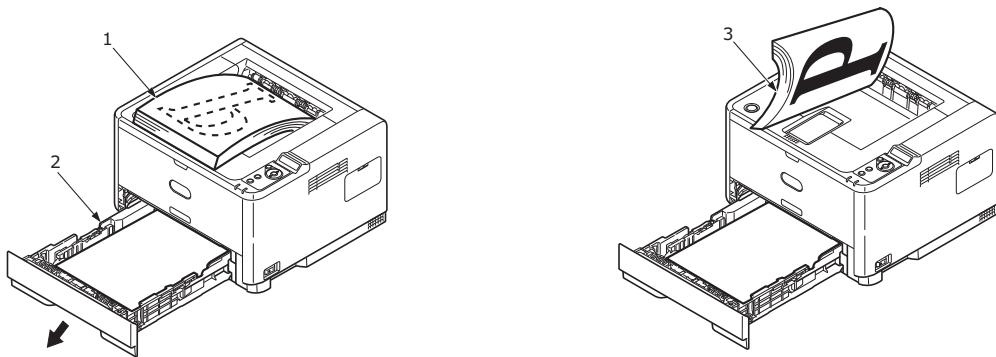
- > Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μέγεθος χαρτιού A6 για την εκτύπωση από το Δίσκο χαρτιού 2 (προαιρετικό).
- > Μπορείτε να εκτυπώσετε σε χαρτί Legal 13,5 μόνο από το Δίσκο1, τον προαιρετικό Δίσκο2 και όταν χρησιμοποιείτε την Αυτόματη λειτουργία αμφίπλευρης εκτύπωσης.

1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό χαρτί στο Δίσκο χαρτιού για την εκτέλεση της εργασίας εκτύπωσης.
2. Επιλέξτε **Αρχείο > Εκτύπωση** και επιλέξτε το κουμπί **Ιδιότητες**.
3. Επιλέξτε **Δίσκος1** από το πτυσσόμενο μενού Πηγή.

- Στο ππυσσόμενο μενού εκτύπωσης 2 όψεων, επιλέξτε είτε **Επιμήκη πλευρά (Χειροκίνητο)** ή **Βραχεία πλευρά (Χειροκίνητο)**, ανάλογα με τις προτιμήσεις εκτύπωσής σας. Εάν χρειάζεστε επιπλέον πληροφορίες, επιλέξτε το κουμπί **Βοήθεια** για την αμφίπλευρη εκτύπωση. Ακολούθως, επιλέξτε το κουμπί **Εκτύπωση**.

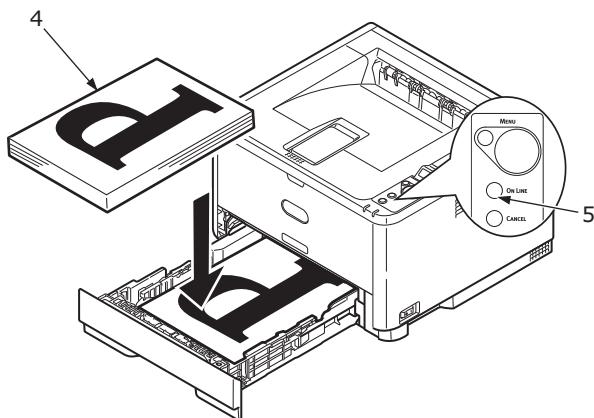


- Κάθε δεύτερη σελίδα (1) του εγγράφου σας θα εκτυπωθεί πρώτη. Όταν ολοκληρωθεί αυτή η ενέργεια, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη προτρέποντάς σας να πάρετε το χαρτί, να το γυρίσετε και να το τοποθετήσετε ξανά στο Δίσκο χαρτιού.



- Ανοίξτε το Δίσκο χαρτιού (2).

- Πάρτε το εκτυπωμένο χαρτί από το Δίσκο στοίβαξης εξόδου (3) και τοποθετήστε το στο Δίσκο χαρτιού, εξασφαλίζοντας ότι η εκτυπωμένη πλευρά βλέπει προς τα επάνω και η βάση της σελίδας βλέπει μέσα στον εκτυπωτή (4).



- Κλείστε το Δίσκο χαρτιού και πατήστε το κουμπί **Σε σύνδεση** (5). Το παράθυρο με το μήνυμα πρέπει να εξαφανιστεί από την οθόνη και ολοκληρώνεται η εκτύπωση των υπολειπόμενων σελίδων του εγγράφου σας.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να ξεκινήσετε την εκτύπωση της άλλης πλευράς, πρέπει να πατήσετε το κουμπί **Σε σύνδεση**. Ο προεπιλεγμένος χρόνος για αυτή την ενέργεια έχει οριστεί σε ένα λεπτό, μετά την πάροδο του οποίου τα δεδομένα διαγράφονται και δεν εκτυπώνονται.

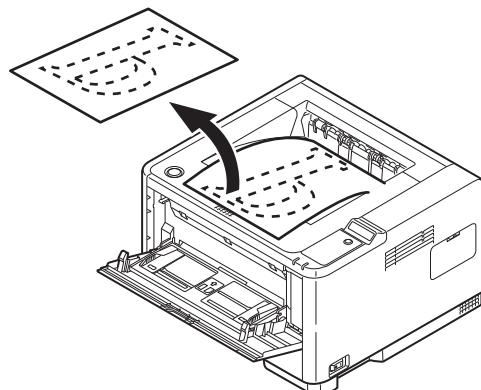
## **Χειροκίνητη αμφίπλευρη εκτύπωση με χρήση του Δίσκου χειροκίνητης τροφοδοσίας (B401dn, B411d, B411dn)**

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

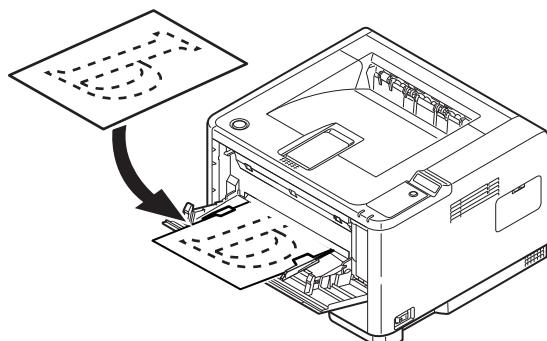
- > Όταν χρησιμοποιείτε το Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας, τροφοδοτείτε τις σελίδες, ένα φύλλο κάθε φορά.
- > Χρησιμοποιήστε το Δίσκο πολλαπλών χρήσεων για τη Χειροκίνητη αμφίπλευρη εκτύπωση στα μοντέλα B431d, B431dn, αλλά η αρχή είναι η ίδια, [Δείτε “Δίσκος πολλαπλών χρήσεων και δίσκος χειροκίνητης τροφοδοσίας” στη σελίδα 37.](#)

- Τοποθετήστε τους οδηγούς του χαρτιού στο Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας, ανάλογα με το μέγεθος του χαρτιού.
- Τοποθετήστε το χαρτί, ένα φύλλο κάθε φορά, στο Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας. Το χαρτί δεσμεύεται αυτόματα στη θέση εκτύπωσης.
- Επιλέξτε **Αρχείο > Εκτύπωση** για να εμφανίσετε το πλαίσιο διαλόγου Εκτύπωση.
- Επιλέξτε το κουμπί **Ιδιότητες**.
- Επιλέξτε **Manual Feed** (Χειροκίνητη τροφοδοσία) από το αναπτυσσόμενο μενού Source (Πηγή).
- Στο πτυσσόμενο μενού εκτύπωσης 2 όψεων, επιλέξτε είτε **Επιμήκη πλευρά (Χειροκίνητο)** ή **Βραχεία πλευρά (Χειροκίνητο)**, ανάλογα με τις προτιμήσεις εκτύπωσής σας. Εάν χρειάζεστε επιπλέον πληροφορίες, επιλέξτε το κουμπί **Βοήθεια για την αμφίπλευρη εκτύπωση**.

7. Μόλις εκτυπωθεί κάθε δεύτερη σελίδα, αφαιρέστε το χαρτί από το δίσκο στοίβαξης εξόδου.



8. Τοποθετήστε το χαρτί, ένα φύλλο κάθε φορά, στο Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας, με την εκτυπωμένη πλευρά προς τα κάτω και την κορυφή της σελίδας να βλέπει προς το εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί δεσμεύεται στη θέση εκτύπωσης.



9. Πατήστε το κουμπί **Σε σύνδεση**. Οι υπόλοιπες σελίδες του εγγράφου σας εκτυπώνονται στην κενή πλευρά του χαρτιού, ένα φύλλο κάθε φορά, καθώς το τροφοδοτείτε στο Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας.

# Ενθέσεις και Μακροεντολές (μόνο για τα Windows)

## Τι είναι οι ενθέσεις και οι μακροεντολές;

Εάν θέλετε να τυπώσετε σε ειδικό χαρτί, όπως φόρμες και επιστολόχαρτα αλλά δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε προ-εκτυπωμένο χαρτί, μπορείτε να δημιουργήσετε το δικό σας χρησιμοποιώντας αυτές τις λειτουργίες για προχωρημένους.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ενθέσεις PostScript για να δημιουργήσετε το ειδικό χαρτί σας και να το αποθηκεύσετε στον εκτυπωτή, ώστε να το χρησιμοποιείτε όποτε το χρειάζεστε. Εάν επιλέξατε να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης PCL, οι μακροεντολές εκτελούν παρόμοια λειτουργία.

Μπορείτε να δημιουργήσετε πολλές ενθέσεις ή μακροεντολές και να τις συνδυάσετε με όποιο τρόπο θέλετε για να δημιουργήσετε μια ποικιλία φορμών και άλλα ειδικά χαρτιά. Κάθε εικόνα μπορεί να εκτυπωθεί μόνο στην πρώτη σελίδα ενός εγγράφου, σε όλες τις σελίδες, ανά μία σελίδα ή στις σελίδες που προσδιορίζετε.

## Δημιουργία ενθέσεων PostScript

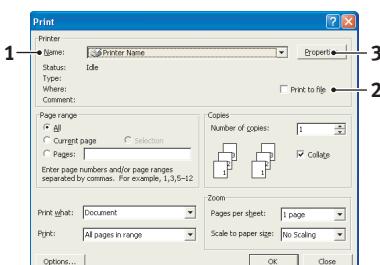
Για τη δημιουργία μιας ένθεσης απαιτούνται τρία βήματα:

1. Δημιουργήστε τα δεδομένα της φόρμας, χρησιμοποιώντας το λογισμικό εφαρμογών που θέλετε και εκτυπώστε τα σε ένα αρχείο εκτυπωτή (.PRN).
2. Χρησιμοποιήστε το βιοηθητικό λογισμικό Διαχείριση συσκευών αποθήκευσης που παρέχεται στο DVD με τον εκτυπωτή σας για να δημιουργήσετε ένα “αρχείο έργου”, εισάγετε το αρχείο .PRN και φορτώστε το αρχείο φίλτρου (.HST) που δημιουργείται στον εκτυπωτή. Το αρχείο έργου θα περιέχει μία ή περισσότερες εικόνες ένθεσης που σχετίζονται λειτουργικά, όπως οι εικόνες εξωφύλλου και των επόμενων σελίδων για τις επαγγελματικές επιστολές.
3. Χρησιμοποιήστε τα αρχεία που λήφθηκαν για να ορίσετε τις ενθέσεις ως έτοιμες για χρήση κατά την εκτύπωση των εγγράφων σας.

Κατά την εκτύπωση αρχείων ένθεσης στο δίσκο, μην επιλέγετε ειδικά χαρακτηριστικά, όπως η εκτύπωση δύο όψεων ή πολλαπλών αντιγράφων. Αυτά δεν αντιστοιχούν στις ενθέσεις, ισχύουν μόνο για τα τελικά σας έγγραφα.

## Δημιουργία της εικόνας ένθεσης

1. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή που προτιμάτε, όπως ένα πρόγραμμα γραφιστικής, για να δημιουργήσετε την απαιτούμενη εικόνα ένθεσης και αποθηκεύστε τη.

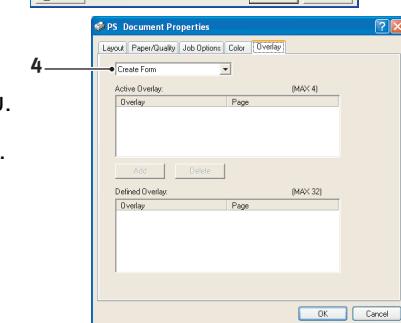


2. Ανοίξτε το πλαίσιο διαλόγου **Εκτύπωση...** της εφαρμογής.

3. Βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο όνομα εκτυπωτή (1) είναι αυτό του οδηγού εκτυπωτή PostScript.

4. Επιλέξτε **Εκτύπωση σε αρχείο** (2).

5. Επιλέξτε το κουμπί **Ιδιότητες** (3) για να ανοίξετε το παράθυρο Ιδιότητες εγγράφου.



6. Στην καρτέλα Ένθεση, επιλέξτε **Δημιουργία Φόρμας** από την πτυσσόμενη λίστα (4).

7. Επιλέξτε **OK** για να κλείσετε το παράθυρο Ιδιότητες εγγράφου.

8. Επιλέξτε **OK** ξανά για να κλείσετε το πλαίσιο διαλόγου Εκτύπωση.

9. Όταν σας ζητηθεί να καταχωρίσετε ένα όνομα αρχείου εκτύπωσης, πληκτρολογήστε ένα περιγραφικό όνομα με την προέκταση .PRN.

10. Κλείστε την εφαρμογή.

## Δημιουργία και φόρτωση του έργου

1. Από το μενού **Έναρξη** των Windows, εκκινήστε τη **Διαχείριση συσκευών αποθήκευσης** (SDM) και αφήστε το SDM να εντοπίσει τον εκτυπωτή.
2. Επιλέξτε **Έργα > Νέο έργο**.
3. Επιλέξτε **Έργα > Προσθήκη αρχείου σε έργο**.
4. Ρυθμίστε την ππυσσόμενη λίστα **Αρχεία τύπου σε Αρχεία PRN (\*.prn)**.
5. Πλοηγηθείτε στο φάκελο που αποθηκεύονται τα αρχεία .PRN και επιλέξτε ένα ή περισσότερα από αυτά για να τα συμπεριλάβετε στη συλλογή ένθεσης.  
Μπορείτε να διαθέτετε περισσότερα από ένα αρχείο (.PRN) σε ένα έργο. Για παράδειγμα, ένα για τις πρώτες σελίδες και άλλο για τις επόμενες. Χρησιμοποιήστε τις τυπικές τεχνικές των Windows (πλήκτρα Shift ή Ctrl) για να επιλέξετε πολλά αρχεία ταυτόχρονα, εάν χρειάζεται.
6. Επιλέξτε **Άνοιγμα** για να προσθέσετε τα αρχεία στο τρέχον έργο.
7. Όταν εμφανιστεί ένα πλαίσιο μηνύματος που επιβεβαιώνει τη δημιουργία ενός αρχείο φίλτρου, επιλέξτε **OK** για να κλείσετε το μήνυμα.
8. Το παράθυρο έργου θα προβάλλει ένα αρχείο.HST για κάθε αρχείο εκτυπωτή που προστέθηκε. Σημειώστε προσεκτικά κάθε όνομα. Βεβαιωθείτε ότι τα σημειώνετε ακριβώς όπως εμφανίζονται, εξαρτώνται από τη χρήση πεζών-κεφαλαίων, και θα τα χρειαστείτε αργότερα.
9. Επιλέξτε **Έργα > Αποθήκευση Έργου** και πληκτρολογήστε ένα περιγραφικό όνομα (π.χ. “Εντυπο επιστολών”), έτσι ώστε να μπορείτε να το αναγνωρίσετε αργότερα, εάν θέλετε να το τροποποιήσετε.
10. Επιλέξτε **Έργα > Αποστολή αρχείων έργου στον εκτυπωτή**, για να φορτώσετε το έργο στον εκτυπωτή.  
Εάν διαθέτετε σκληρό δίσκο στον εκτυπωτή, η λειτουργία SDM θα φορτώσει αυτόματα τα αρχεία σε αυτόν. Εάν όχι, η λειτουργία SDM θα φορτώσει τα αρχεία στη μνήμη flash. Εάν διαθέτετε σκληρό δίσκο, αλλά προτιμάτε να φορτώσετε στη μνήμη flash, πατήστε δύο φορές με το ποντίκι στο όνομα αρχείου στο παράθυρο Έργο και στο πεδίο **Τόμος**, πληκτρολογήστε **%Flash0%** και μετά επιλέξτε **OK**.
11. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα “Αποστολή εντολής” που επιβεβαιώνει ότι η φόρτωση ολοκληρώθηκε, επιλέξτε **OK** για να διαγράψετε το μήνυμα.

## Δοκιμαστική εκτύπωση της ένθεσης

1. Επιλέξτε το εικονίδιο του εκτυπωτή για το σχετικό εκτυπωτή και επιλέξτε **Εκτυπωτές > Δοκιμαστική φόρμα**.
2. Στο παράθυρο Δοκιμαστική φόρμα PostScript, επιλέξτε κάθε ένθεση για να τη δοκιμάσετε και επιλέξτε **OK**. Θα ακολουθήσει μια σύντομη παύση καθώς ο εκτυπωτής επεξεργάζεται τη φόρμα και μετά, θα την εκτυπώσει.
3. Αφού δοκιμάσετε κάθε ένθεση, επιλέξτε **Έξοδος**.
4. Επιλέξτε το τυπικό κουμπί **Κλείσιμο (X)** των Windows, ή επιλέξτε **Έργα > Έξοδος** για να κλείσετε τη Διαχείριση συσκευών αποθήκευσης.

## Προσδιορισμός ενθέσεων

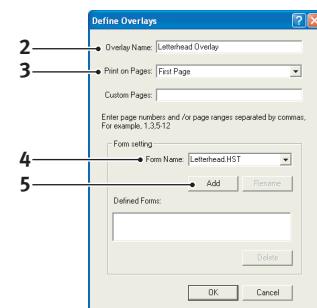
Αυτό είναι το τελικό βήμα, προτού οι νέες ενθέσεις να είναι έτοιμες προς χρήση.

1. Ανοίξτε το παράθυρο Εκτυπωτές (ονομάζεται “Εκτυπωτές και φαξ” στα Windows XP), μέσω του μενού **Έναρξη** ή μέσω του Πίνακα ελέγχου των Windows.
2. Πατήστε με το δεξί πλήκτρο του ποντικιού στο Σχετικό εικονίδιο εκτυπωτή PostScript και επιλέξτε **Προτιμήσεις εκτύπωσης** από το αναδυόμενο μενού.
3. Στην καρτέλα **Ένθεση**, επιλέξτε το κουμπί **Νέο**.

4. Στο παράθυρο **Προσδιορισμός ενθέσεων**, πληκτρολογήστε ένα κατάλληλο όνομα (2) για την ένθεση και επιλέξτε ποιες σελίδες (3) των εγγράφων σας θα χρησιμοποιούν αυτή την ένθεση.

5. Πληκτρολογήστε το όνομα του αρχείου ένθεσης (4) **ακριβώς** όπως εμφανίζεται στο παράθυρο έργου της Διαχείρισης συσκευών αποθήκευσης. Θυμηθείτε ότι το όνομα εξαρτάται από τη χρήση πεζών-κεφαλαίων.

Εάν ξεχάσατε να σημειώσετε τα ονόματα ένθεσης, όταν τα δημιουργήσατε, μπορείτε να τα βρείτε χρησιμοποιώντας τη Διαχείριση συσκευών αποθήκευσης για να προβάλλετε το αρχείο έργου, ή το Μενού πληροφοριών του εκτυπωτή για να εκτυπώσετε μια λίστα αρχείων και να τα προσδιορίσετε από αυτή.



6. Επιλέξτε **Προσθήκη** (5) για να προσθέσετε την ένθεση στη λίστα προσδιορισμένων ενθέσεων.

7. Επιλέξτε **OK** για να κλείσετε το παράθυρο Προσδιορισμός ενθέσης.

Η νέα ένθεση εμφανίζεται στη λίστα Προσδιορισμένων ενθέσεων στο παράθυρο Ιδιοτήτων του εκτυπωτή.

8. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία εάν θέλετε να προσδιορίσετε περισσότερες ενθέσεις.

9. Όταν τελειώσετε, επιλέξτε **OK** για να κλείσετε το παράθυρο Ιδιότητες εκτύπωσης.

Οι νέες ενθέσεις είναι έτοιμες και διαθέσιμες για χρήση σε όποιο μελλοντικό έγγραφο θέλετε.

## Εκτύπωση με ενθέσεις PostScript

Μόλις ορίσετε τις ενθέσεις, είστε έτοιμοι να τις χρησιμοποιήσετε σε όποιο έγγραφο θέλετε. Το παράδειγμα που παρουσιάζεται εδώ χρησιμοποιεί δύο ενθέσεις για επαγγελματικές επιστολές. Η πρώτη εκτυπώνεται μόνο στην πρώτη σελίδα και η δεύτερη σε όλες τις επόμενες σελίδες.

1. Προετοιμάστε το έγγραφό σας με το συνήθη τρόπο, χρησιμοποιώντας το λογισμικό εφαρμογής σας. Θυμηθείτε, εάν χρειάζεται, να μορφοποιήσετε το έγγραφο έτσι ώστε να προσαρμόζεται στον κατάλληλο χώρο.

2. Ανοίξτε το πλαίσιο διαλόγου **Εκτύπωση...** της εφαρμογής σας και κάντε τις επιλογές που θέλετε, εξασφαλίζοντας ότι ο εκτυπωτής προορισμού είναι ο οδηγός του εκτυπωτή PostScript, στον οποίο ορίσατε τις ενθέσεις.

3. Επιλέξτε το κουμπί **Ιδιότητες** για να ανοίξετε το παράθυρο Προτιμήσεις εκτύπωσης.

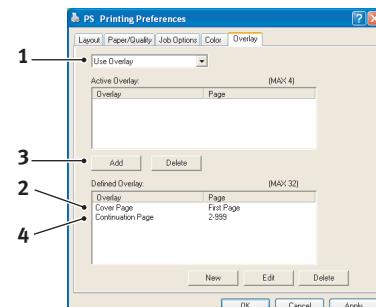
4. Στην καρτέλα **Ενθέσεις**, επιλέξτε **Χρήση ένθεσης** από την πτυσσόμενη λίστα (1).

5. Επιλέξτε την πρώτη ένθεση (2) που θέλετε να χρησιμοποιήσετε. Σε αυτό το παράδειγμα, αυτή είναι η ένθεση Εξώφυλλο. Ακολούθως, επιλέξτε το κουμπί **Προσθήκη** (3).

6. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε και άλλη ένθεση, σε αυτή την περίπτωση είναι η Επόμενη σελίδα, επιλέξτε τη δεύτερη ένθεση (4) και μετά επιλέξτε το κουμπί **Προσθήκη** (3) ξανά.

7. Όταν έχετε επιλέξτε όλες τις ενθέσεις που θέλετε να χρησιμοποιήσετε για αυτό το έγγραφο, επιλέξτε **OK**.

8. Τέλος, στο πλαίσιο διαλόγου εκτύπωσης της εφαρμογής, επιλέξτε **OK** για να ξεκινήσετε την εκτύπωση.



## Δημιουργία ενθέσεων PCL

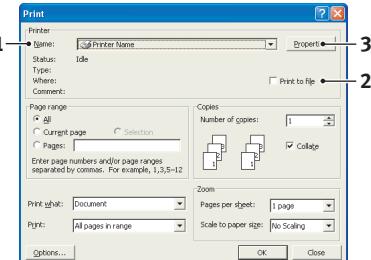
Για τη δημιουργία μιας ένθεσης απαιτούνται τρία βήματα:

1. Δημιουργήστε τα δεδομένα της φόρμας, χρησιμοποιώντας το λογισμικό εφαρμογών που θέλετε και εκτυπώστε τα σε ένα αρχείο εκτυπωτή (.PRN).
2. Χρησιμοποιήστε το βιοθητικό λογισμικό Διαχείρισης συσκευών αποθήκευσης που παρέχεται στο DVD με τον εκτυπωτή σας για να δημιουργήσετε ένα “αρχείο έργου”, εισάγετε το αρχείο .PRN και φορτώστε τα αρχεία φίλτρου (.BIN) που δημιουργήθηκαν στον εκτυπωτή.
3. Χρησιμοποιήστε τα αρχεία που λήφθηκαν για να ορίσετε την ένθεση ως έτοιμη για χρήση με κάθε μελλοντικό έγγραφο.

Κατά την εκτύπωση αρχείων στο δίσκο, μην επιλέγετε ειδικά χαρακτηριστικά, όπως η εκτύπωση δύο όψεων ή πολλαπλών αντιγράφων. Αυτά δεν αντιστοιχούν στις μακροεντολές, ισχύουν μόνο για τα τελικά σας έγγραφα.

## Δημιουργία της εικόνας ένθεσης

1. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή που προτιμάτε, όπως ένα πρόγραμμα γραφιστικής, για να δημιουργήσετε την απαιτούμενη εικόνα και αποθηκεύστε τη.
2. Ανοίξτε το πλαίσιο διαλόγου **Εκτύπωση...** της εφαρμογής.
3. Βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο όνομα εκτυπωτή (1) είναι αυτό του οδηγού εκτυπωτή PCL.
4. Επιλέξτε **Εκτύπωση σε αρχείο** (2).
5. Όταν σας ζητηθεί να καταχωρίσετε ένα όνομα αρχείου εκτύπωσης, πληκτρολογήστε ένα περιγραφικό όνομα με την προέκταση .PRN.
6. Κλείστε την εφαρμογή.



## Δημιουργία και φόρτωση μακροεντολών

1. Από το μενού **Έναρξη** των Windows, εκκινήστε τη **Διαχείριση συσκευών αποθήκευσης** (SDM) και αφήστε το SDM να εντοπίσει τον εκτυπωτή.
2. Επιλέξτε **Έργα > Νέο έργο** για να ξεκινήσετε ένα νέο έργο.
3. Επιλέξτε **Έργα > Αρχείο μακροεντολής φίλτρου**. Εμφανίζεται το πλαίσιο διαλόγου Μοτίβα φιλτραρίσματος εκτυπωτή. Κάντε τις προσαρμογές των ρυθμίσεων που θέλετε και επιλέξτε **OK**.  
**Παράδειγμα:** Εάν δημιουργήσετε ένα μαύρο οβάλ σχήμα στην εφαρμογή MS Paint και αφήσετε όλα τα φίλτρα της εντολής χρωμάτων ενεργά, το μαύρο οβάλ θα εκτυπωθεί ως ορθογώνιο κατά τη χρήση της ένθεσης. Για να διατηρήσετε το οβάλ σχήμα, απενεργοποιήστε (αποεπιλέξτε) τα φίλτρα “Διαμόρφωση δεδομένων εικόνας”, “Ταυτότητα παλέτας” και “Ελεγχος παλέτας”.
4. Ρυθμίστε την ππυσσόμενη λίστα **Αρχεία τύπου σε Αρχεία PRN (\*.prn)**.
5. Πλοηγηθείτε στο φάκελο που αποθηκεύονται τα αρχεία ένθεσης .PRN και επιλέξτε ένα ή περισσότερα από αυτά για να τα συμπεριλάβετε στη συλλογή ένθεσης.  
Μπορείτε να διαθέτετε περισσότερα από ένα αρχείο μακροεντολών σε ένα έργο. Για παράδειγμα, ένα για τις πρώτες σελίδες και άλλο για τις επόμενες. Χρησιμοποιήστε τις τυπικές τεχνικές των Windows (πλήκτρα Shift ή Ctrl) για να επιλέξετε πολλά αρχεία ταυτόχρονα, εάν χρειάζεται.
6. Επιλέξτε **Άνοιγμα** για να προσθέσετε τα αρχεία στο τρέχον έργο. (Μπορείτε επίσης να σύρετε και να αποθέσετε αρχεία από την Εξερεύνηση των Windows απευθείας στο παράθυρο του έργου, εάν το προτιμάτε.) Όταν εμφανιστεί ένα πλαίσιο μηνύματος που επιβεβαιώνει τη δημιουργία ενός αρχείου φίλτρου, επιλέξτε **OK** για να κλείσετε το μήνυμα.

7. Το παράθυρο έργου θα προβάλλει ένα αρχείο.BIN για κάθε αρχείο εκτυπωτή που προστέθηκε. Σημειώστε προσεκτικά το όνομα και τον αριθμό ταυτότητας για κάθε αρχείο. Θα τα χρειαστείτε αργότερα.  
Εάν θέλετε να επεξεργαστείτε τα ονόματα ή τους αριθμούς ταυτότητας, πατήστε δύο φορές με το ποντίκι στην καταχώρηση του αρχείου και επεξεργαστείτε τα στοιχεία.  
Σημειώστε ότι τα ονόματα εξαρτώνται από τη χρήση πεζών-κεφαλαίων.
8. Επιλέξτε **Έργα > Αποθήκευση Έργου** και πληκτρολογήστε ένα περιγραφικό όνομα (π.χ. "Εντυπο επιστολών") έτσι ώστε να μπορείτε να το αναγνωρίσετε.
9. Επιλέξτε **Έργα > Αποστολή αρχείων έργου στον εκτυπωτή**, για να φορτώσετε το έργο στον εκτυπωτή.
10. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα "Αποστολή εντολής" που επιβεβαιώνει ότι η φόρτωση ολοκληρώθηκε, επιλέξτε **OK** για να διαγράψετε το μήνυμα.

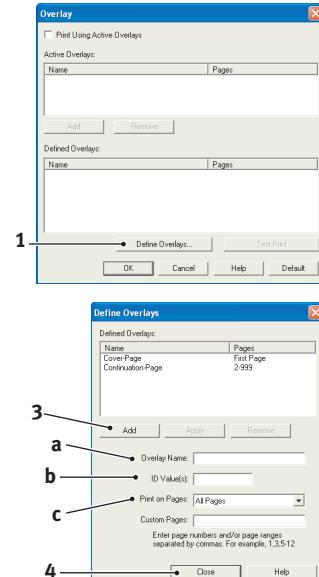
## Δοκιμαστική εκτύπωση της μακροεντολής

1. Επιλέξτε **Εκτυπωτές > Δοκιμή μακροεντολής**.
2. Στο παράθυρο Δοκιμή μακροεντολής, πληκτρολογήστε τον αριθμό ταυτότητας της και επιλέξτε **OK**. Μετά από μια σύντομη παύση, ο εκτυπωτής θα εκτυπώσει τη μακροεντολή.
3. Αφού δοκιμάσετε κάθε μακροεντολή, επιλέξτε **Έξοδος**.
4. Επιλέξτε το τυπικό κουμπί **Κλείσιμο (X)** των Windows, ή επιλέξτε **Έργα > Έξοδος** για να κλείσετε τη Διαχείριση συσκευών αποθήκευσης.

## Προσδιορισμός ενθέσεων

Αυτό είναι το τελικό βήμα, προτού οι νέες ενθέσεις να είναι έτοιμες προς χρήση.

1. Ανοίξτε το παράθυρο Εκτυπωτές (ονομάζεται "Εκτυπωτές και φαξ" στα Windows XP), μέσω του μενού **Έναρξη** ή μέσω του Πίνακα ελέγχου των Windows.
2. Πατήστε με το δεξί πλήκτρο του ποντικιού στο Σχετικό εικονίδιο εκτυπωτή PostScript και επιλέξτε **Προτιμήσεις εκτύπωσης** από το αναδυόμενο μενού.
3. Στην καρτέλα Επιλογές έργασίας, επιλέξτε το κουμπί **Ένθεση**.
4. Στο παράθυρο Ένθεση, επιλέξτε το κουμπί **Προσδιορισμός ενθέσεων (1)**.



5. Στο παράθυρο Προσδιορισμός ενθέσεων, πληκτρολογήστε το **όνομα** (a) και την **ID** (b) της απαιτούμενης ένθεσης και προσδιορίστε ποιες **σελίδες** (c) των εγγράφων σας θα χρησιμοποιούν την ένθεση. Ακολούθως επιλέξτε το κουμπί **Προσθήκη** (3) για να προσθέσετε την ένθεση στη λίστα ορισμένων ενθέσεων. Επαναλάβετε τη διαδικασία για κάθε σχετική ένθεση. Όταν τελειώσετε, επιλέξτε το κουμπί **Κλείσιμο** (4) για να κλείσετε το παράθυρο.

Στο παράδειγμα που απεικονίζεται έχουν οριστεί δύο ενθέσεις, μία για το εξώφυλλο και μία για τις ακόλουθες σελίδες.

Θημηθείτε ότι πρέπει να καταχωρήσετε τα ονόματα και τις ταυτότητες (ID) των αρχείων ενθέσεων ακριβώς όπως εμφανίζονται στο παράθυρο έργου Διαχείριση συσκευών αποθήκευσης. Θημηθείτε επίσης ότι τα ονόματα εξαρτώνται από τη χρήση πεζών-κεφαλαίων.

Εάν ξεχάσατε να σημειώσετε τα ονόματα ή την ταυτότητα των ενθέσεων, όταν τα δημιουργήσατε, μπορείτε να τα βρείτε χρησιμοποιώντας τη Διαχείριση συσκευών αποθήκευσης για να προβάλλετε το αρχείο έργου, ή το Μενού πληροφοριών του εκτυπωτή για να εκτυπώσετε μια λίστα αρχείων και να τα προσδιορίσετε από αυτή.

Οι νέες ενθέσεις εμφανίζονται στη λίστα Προσδιορισμένων ενθέσεων στο παράθυρο Ιδιοτήτων του εκτυπωτή.

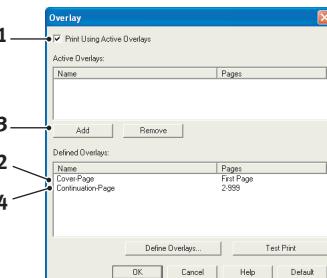
6. Όταν τελειώσετε, επιλέξτε **OK** για να κλείσετε το παράθυρο προτιμήσεις εκτύπωσης.

Οι νέες ενθέσεις είναι έτοιμες και διαθέσιμες για χρήση σε όποιο μελλοντικό έγγραφο θέλετε.

## Εκτύπωση με ενθέσεις PCL

Μόλις ορίσετε τις ενθέσεις, είστε έτοιμοι να τις χρησιμοποιήσετε σε όποιο έγγραφο θέλετε. Το παράδειγμα που παρουσιάζεται εδώ χρησιμοποιεί δύο ενθέσεις για επαγγελματικές επιστολές. Η πρώτη εκτυπώνεται μόνο στην πρώτη σελίδα και η δεύτερη σε όλες τις επόμενες σελίδες.

1. Προετοιμάστε το έγγραφό σας με το συνήθη τρόπο, χρησιμοποιώντας το λογισμικό εφαρμογής σας. Θημηθείτε, εάν χρειάζεται, να διαμορφώσετε το έγγραφο έτσι ώστε να προσαρμόζεται σωστά μέσα στις κενές περιοχές της ένθεσης κεφαλίδας επιστολής που δημιουργήσατε.
2. Ανοίξτε το πλαίσιο διαλόγου **Εκτύπωση...** της εφαρμογής σας και κάντε τις επιλογές που θέλετε, εξασφαλίζοντας ότι ο εκτυπωτής προορισμού είναι ο οδηγός του εκτυπωτή PCL, στον οποίο ορίσατε τις ενθέσεις.
3. Επιλέξτε το κουμπί **Ιδιότητες** για να ανοίξετε το παράθυρο Προτιμήσεις εκτύπωσης.
4. Στην καρτέλα **Ένθεση**, ενεργοποιήστε το πλαίσιο ελέγχου **Χρήση ενεργών ενθέσεων** (1).
5. Στη λίστα Προσδιορισμένων ενθέσεων, επιλέξτε την πρώτη ένθεση (2) που θέλετε να χρησιμοποιήσετε και επιλέξτε το κουμπί **Προσθήκη** (3) για να την προσθέσετε στη λίστα Ενεργών ενθέσεων. (Εάν θέλετε μια υπενθύμιση της εμφάνισης της ένθεσης, επιλέξτε το κουμπί **Δοκιμαστική εκτύπωση**.)
6. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε και άλλη ένθεση στο έγγραφο, σε αυτό το παράδειγμα χρησιμοποιήθηκε η ένθεση “Επόμενη σελίδα”, επιλέξτε την ένθεση (4) στη λίστα προσδιορισμένων ενθέσεων και μετά, επιλέξτε το κουμπί **Προσθήκη** (3) ξανά για να προσθέσετε τη δεύτερη ένθεση στη λίστα ενεργών ενθέσεων.
7. Όταν η λίστα ενεργών ενθέσεων περιέχει όλα τα στοιχεία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε, επιλέξτε **OK**.
8. Τέλος, επιλέξτε το κουμπί **Εκτύπωση** του πλαισίου διαλόγου Εκτύπωση της εφαρμογής σας για να ξεκινήσετε την εκτύπωση του εγγράφου σας.



## Αναλώσιμα και συντήρηση

Αυτή η ενότητα ασχολείται με την αντικατάσταση της κασέτας γραφίτη και του τυμπάνου απεικόνισης καθώς και με τη γενική συντήρηση.

### Χρόνος αντικατάστασης της κασέτας γραφίτη

Όταν ο γραφίτης τελειώνει, η ένδειξη ΧΑΜΗΛΗ ΣΤΑΘΜΗ ΓΡΑΦΙΤΗ προβάλλεται στον οθόνη LCD του χειριστή. Αφού προβληθεί η ένδειξη Χαμηλής στάθμης γραφίτη, ο εκτυπωτής θα εκτυπώσει περίπου 100 σελίδες ακόμη, και μετά θα προβάλλει την ένδειξη Γραφίτης, άδειος και θα σταματήσει να εκτυπώνει. Η εκτύπωση θα συνεχιστεί μετά την τοποθέτηση νέας κασέτας γραφίτη.

### Αντικατάσταση της κασέτας γραφίτη

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- > Ποτέ μην εκθέτετε τις κασέτες γραφίτη σε γυμνή φλόγα.  
Μπορεί να προκληθεί έκρηξη και εγκαύματα.
- > Βεβαιωθείτε ότι απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος, πριν την πρόσβαση στο εσωτερικό του για τον καθαρισμό, συντήρηση και την αποκατάσταση σφαλμάτων.  
Η πρόσβαση στο υπό τάση εσωτερικό του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Συστήνεται να καθαρίζετε τη συστοιχία διόδων LED κατά το χρόνο αντικατάστασης της κασέτας γραφίτη.

Ο γραφίτης που χρησιμοποιείται σε αυτόν τον εκτυπωτή είναι πολύ λεπτή ξηρή πούδρα που εμπεριέχεται σε κασέτα γραφίτη.

Έχετε ένα χαρτί πρόχειρο για να τοποθετήσετε τις χρησιμοποιημένες κασέτες κατά την τοποθέτηση των νέων.

Η απόρριψη των παλιών κασετών πρέπει να γίνεται με τον κατάλληλο τρόπο, τοποθετώντας τις στη συσκευασία των νέων κασετών. Τηρείτε τους κανονισμούς, τις συστάσεις, κλπ., που ισχύουν σχετικά με την ανακύκλωση απορριμμάτων.

Εάν χυθεί σκόνη γραφίτη, σκουπίστε την προσεκτικά. Εάν απαιτείται, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί, για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα. *Μη χρησιμοποιείτε ζεστό νερό και διαλύτες οποιουδήποτε τύπου. Προκαλούν μόνιμες κηλίδες.*

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

**Σε περίπτωση εισπνοής γραφίτη ή εισχώρησης στα μάτια, πιείτε λίγο νερό ή πλύνετε τα μάτια σας με άφθονο κρύο νερό. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.**

1. Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά μέχρι να κρυώσει ο σταθεροποιητής πριν ανοίξετε το επάνω κάλυμμα.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

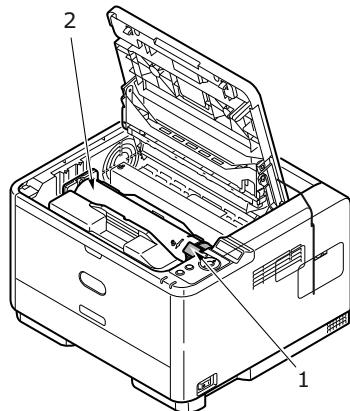
**Εάν ο εκτυπωτής ήταν ενεργοποιημένος, ο σταθεροποιητής μπορεί να είναι ζεστός. Η περιοχή αυτή επισημαίνεται με μια ετικέτα. Μην αγγίζετε.**

- Πιέστε το κουμπί απασφάλισης του επάνω καλύμματος και ανοίξτε πλήρως το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή.

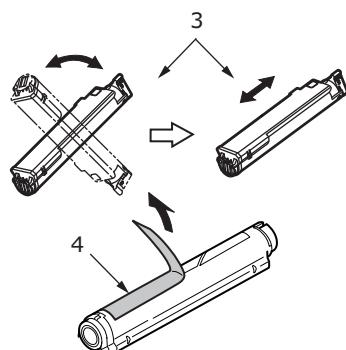
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Κατωτέρω απεικονίζεται το μοντέλο B431dn. Η αρχή είναι η ίδια για όλα τα μοντέλα αυτού του εκτυπωτή.

- Τραβήξτε το χρωματιστό μοχλό (1) στη δεξιά πλευρά της κασέτας γραφίτη, προς το μπροστινό μέρος του εκτυπωτή (θέση απασφάλισης) για να κλείστε την κασέτα και ακολούθως, αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη κασέτα γραφίτη (2).

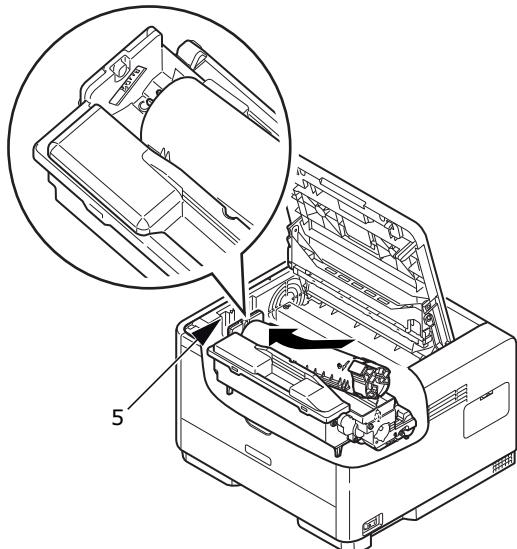


- Καθαρίστε το πάνω μέρος της μονάδας τυμπάνου απεικόνισης με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Τοποθετήστε προσεκτικά την κασέτα σε ένα χαρτί, ώστε να αποφευχθεί η εναπόθεση γραφίτη στα έπιπλα.
- Αφαιρέστε τη νέα κασέτα από το κουτί της και αφήστε την επί του παρόντος με τη συσκευασία της.
- Ανακινήστε προσεκτικά την κασέτα (3) αρκετές φορές, από το ένα άκρο ως το άλλο, ώστε να χαλαρώσει και να κατανεμηθεί ομοιόμορφα ο γραφίτης στο εσωτερικό της κασέτας.

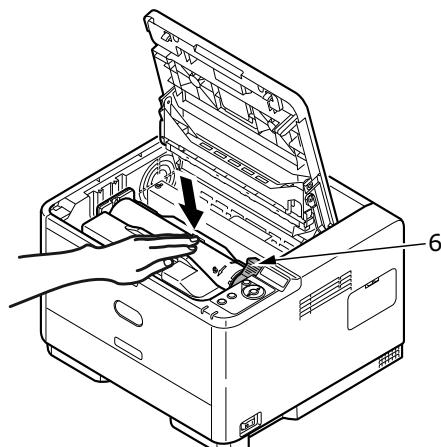


- Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας και απομακρύνετε την κολλητική ταινία από την κάτω πλευρά της κασέτας (4).
- Κρατώντας την κασέτα από το επάνω κεντρικό τμήμα και με το χρωματιστό μοχλό προς τη δεξιά πλευρά, χαμηλώστε την στο εσωτερικό του εκτυπωτή, επάνω από τη μονάδα τυμπάνου απεικόνισης, από την οποία αφαιρέθηκε η παλιά κασέτα.

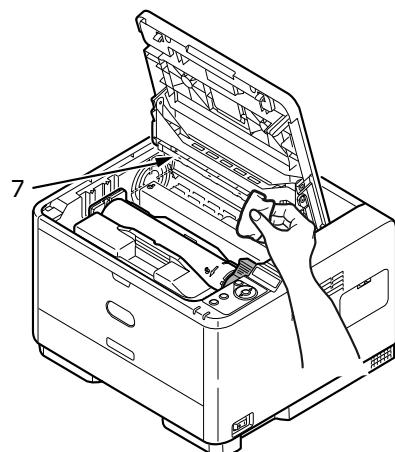
- 10.** Τοποθετήστε το αριστερό άκρο της κασέτας πρώτα στο πάνω μέρος της μονάδας τυμπάνου απεικόνισης (5), πιέζοντάς την στις ακίδες της μονάδας τυμπάνου και, στη συνέχεια, χαμηλώστε το δεξί άκρο της κασέτας στη μονάδα τυμπάνου απεικόνισης.



- 11.** Πιέστε προσεκτικά προς τα κάτω την κασέτα, για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και σπρώξτε τον χρωματιστό μοχλό προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή (θέση ασφάλισης) (6). Με τον τρόπο αυτό, θα ασφαλίσει η κασέτα στη θέση της και ο γραφίτης θα διοχετευτεί στο εσωτερικό της μονάδα τυμπάνου απεικόνισης.



- 12.** Σκουπίστε προσεκτικά την επιφάνεια της συστοιχίας των διόδων LED (7) με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδια.



- 13.** Κλείστε το επάνω κάλυμμα και πιέστε το προς τα κάτω για να ασφαλίσει.

## Χρόνος αντικατάστασης του τυμπάνου απεικόνισης

Όταν το τύμπανο φθάσει το 90 % της διάρκειας ζωής του, θα εμφανιστεί το μήνυμα ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΥΜΠΑΝΟΥ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ στην οθόνη LCD του χειριστή. Αλλάξτε το τύμπανο απεικόνισης όταν η εκτύπωση γίνει αχνή ή αρχίσει να υποβαθμίζεται.

## Αντικατάσταση τυμπάνου απεικόνισης

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- > Ποτέ μην εκθέτετε το τύμπανο απεικόνισης σε γυμνή φλόγα.  
Μπορεί να προκληθεί έκρηξη και εγκαύματα.
- > Βεβαιωθείτε ότι απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος, πριν την πρόσβαση στο εσωτερικό του για τον καθαρισμό, συντήρηση και την αποκατάσταση σφαλμάτων. Η πρόσβαση στο υπό τάση εσωτερικό του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

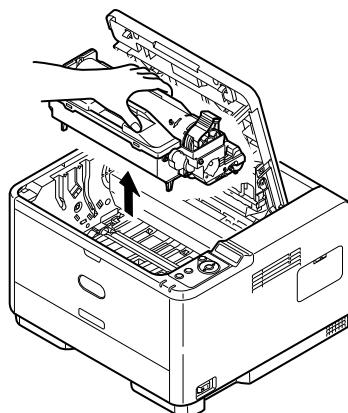
- > Συστήνεται να αντικαθιστάτε την κασέτα γραφίτη και να καθαρίζετε τη συστοιχία διόδων LED κατά το χρόνο αντικατάστασης του τυμπάνου απεικόνισης.
- > Κατωτέρω απεικονίζεται το μοντέλο B431dn. Η αρχή είναι η ίδια για όλα τα μοντέλα αυτού του εκτυπωτή.

1. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης καλύμματος και ανοίξτε πλήρως το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εάν ο εκτυπωτής ήταν ενεργοποιημένος, ο σταθεροποιητής μπορεί να είναι ζεστός. Η περιοχή αυτή επισημαίνεται με μια ετικέτα. Μην αγγίζετε.

2. Κρατώντας από το επάνω κεντρικό μέρος, αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο τύμπανο απεικόνισης και την κασέτα γραφίτη από τον εκτυπωτή.



- Τοποθετήστε προσεκτικά το συγκρότημα σε ένα χαρτί, ώστε να αποφευχθεί η εναπόθεση γραφίτη στα έπιπλα και η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνεια του πράσινου τυμπάνου.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Η επιφάνεια του τυμπάνου απεικόνισης στη βάση της μονάδας τυμπάνου απεικόνισης είναι ιδιαίτερα ευπαθής και ευαίσθητη στο φως. Μην την αγγίζετε και μην την εκθέτετε σε κανονικό φως δωματίου για περισσότερο από 5 λεπτά. Εάν η μονάδα τυμπάνου πρέπει να αφαιρεθεί από τον εκτυπωτή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τυλίξτε την κασέτα με μια μαύρη πλαστική σακούλα για προστασία από το φως. Μην εκθέτετε ποτέ το τύμπανο στο άμεσο ηλιακό φως ή σε πολύ έντονο φως δωματίου.**

- Με το χρωματιστό μοχλό απελευθέρωσης του γραφίτη στη δεξιά πλευρά, τραβήξτε το μοχλό προς το μέρος σας. Με τον τρόπο αυτό, θα αποδεσμευτεί η κασέτα γραφίτη από τη μονάδα τυμπάνου απεικόνισης. (\*)
- Σηκώστε το δεξί άκρο της κασέτας γραφίτη και, στη συνέχεια, μετακινήστε την κασέτα προς τα δεξιά, ώστε να απασφαλιστεί το αριστερό άκρο και, αφαιρέστε την κασέτα γραφίτη από την κασέτα του τυμπάνου απεικόνισης. Τοποθετήστε την κασέτα σε ένα χαρτί, ώστε να αποφευχθεί η εναπόθεση γραφίτη στα έπιπλα. (\*)
- Αφαιρέστε τη νέα κασέτα του τυμπάνου απεικόνισης από τη συσκευασία της και τοποθετήστε την σε ένα χαρτί μαζί με την παλιά κασέτα. Κρατήστε την με τον ίδιο τρόπο όπως την παλιά μονάδα. Τοποθετήστε την παλιά κασέτα στη συσκευασία για απόρριψη.

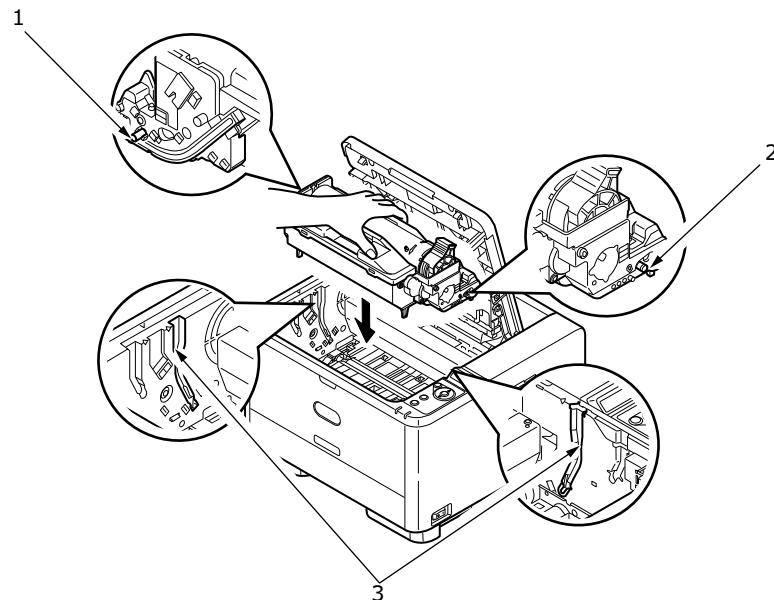
---

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

*Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται με το νέο τύμπανο απεικόνισης για πρόσθετες πληροφορίες όπως η αφαίρεση του υλικού συσκευασίας, κ.λπ.*

- Τοποθετήστε την κασέτα γραφίτη στη νέα κασέτα του τυμπάνου απεικόνισης. Σπρώξτε πρώτα το αριστερό άκρο προς τα μέσα και ακολούθως χαμηλώστε το δεξί άκρο στο εσωτερικό. (\*)
- Σπρώξτε το χρωματιστό μοχλό απελευθέρωσης σε πλευρά αντίθετη προς εσάς για να ασφαλίσετε την κασέτα γραφίτη στη νέα μονάδα τυμπάνου απεικόνισης και για να απελευθερώσετε γραφίτη μέσα σε αυτή.

- Κρατώντας ολόκληρο το συγκρότημα από το επάνω κεντρικό μέρος του, χαμηλώστε το στη θέση του μέσα στον εκτυπωτή, τοποθετώντας τις προεξοχές (1 & 2) σε κάθε άκρο στις σχετικές υποδοχές στα πλαϊνά τμήματα του θαλάμου του εκτυπωτή (3).



- Σκουπίστε προσεκτικά την επιφάνεια της συστοιχίας των διόδων LED με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδια.
- Κλείστε το επάνω κάλυμμα και πιέστε το προς τα κάτω για να ασφαλίσει.

(\*) Δεν ισχύει για το B401

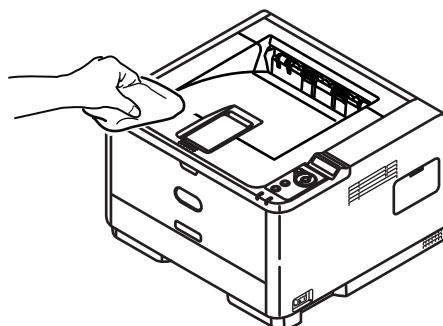
## Καθαρισμός

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδι για τον καθαρισμό. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά ή αλκοόλη ως καθαριστικά.**

### ...του περιβλήματος της μονάδας

- Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.
- Σκουπίστε την επιφάνεια της μονάδας με μαλακό πανί, ελαφρά ποτισμένο με νερό ή ουδέτερο καθαριστικό.



- Χρησιμοποιήστε μαλακό, στεγνό πανί για να στεγνώσετε την επιφάνεια της μονάδας.

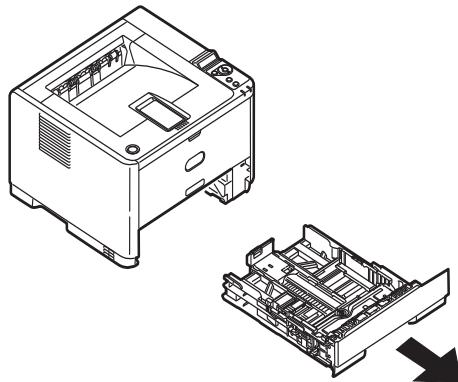
## ...των κυλίνδρων τροφοδοσίας χαρτιού

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

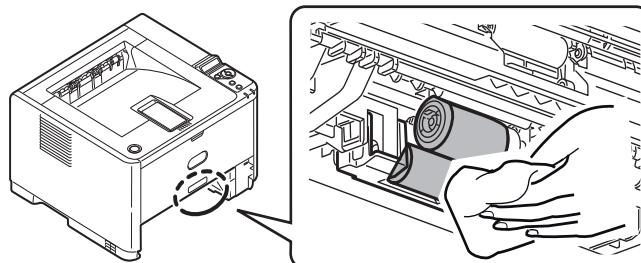
**Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδι για τον καθαρισμό. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά ή αλκοόλη ως καθαριστικά.**

Καθαρίστε τους κυλίνδρους τροφοδοσίας χαρτιού, αν παρουσιάζονται συχνά εμπλοκές χαρτιού.

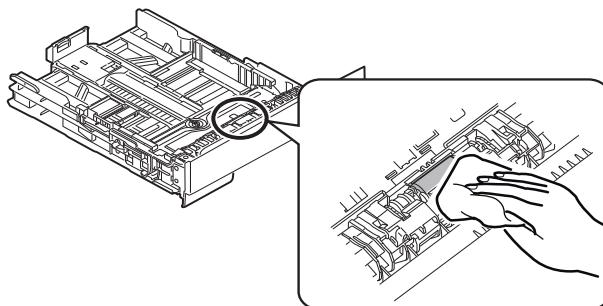
1. Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.
2. Αφαιρέστε το δίσκο χαρτιού από τον εκτυπωτή.



3. Μέσα από το κενό που άφησε ο δίσκος χαρτιού, σκουπίστε τους κυλίνδρους τροφοδοσίας με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι, ελαφρά υγρό.

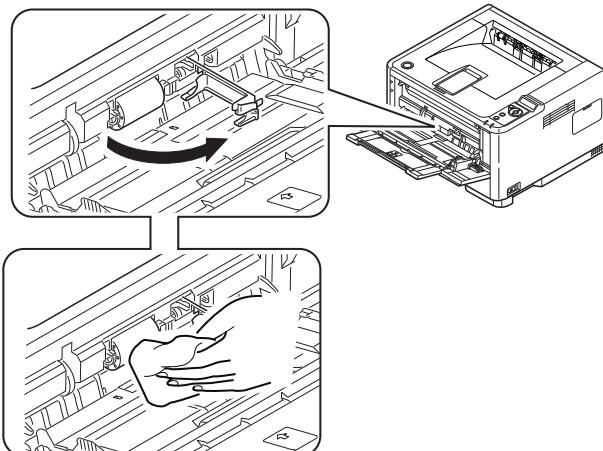


4. Σκουπίστε τον κύλινδρο τροφοδοσίας στο δίσκο χαρτιού.



5. Τοποθετήστε ξανά το δίσκο χαρτιού.
6. Ανοίξτε το δίσκο πολλαπλών χρήσεων (μόνο για το B431).

- Πιέστε τη λαβή για να ανοίξετε το κάλυμμα του συγκροτήματος κυλίνδρων και σκουπίστε τους κυλίνδρους τροφοδοσίας.



Κλείστε το κάλυμμα του συγκροτήματος κυλίνδρων.

- Κλείστε το δίσκο πολλαπλών χρήσεων.

### ...της κεφαλής LED

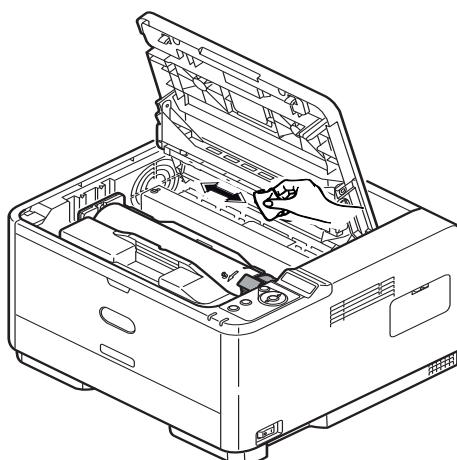
#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Μη χρησιμοποιείτε μεθυλική αλκοόλη ή άλλους διαλύτες στην κεφαλή LED, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια του φακού.**

Καθαρίζετε τη συστοιχία διόδων LED κάθε φορά που τοποθετείτε νέα κασέτα γραφίτη ή όποτε εμφανίζονται κάθετες αχνές περιοχές ή ανοιχτόχρωμη εκτύπωση μιας σελίδας.

Δεν χρειάζεται να απενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, για να καθαρίσετε το φακό.

- Πιέστε το κουμπί απασφάλισης του επάνω καλύμματος και ανοίξτε πλήρως το επάνω κάλυμμα του εκτυπωτή.
- Σκουπίστε προσεκτικά την επιφάνεια της κεφαλής LED με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.



- Κλείστε το επάνω κάλυμμα και πιέστε το προς τα κάτω για να ασφαλίσει.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

## Κατάσταση και μηνύματα σφαλμάτων

Ο εκτυπωτής σας έχει σχεδιαστεί να παρέχει χρήσιμες πληροφορίες κατάστασης και κατά την κανονική λειτουργία αλλά και στην περίπτωση προβλημάτων εκτύπωσης, έτσι ώστε να μπορείτε να εκτελείτε κατάλληλες διορθωτικές ενέργειες.

Η οθόνη LCD στον πίνακα χειριστή του εκτυπωτή παρέχει επεξηγηματικά μηνύματα κατάστασης και σφαλμάτων στην επιλεγμένη γλώσσα. Τα μηνύματα σφάλματος συνοδεύονται από το σβήσιμο της ένδειξης ετοιμότητας.

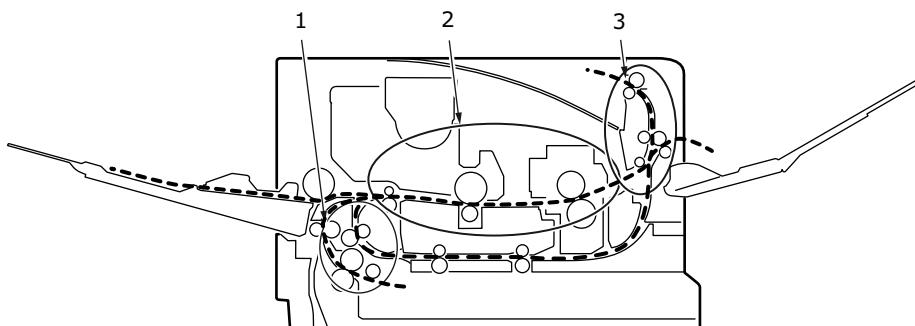
## Εμπλοκές χαρτιού

Εφόσον ακολουθείτε τις συστάσεις του παρόντος οδηγού σχετικά με τη χρήση των μέσων εκτύπωσης και διατηρείτε τα μέσα εκτύπωσης σε καλή κατάσταση πριν από τη χρήση, ο εκτυπωτής θα σας προσφέρει πολλά χρόνια αξιόπιστης λειτουργίας. Ωστόσο, ορισμένες φορές μπορεί να εμφανιστούν εμπλοκές χαρτιού. Η ενότητα αυτή περιγράφει τον τρόπο αποκατάστασή τους γρήγορα και εύκολα.

Οι εμπλοκές μπορούν να προκληθούν λόγω εσφαλμένης τροφοδότησης του χαρτιού από ένα δίσκο χαρτιού ή σε κάποιο σημείο της διαδρομής του χαρτιού μέσω του εκτυπωτή. Σε περίπτωση εμπλοκής του χαρτιού, ο εκτυπωτής σταματά αμέσως και ο πίνακας χειριστή σας ειδοποιεί για το συμβάν.

Εάν εκτελείται εκτύπωση πολλών σελίδων (ή αντιγράφων), ακόμη και εάν έχετε αφαιρέσει ένα φύλλο που φαίνεται, μπορεί να έχει σημειωθεί και άλλη εμπλοκή σε κάποιο σημείο της διαδρομής. Πρέπει να αφαιρέσετε και αυτά τα φύλλα, ώστε να αποκατασταθούν πλήρως οι εμπλοκές και η κανονική λειτουργία.

Ο εκτυπωτής μπορεί να σημειώσει εμπλοκή χαρτιού σε μία από τρεις περιοχές.



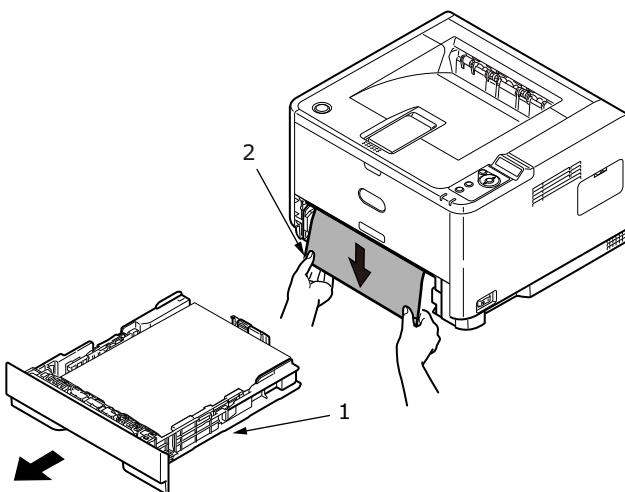
1. **ΕΜΠΛΟΚΗ ΕΙΣΟΔΟΥ** – το χαρτί δεν μπόρεσε να βγει από τον επιλεγμένο δίσκο τροφοδοσίας και να εισέλθει στην εσωτερική διαδρομή χαρτιού του εκτυπωτή. Ένα τυπικό μήνυμα υποδεικνύει την εμπλοκή χαρτιού και προσδιορίζει το δίσκο που πρέπει να ελεγχθεί.
2. **ΕΜΠΛΟΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ** – το χαρτί εισήλθε στον εκτυπωτή αλλά δεν έφθασε στην έξοδο. Ένα τυπικό μήνυμα υποδεικνύει την εμπλοκή χαρτιού και συστήνει το άνοιγμα του επάνω καλύμματος για την πρόσβαση σε αυτή.
3. **ΕΜΠΛΟΚΗ ΕΞΟΔΟΥ** – το χαρτί έφθασε στην έξοδο αλλά δεν βγήκε τελείως από τον εκτυπωτή. Ένα τυπικό μήνυμα υποδεικνύει την εμπλοκή εξόδου και συστήνει το άνοιγμα του επάνω καλύμματος για την πρόσβαση σε αυτή.

## Εμπλοκή εισόδου

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατωτέρω απεικονίζεται το μοντέλο B431dn. Η αρχή είναι η ίδια για όλα τα μοντέλα αυτού του εκτυπωτή.

1. Αφαιρέστε το δίσκο χαρτιού από τον εκτυπωτή (1).
2. Αφαιρέστε τα τσαλακωμένα ή διπλωμένα χαρτιά.
3. Αφαιρέστε το χαρτί από το κάτω μέρος του εκτυπωτή (2).



4. Τοποθετήστε ξανά το δίσκο χαρτιού.

Μετά την επιτυχή απομάκρυνση του ζημιωμένου ή λάθος τοποθετημένου χαρτιού, ο εκτυπωτής θα συνεχίσει να εκτυπώνει.

## Εμπλοκή τροφοδοσίας ή εμπλοκή εξόδου

1. Αφαιρέστε το δίσκο και απομακρύνετε τα φύλλα που τροφοδοτήθηκαν λανθασμένα, όπως ορίζεται παραπάνω.
2. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης καλύμματος και ανοίξτε το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή.

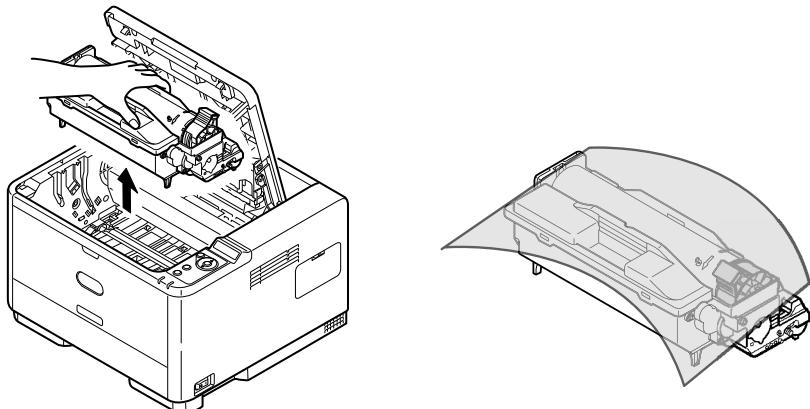
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εάν ο εκτυπωτής ήταν ενεργοποιημένος, η περιοχή του σταθεροποιητή θα είναι ζεστή. Η περιοχή αυτή επισημαίνεται με μια ετικέτα. Μην την αγγίζετε.

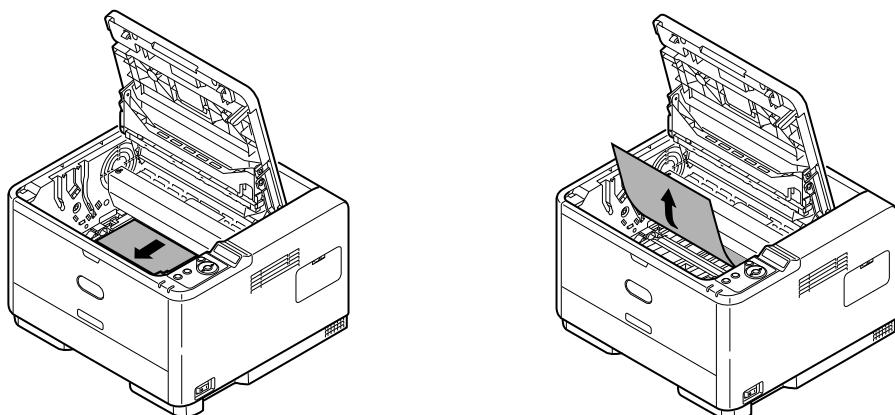
### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ποτέ μην εκθέτετε τη μονάδα τυμπάνου απεικονισης στο φως για περισσότερο από 5 λεπτά. Ποτέ μην εκθέτετε τη μονάδα τυμπάνου απεικόνισης σε άμεσο ηλιακό φως. Κρατάτε πάντα τη μονάδα τυμπάνου απεικόνισης από τα άκρα ή από το επάνω μέρος. Ποτέ μην αγγίζετε την επιφάνεια του πράσινου τυμπάνου μέσα στη μονάδα τυμπάνου απεικόνισης.

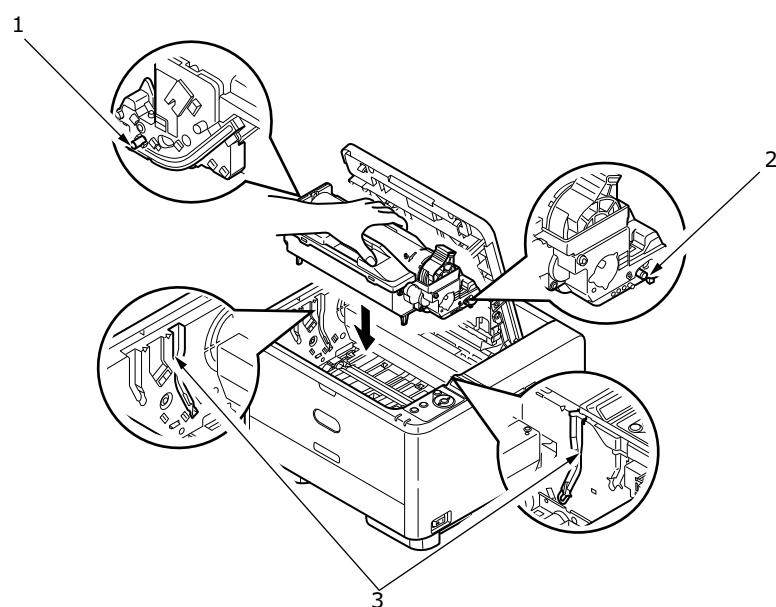
3. Σηκώστε προσεκτικά το τύμπανο απεικόνισης, μαζί με την κασέτα γραφίτη. Προσέξτε να μην αγγίζετε ή γδάρετε την πράσινη επιφάνεια του τυμπάνου.



4. Αφαιρέστε τα μπλοκαρισμένα χαρτιά από τη διαδρομή χαρτιού.

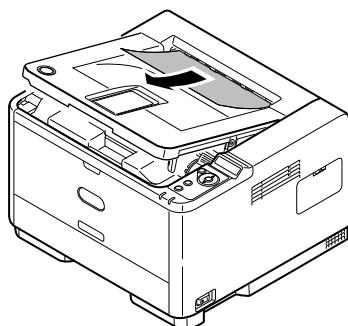


5. Επανατοποθετήστε το τύμπανο απεικόνισης, μαζί με την κασέτα γραφίτη, βεβαιώνοντας ότι τα στηρίγματα (1 & 2) τοποθετούνται σωστά στις υποδοχές σε κάθε πλευρά του εκτυπωτή (3).



6. Χαμηλώστε το πάνω κάλυμμα, αλλά μην το πιέσετε ακόμη προς τα κάτω για να ασφαλίσει. Με τον τρόπο αυτό, προστατεύεται το τύμπανο από υπερβολική έκθεση στο φως δωματίου, κατά τον έλεγχο της υπόλοιπης περιοχής για εμπλοκή φύλλων.

7. Αφαιρέστε τα μπλοκαρισμένα χαρτιά από το δίσκο στοίβας με όψη προς τα κάτω.



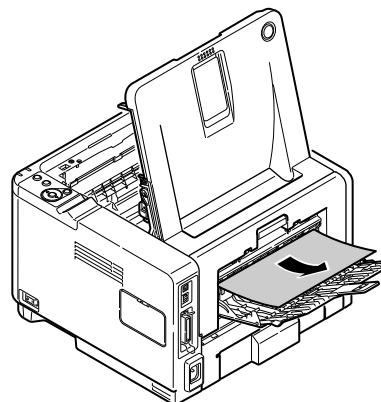
---

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το άκρο του μπλοκαρισμένου χαρτιού προεξέχει (ή είναι ορατό) από την έξοδο, τοποθετήστε ξανά το τύμπανο απεικόνισης, κλείστε το επάνω κάλυμμα και ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.  
Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο χαρτί από την έξοδο όταν ο κύλινδρος εξόδου αρχίσει να περιστρέφεται, λίγα δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση. Παρόλα αυτά, εάν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε το μπλοκαρισμένο χαρτί, επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο επισκευής.

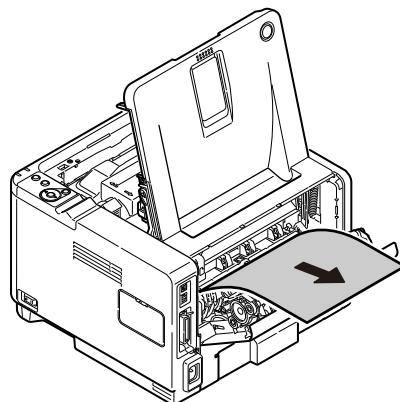
---

8. Αφαιρέστε τα μπλοκαρισμένα χαρτιά από το δίσκο στοίβας με όψη προς τα επάνω.



9. Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και ελέγχτε για χαρτί στην πίσω διαδρομή.

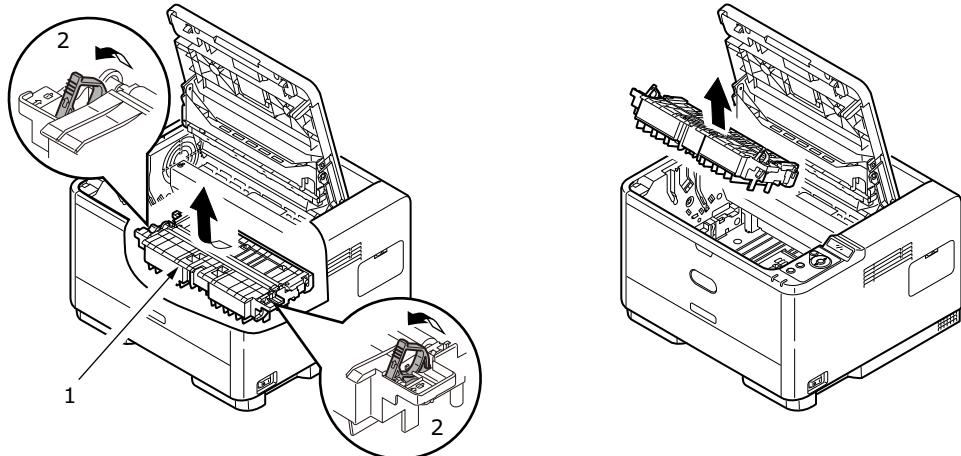
> Τραβήξτε και αφαιρέστε τυχόν χαρτιά από την περιοχή αυτή.



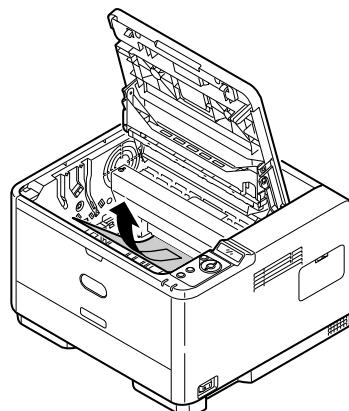
> Κλείστε μόλις αφαιρέσετε το χαρτί από την περιοχή.

**10.** Ελέγξτε για εμπλοκή χαρτιού στη μονάδα αμφίπλευρης εκτύπωσης.

- > Αφαιρέστε το Τύμπανο απεικόνισης, όπως περιγράφηκε στο βήμα 3., μετά, αφαιρέστε τη μονάδα Αμφίπλευρης εκτύπωσης (1) σηκώνοντας τις έγχρωμες λαβές (2) σε κάθε πλευρά και τραβώντας την προς τα έξω, κρατώντας τις λαβές.

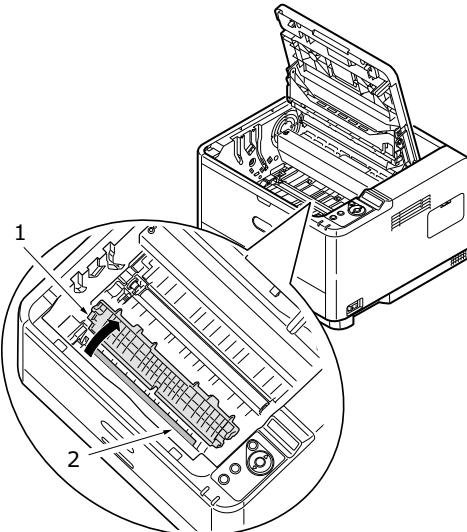


- > Αφαιρέστε τυχόν χαρτιά και επανατοποθετήστε τη μονάδα αμφίπλευρης εκτύπωσης.

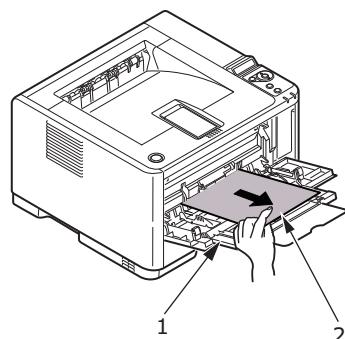


- > Επανατοποθετήστε το τύμπανο απεικόνισης, όπως περιγράφηκε στο βήμα 5.

11. Ελέγξτε για εμπλοκή χαρτιού κάτω από το Προστατευτικό χαρτιού.
  - > Αφαιρέστε το τύμπανο απεικόνισης, όπως περιγράφηκε στο βήμα 3.
  - > Σηκώστε το Προστατευτικό χαρτιού (1) και αφαιρέστε το χαρτί. Κατεβάστε το Προστατευτικό χαρτιού στη θέση του.



- > Επανατοποθετήστε το τύμπανο απεικόνισης, όπως περιγράφηκε στο βήμα 5.
12. Ανοίξτε το Δίσκο πολλαπλών χρήσεων (1) (Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας για τα μοντέλα B401dn, B411d και B411dn).
  - > Αφαιρέστε τυχόν χαρτιά που μπορεί να βρείτε (2) και κλείστε το δίσκο.



13. Κλείστε το επάνω κάλυμμα και πιέστε το προς τα κάτω για να ασφαλίσει.
14. Ο εκτυπωτής θα προθερμανθεί και θα ξεκινήσει να εκτυπώνει, μόλις είναι έτοιμος. Η σελίδα που χάθηκε κατά την εμπλοκή θα εκτυπωθεί ξανά κανονικά.

## Προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης

Προτού επικοινωνήσετε με έναν αντιπρόσωπο επισκευής αναφορικά με ένα πρόβλημα ποιότητας εκτύπωσης, ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα για να διαπιστώσετε εάν υπάρχει λύση ή κάτι που μπορεί να παραλείψατε.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Εκτύπωση κενών σελίδων.	Η κασέτα του τυμπάνου απεικόνισης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Τοποθετήστε ξανά το τύμπανο απεικόνισης.
	Η κασέτα γραφίτη είναι άδεια ή λείπει.	Τοποθετήστε νέα κασέτα γραφίτη.
Ολόκληρη η σελίδα εκτυπώνεται αχνά.	Άδεια κασέτα γραφίτη. Οι σελίδες γίνονται πιο αχνές, όταν ο γραφίτης καταναλώνεται.	Τοποθετήστε νέα κασέτα γραφίτη.
	Η συστοιχία διόδων LED είναι λερωμένη.	Καθαρίστε τη συστοιχία διόδων LED.
Η σελίδα έχει γκρι φόντο.	Στατικός ηλεκτρισμός, γενικά τα ξηρά περιβάλλοντα προκαλούν την απόθεση γραφίτη στο φόντο.	Αλλάξτε το χαρτί με πιο λείο χαρτί λέιζερ ή χρησιμοποιήστε υγραντήρα.
Η σελίδα εκτυπώνεται τελείως μαύρη.	Πρόβλημα υλικού.	Επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία.
Μια επιμήκης περιοχή αχνής εκτύπωσης εμφανίζεται σε κάθε σελίδα.	Διάχυση που προκλήθηκε από τη χρήση χαρτιού που έχει εκτεθεί σε υπερβολική υγρασία.	Αλλάξτε το απόθεμα χαρτιού, ελέγξτε το περιβάλλον αποθήκευσης του χαρτιού ή χρησιμοποιήστε αφυγραντήρα. Ελέγξτε τη στάθμη του γραφίτη.
Κάθετη λευκή γράμμωση ή αχνές περιοχές στη σελίδα.	Η στάθμη γραφίτη είναι χαμηλή και δεν κατανέμεται σωστά ή το τύμπανο έχει φθαρεί.	Αντικαταστήστε την κασέτα γραφίτη. Ελέγξτε το τύμπανο και αντικαταστήστε το, εάν απαιτείται. Επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία.
	Η συστοιχία διόδων LED είναι λερωμένη.	Καθαρίστε τη συστοιχία διόδων LED.
Κάθετες μαύρες γραμμές.	Πρόβλημα υλικού.	Επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία.
Ασαφής εκτύπωση.	Η συστοιχία διόδων LED είναι λερωμένη.	Καθαρίστε τη συστοιχία διόδων LED.
Αχνή εκτύπωση.	Η κασέτα γραφίτη δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Χαμηλή στάθμη γραφίτη.	Τοποθετήστε σωστά την κασέτα γραφίτη. Αντικαταστήστε την κασέτα γραφίτη.
Μουτζουρωμένη ή λερωμένη εκτύπωση.	Λερωμένοι κύλινδροι. Έχει πέσει γραφίτης μέσα στον εκτυπωτή ή πρόβλημα με το τύμπανο απεικόνισης.	Αντικαταστήστε το τύμπανο απεικόνισης και το γραφίτη. Επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία.
Η εκτυπωμένη σελίδα είναι ανοιχτή/θολή.	Είναι χαμηλή η στάθμη γραφίτη;	Αντικαταστήστε την κασέτα γραφίτη.
	Το χαρτί είναι κατάλληλο για εκτυπωτές λέιζερ;	Χρησιμοποιήστε το συνιστώμενο χαρτί.
	Η συστοιχία διόδων LED είναι λερωμένη.	Καθαρίστε τη συστοιχία διόδων LED.
Οι έντονοι χαρακτήρες και οι σκούρες γραμμές είναι μουντζουρωμένες.	Χαμηλή στάθμη γραφίτη.	Τοποθετήστε νέα κασέτα γραφίτη.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η εκτύπωση είναι πιο σκούρα από ότι συνήθως.	Η ρύθμιση έντασης είναι πολύ υψηλή.	Αλλάξτε τη ρύθμιση έντασης.
Οι σελίδες τσαλακώνονται υπερβολικά.	Εκτυπώνετε στη λαθος πλευρά του χαρτιού.	Γυρίστε το χαρτί στο δίσκο. (Προσέξτε το βέλος στο πακέτο του χαρτιού). Τοποθετήστε την εκτυπώσιμη πλευρά του χαρτιού προς τα κάτω στο δίσκο.
	Υγρασία στο χαρτί. Ακατάλληλη αποθήκευση.	Αποφύγετε την αποθήκευση του χαρτιού σε περιοχές με υπερβολική θερμοκρασία και υγρασία. Αποθηκεύστε το χαρτί σε προστατευτική συσκευασία.
	Υψηλή υγρασία.	Συνιστώμενη υγρασία λειτουργίας: 20–80 %.

## Προβλήματα τροφοδοσίας χαρτιού

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Προκύπτουν συχνά εμπλοκές χαρτιού. Τροφοδοτούνται πολλαπλά φύλλα χαρτί ταυτόχρονα.	Ο εκτυπωτής είναι υπό κλίση.	Τοποθετήστε το χαρτί σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
	Το χαρτί είναι πολύ παχύ ή πολύ λεπτό. Το χαρτί είναι υγρό, διπλωμένο, τσαλακωμένο ή τυλιγμένο.	Χρησιμοποιήστε χαρτί κατάλληλο για τον εκτυπωτή. Αποφύγετε την αποθήκευση του χαρτιού σε περιοχές με υπερβολική θερμοκρασία και υγρασία. Αποθηκεύστε το χαρτί σε προστατευτική συσκευασία
	Το χαρτί δεν είναι ευθυγραμμισμένο.	Ευθυγραμμίστε τα άκρα του χαρτιού με τους οδηγούς χαρτιού.
	Μόνο ένα φύλλο χαρτί έχει φορτωθεί στο Δίσκο χαρτιού ή στο Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας/Δίσκο πολλαπλών χρήσεων.	Φορτώστε πολλά φύλλα χαρτί.
	Τα φύλλα χαρτιού προστίθενται στο υπάρχον απόθεμα στο Δίσκο χαρτιού ή στο Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας/Δίσκο πολλαπλών χρήσεων.	Αφαιρέστε τα υπάρχοντα φύλλα από το δίσκο και προσθέστε τα νέα φύλλα σε αυτά, εξασφαλίζοντας την ευθυγράμμισή τους, ακολούθως φορτώστε το δίσκο.
	Κάρτες, φάκελοι, φύλλα ετικετών ή διαφάνειες έχουν φορτωθεί στο Δίσκο χαρτιού.	Δεν μπορείτε να εκτυπώσετε χρησιμοποιώντας το Δίσκο χαρτιού. Φορτώστε τις κάρτες, τους φακέλους, τα φύλλα ετικετών ή τις διαφάνειες στο Δίσκο χειροκίνητης τροφοδοσίας ή το Δίσκο πολλαπλών χρήσεων.
	Οι κάρτες ή φάκελοι έχουν τοποθετηθεί με λάθος προσανατολισμό.	Ελέγξτε και φορτώστε με το σωστό προσανατολισμό.
Το χαρτί δεν τροφοδοτείται στον εκτυπωτή.	Έχει επιλεχθεί ακατάλληλη ρύθμιση για την επιλογή <b>Πηγή χαρτιού</b> στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.	Επιλέξτε τη σωστή πηγή χαρτιού από το ππυσσόμενο μενού <b>Πηγή</b> .
	Η ρύθμιση του μενού εκτυπωτή είναι λανθασμένη.	Ορίστε το μέγεθος χαρτιού στο Μενού ρύθμισης του εκτυπωτή.
Η εκτύπωση δεν συνεχίζει μετά την απομάκρυνση του μπλοκαρισμένου χαρτιού.	Η εκτύπωση δεν συνεχίζει μόνο με την απομάκρυνση του μπλοκαρισμένου χαρτιού.	Ανοίξτε και κλείστε το επάνω κάλυμμα.

## Προβλήματα λογισμικού

Το λογισμικό σας (λειτουργικό περιβάλλον, εφαρμογές και προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή) ελέγχουν τη διαδικασία εκτύπωσης. Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης για χρήση με τον εκτυπωτή. Δείτε το εγχειρίδιο λογισμικού για περισσότερες πληροφορίες.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η εκτύπωση είναι παραμορφωμένη.	Έχει εγκατασταθεί λαθος πρόγραμμα οδήγησης.	Εγκαταστήστε κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης.
Η απόδοση του εκτυπωτή είναι κάτω από την ονομαστική ταχύτητα.	Μεγάλο μέρος της καθυστέρησης εκτύπωσης προκαλείται από την εφαρμογή. Μερικές φορές, έγγραφα που περιέχουν μόνο κείμενο εκτυπώνονται αργά, ανάλογα με τις επιλεγμένες γραμματοσειρές και τον τρόπο μεταφοράς τους στον εκτυπωτή.	Για μέγιστη ταχύτητα, χρησιμοποιήστε κείμενο στο έγγραφό σας και χρησιμοποιήστε εσωτερική γραμματοσειρά του εκτυπωτή.
Το μέγεθος του επάνω περιθώριου αυξάνεται με κάθε σελίδα που εκτυπώνεται.	Διαφεύγονταν κείμενο. Ο αριθμός γραμμών ανά σελίδα στο λογισμικό δεν είναι ίσος με τον αριθμό γραμμών ανά σελίδα του εκτυπωτή.	Πολλά πακέτα λογισμικού λαμβάνουν ως ρύθμιση τις 66 γραμμές ανά σελίδα αλλά η προεπιλογή του εκτυπωτή σας είναι οι 64 γραμμές. Ρυθμίστε το λογισμικό κατάλληλα, ή ρυθμίστε το ΓΡΑΜΜΕΣ ανά ΣΕΛΙΔΑ στον πίνακα ελέγχου του λογισμικού ώστε να είναι ίσος με τον αριθμό γραμμών ανά σελίδα στο λογισμικό σας.

## Προβλήματα υλικού

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η εικόνα γραφικών εκτυπώνεται εν μέρει σε μία σελίδα και εν μέρει στην επόμενη.	Η μνήμη του εκτυπωτή δεν επαρκεί για την εικόνα σε αυτή την ανάλυση.	Αλλάξτε την ανάλυση, μειώστε το μέγεθος της εικόνας ή εγκαταστήστε επιπλέον μνήμη για τον εκτυπωτή.
Όταν επιχειρείτε να εκτυπώσετε δεν συμβαίνει τίποτα, αλλά ο εκτυπωτής υποδεικνύει ότι είναι έτοιμος να λάβει δεδομένα.	Σφάλμα διαμόρφωσης.	Ελέγξτε τη σύνδεση καλωδίου. Εάν διαθέτετε περισσότερους από έναν εκτυπωτές, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τον εκτυπωτή.
Εκτύπωση σκουπιδιών.	Λανθασμένη διαμόρφωση καλωδίου. Δείτε επίσης, Προβλήματα λογισμικού.	Ελέγξτε τη διαμόρφωση, συνέχεια και το μήκος του καλωδίου.
Ο εκτυπωτής παγώνει ή προβάλει μήνυμα σφάλματος κατά την επανεκκίνηση του υπολογιστή.	Η επανεκκίνηση του υπολογιστή ενώ ο εκτυπωτής είναι ενεργός μπορεί να προκαλέσει σφάλμα επικοινωνίας.	Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή, προτού επανεκκινήστε τον υπολογιστή.
Οσμές.	Αναδίονταν αέρια από έντυπα ή αυτοκόλλητα που διέρχονται από τη θερμή μονάδα του σταθεροποιητή.	Βεβαιωθείτε ότι τα έντυπα που χρησιμοποιείτε αντέχουν τη θερμοκρασία και προβλέψτε κατάλληλο αερισμό.
Ο εκτυπωτής είναι ενεργός, αλλά πρέπει να προθερμανθεί πριν την εκτύπωση μιας εργασίας.	Η λειτουργία Εξοικονόμησης ενέργειας έχει ρυθμιστεί να εξοικονομεί ενέργεια. Ο σταθεροποιητής πρέπει να προθερμανθεί, προτού μπορέστε να εκτυπώσετε την επόμενη εργασία.	Για να μηδενίσετε την καθυστέρηση προθέρμανσης, αλλάξτε τη ρύθμιση Εξοικονόμησης ενέργειας.

## Εγκατάσταση προαιρετικών επιλογών

Για την ενίσχυση των επιδόσεων του εκτυπωτή (B411d, B411dn, B431d, B431dn), διατίθενται οι κατωτέρω επιλογές:

- > 64, 128, 256 MB RAM DIMM: για την επέκταση της κύριας μνήμης του εκτυπωτή και την επιτάχυνση της επεξεργασίας μεγάλων αρχείων
- > Δεύτερος δίσκος χαρτιού: για να αυξήσετε τη χωρητικότητα διαχείρισης χαρτιού του εκτυπωτή κατά 530 φύλλα (80 g/m<sup>2</sup>)

ΕΠΙΛΟΓΗ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ
Δεύτερος δίσκος χαρτιού	N22204A

## Διαδικασία εγκατάστασης

Για να εγκαταστήσετε οποιαδήποτε από τις παραπάνω επιλογές, ακολουθήστε το λεπτομερές φύλλο οδηγιών εγκατάστασης που συνοδεύει την επιλογή.

## Ρύθμιση επιλογών προγράμματος οδήγησης

Μετά την εγκατάσταση της νέας αναβάθμισης, πρέπει να ενημερώσετε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, ώστε οι πρόσθετες λειτουργίες να είναι διαθέσιμες στις εφαρμογές σας.

Εξαρτήματα, όπως οι πρόσθετοι δίσκοι χαρτιού, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο εάν το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή στον υπολογιστή γνωρίζει ότι έχουν τοποθετηθεί.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η διαμόρφωση υλικού του μηχανήματος εντοπίζεται αυτόμata όταν εγκατασταθεί το πρόγραμμα οδήγησης. Ωστόσο, συνιστάται να ελέγχετε τουλάχιστον εάν στο πρόγραμμα οδήγησης περιλαμβάνονται όλες οι διαθέσιμες λειτουργίες υλικού.

Η διαδικασία αυτή είναι απαραίτητη, εάν προσθέσετε αργότερα επιπλέον λειτουργίες υλικού στο μηχάνημα, μετά την εγκατάσταση και τη ρύθμιση των προγραμμάτων οδήγησης.

Μην ξεχνάτε ότι εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται από πολλούς χρήστες σε διαφορετικούς υπολογιστές, το πρόγραμμα οδήγησης πρέπει να ρυθμιστεί στο μηχάνημα κάθε χρήστη.

## Windows

1. Αποκτήστε πρόσβαση στο παράθυρο Properties (Ιδιότητες) του προγράμματος οδήγησης.
  - (α) Ανοίξτε το παράθυρο Printers (Εκτυπωτές) (ονομάζεται “Printers and Faxes” (Εκτυπωτές και φαξ) στα Windows XP) μέσω του μενού Start (Έναρξη) ή από το Control Panel (Πίνακας ελέγχου) των Windows.
  - (β) Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του μηχανήματος αυτού και επιλέξτε **Properties** (Ιδιότητες) από το αναδυόμενο μενού.
2. Επιλέξτε την καρτέλα **Device Options** (Επιλογές συσκευής).  
Στο πρόγραμμα οδήγησης PostScript για Windows XP, η καρτέλα μπορεί να ονομάζεται **Device Settings** (Ρυθμίσεις συσκευής).
3. Ρυθμίστε τις επιλογές για τις συσκευές που μόλις εγκαταστήσατε.
4. Κάντε κλικ στο **OK** για να κλείσετε το παράθυρο και να αποθηκεύσετε τις αλλαγές.

## MAC OS X

---

ΣΗΜΕΙΩΣΗ  
Ισχύει μόνο για το πρόγραμμα οδήγησης PS.

---

### Lion (Mac OS X 10.7), Snow Leopard (Mac OS X 10.6) και Leopard (Mac OS X 10.5)

1. Ανοίξτε το Print & Fax Preferences (Προτιμήσεις εκτύπωσης & φαξ) του Mac OS X.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί το μηχάνημά σας.
3. Κάντε κλικ στο **Options & Supplies** (Επιλογές & αναλώσιμα).
4. Κάντε κλικ στο **Driver** (Πρόγραμμα οδήγησης).
5. Επιλέξτε όλες τις κατάλληλες ρυθμίσεις υλικού για το μηχάνημα και κάντε κλικ στο **OK**.

### Tiger (Mac OS X 10.4)

1. Ανοίξτε το Print & Fax Preferences (Προτιμήσεις εκτύπωσης & φαξ) του Mac OS X.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί το μηχάνημά σας.
3. Κάντε κλικ στο **Printer Setup...** (Ρυθμίσεις εκτυπωτή...).
4. Κάντε κλικ στο μενού και επιλέξτε το **Installable Options...** (Επιλογές με δυνατότητα εγκατάστασης...).
5. Επιλέξτε όλες τις κατάλληλες ρυθμίσεις υλικού για το μηχάνημα και κάντε κλικ στο **Apply Changes...** (Εφαρμογή αλλαγών...).

### Panther (Mac OS X 10.3)

1. Ανοίξτε το Print & Fax Preferences (Προτιμήσεις εκτύπωσης & φαξ) του Mac OS X.
2. Κάντε κλικ στο **Printing** (Εκτύπωση).
3. Κάντε κλικ στο **Set Up Printers...** (Ρύθμιση εκτυπωτών...).
4. Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί το μηχάνημά σας και επιλέξτε **Show Info...** (Εμφάνιση πληροφοριών).
5. Κάντε κλικ στο μενού και επιλέξτε το **Installable Options...** (Επιλογές με δυνατότητα εγκατάστασης...).
6. Επιλέξτε όλες τις κατάλληλες ρυθμίσεις υλικού για το μηχάνημα και κάντε κλικ στο **Apply Changes...** (Εφαρμογή αλλαγών...).

# Προδιαγραφές

## Γενικά

ΜΟΝΤΕΛΟ ΕΚΤΥΠΩΤΗ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ
B401dn	N22201BX
B411d	N22200BX
B411dn	N22201BX
B431d	N22202BX
B431dn	N22203BX

Ο παρακάτω πίνακας παρέχει περίληψη των βασικών χαρακτηριστικών του εκτυπωτή σας:

ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗ
Διαστάσεις	393 mm x 364 mm x 245 mm (Π x Β x Υ)
Βάρος	11,6 kg περίπου (χωρίς δεύτερο δίσκο)
Πηγή τροφοδοσίας	220 to 240 VAC @ 50–60Hz ± 2 %
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Λειτουργία: 10–32 °C, 20 %–80 % σχετική υγρασία, Αποθήκευση: -10–43 °C, 10 %–90 % σχετική υγρασία Κατά την αποθήκευση, ο εκτυπωτής πρέπει να τοποθετείται στην αρχική συσκευασία, χωρίς να σχηματίζεται υγρασία.

## Πληροφορίες για το χαρτί και τους δίσκους

Οι μέθοδοι τροφοδοσίας και εξαγωγής διαφέρουν, ανάλογα με τον τύπο, το μέγεθος και το πάχος του χρησιμοποιούμενου μέσου. Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα και τις σημειώσεις/σύμβολα/όρους της παρακάτω σελίδας, σαν πρώτη καθοδήγηση. (Μπορεί να απαιτούνται μικρές τροποποιήσεις των ρυθμίσεων, ανάλογα με τη διαμόρφωση χρήστη και τις περιβαλλοντικές συνθήκες).

			Δίσκος τροφοδοσίας				Μέθοδος εξαγωγής	
Τύπος χαρτιού	Μέγεθος	Βάρος	T1	T2	MPT	MF	FU	FD
Απλό χαρτί	A4 B5 A5 Letter Executive 16K (184–260 mm) 16K (195–270 mm) 16K (197–273 mm)	L, ML, M, MH, H	0	0	0	0	0	0
	Legal (13) Legal (13,5) Legal (14)	L, ML, M, MH, H	0	0	0	0	X	0
	A6 Δήλωση	L, ML, M, MH, H	0	X	0	0	0	0
	Προσαρμοσμένο Πλάτος: 86–216 mm Μήκος: 140–1321 mm	L, ML, M, MH, H	△	△	0	0	△	0
	A4 B5 A5 Letter Executive Legal (13) Legal (13,5) Legal (14)	UH	X	X	0	0	0	X
	A6 Δήλωση	UH	X	X	0	0	0	X
	Προσαρμοσμένο Πλάτος: 86–216 mm Μήκος: 140–1321 mm	UH	X	X	0	0	0	X
Κάρτες		-	X	X	0	0	0	X
Φάκελοι	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Προσαρμοσμένο Πλάτος: 86–216 Μήκος: 140–356	-	X	X	0	0	0	X
Ετικέτες	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X
Διαφάνεις	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X

			Αμφίπλευρη εκτύπωση							
			Αυτόματη				Χειροκίνητα			
Τύπος χαρτιού	Μέγεθος	Βάρος	T1	T2	MPT	MF	T1	T2	MPT	MF
Απλό χαρτί	A4 B5 Letter Executive Legal (13) Legal (13,5) Legal (14)	L, ML, M, MH, H	0	0	0	X	0	0	0	0
	16K (184–260 mm) 16K (195–270 mm) 16K (197–273 mm)	L, ML, M, MH, H	0	0	0	x	0	0	0	0
	A6 A5 Δήλωση	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	0	X	0	0
	Προσαρμοσμένο Πλάτος: 86–216 mm Μήκος: 140–1321 mm	L, ML, M, MH, H	△	△	△	X	△	△	△	△
	A4 B5 Letter Executive Legal (13) Legal (13,5) Legal (14)	UH	X	X	X	X	X	X	X	X
	A6 A5 Δήλωση	UH	X	X	X	X	X	X	X	X
	Προσαρμοσμένο Πλάτος: 86–216 mm Μήκος: 140–1321 mm	UH	X	X	X	X	X	X	X	X
	Κάρτες	-	X	X	X	X	X	X	X	X
Φάκελοι	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Προσαρμοσμένο Πλάτος: 86–216 Μήκος: 140–356	-	X	X	X	X	X	X	X	X
ΕΤΙΚΕΤΕΣ	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X
Διαφάνειες	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X

## **Σημειώσει/σύμβολα/όροι**

### **Σημειώσεις:**

1. Όταν χρησιμοποιείται προαιρετικός δεύτερος δίσκος χαρτιού, ο αρχικός δίσκος αναφέρεται ως Δίσκος 1 και ο προαιρετικός δίσκος ως Δίσκος 2.
2. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε προσαρμοσμένα μεγέθη χαρτιού με το πρόγραμμα οδήγησης εξομοίωσης PS.
3. Ο Δίσκος 1 μπορεί να χειριστεί χαρτί με πλάτος από 100 έως 216 mm και μήκος από 148 έως 356 mm.
4. Ο Δίσκος 2 μπορεί να χειριστεί χαρτί με πλάτος από 148 έως 216 mm και μήκος από 210 έως 356 mm.
5. Όταν εκτυπώνετε με τη λειτουργία Αυτόματης αμφίπλευρης εκτύπωσης, το χαρτί δεν θα εξαχθεί με την τυπωμένη επιφάνεια προς τα επάνω.
6. Η ταχύτητα εκτύπωσης μειώνεται όταν ρυθμίζετε μέγεθος χαρτιού A5, A6, Καρτών, Φακέλων ως Μεσαίου βάρους, Βαρύ ή Υπερβολικά βαρύ.
7. Αλλάξτε τη λειτουργία εξόδου σε όψη προς τα κάτω εάν το χαρτί τσαλακώνεται.
8. Αλλάξτε τη λειτουργία εξόδου σε όψη προς τα επάνω εάν η ρίκνωση του χαρτιού είναι έντονη.
9. Κατά την αλλαγή των ρυθμίσεων μέσων, αφήστε 15 δευτερόλεπτα των εκτυπωτή να προσαρμοστεί στη νέα ρύθμιση.

ΣΥΜΒΟΛΟ/ΟΡΟΣ	ΣΗΜΑΣΙΑ
T1	Δίσκος χαρτιού 1
T2	Δίσκος χαρτιού 2 (προαιρετικός)
MPT	Δίσκος πολλαπλών χρήσεων (B431)
MF	Δίσκος χειροκίνητης τροφοδοσίας (B411)
FU	Εκτύπωση με την όψη προς τα επάνω από το πίσω μέρος του εκτυπωτή
FD	Εκτύπωση με την όψη προς τα κάτω από το επάνω μέρος του εκτυπωτή
W, L	Πλάτος, Μήκος σε mm
L	Ελαφρύ χαρτί: 60–66 g/m <sup>2</sup>
ML	Μεσαίο ελαφρύ βάρος χαρτιού: 67–73 g/m <sup>2</sup>
M	Μεσαίο βάρος χαρτιού: 74–88 g/m <sup>2</sup>
MH	Μεσαίο βαρύ χαρτί: 89–104 g/m <sup>2</sup>
H	Βαρύ χαρτί: 105–122 g/m <sup>2</sup>
UH	Πολύ βαρύ χαρτί: 123 g/m <sup>2</sup> –160 g/m <sup>2</sup>
o	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί
x	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί
△	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ανάλογα με το μέγεθος.

# Ευρετήριο

## L

LAN .....	41
LCD .....	24

## A

Ανάλυση	
ρύθμιση στα Windows.....	45, 49
Αναλώσιμα και συντήρηση.....	64
Αντιμετώπιση προβλημάτων	
Εμπλοκές χαρτιού.....	72
Προβλήματα λογισμικού .....	80
Προβλήματα ποιότητας	
εκτύπωσης.....	78
Προβλήματα υλικού .....	80
Αυτοκόλλητες ετικέτες .....	34
Αυτόματη αμφίπλευρη εκτύπωση .....	54

## G

Γραφίτης	
τρόπος αντικατάστασης.....	64

## Δ

Διαχωριστική σελίδα	
για το διαχωρισμό των	
εργασιών εκτύπωσης	
σε κοινόχρηστο εκτυπωτή .....	52
Διεπαφή	
USB.....	41
παράλληλη .....	41
Δίσκος πολλαπλών χρήσεων	
και δίσκος χειροκίνητης	
τροφοδοσίας .....	37

## E

Εγκατάσταση προγραμμάτων	
οδήγησης	
Macintosh .....	42
Windows .....	42
εγκατάσταση του εργαλείου	
Διαμόρφωσης .....	42
εγκατεστημένες επιλογές	
Macintosh .....	42
Windows .....	42
Εκτύπωση	
διαφορετικών μέσων .....	57
Προβλήματα ποιότητας .....	78
Τύποι διαφανειών.....	34, 35
Τύποι ετικετών .....	34, 35
Τύποι χαρτιού & φακέλων .....	34
Εκτύπωση 2 όψεων.....	54
Εμπλοκές χαρτιού.....	72
Εμπλοκή εξόδου χαρτιού .....	73
Εμπλοκή τροφοδοσίας	
ή εμπλοκή εξόδου .....	73
Εμπλοκή τροφοδοσίας χαρτιού .....	73
Εμπλοκή χαρτιού εισόδου.....	73
Ενδείξεις LED .....	12
Ένδειξη LED ετοιμότητας .....	12
Ένδειξη LED προσοχής.....	12
Ενθέσεις .....	58
Ενθέσεις και μακροεντολές	
γενικά .....	45, 58
Ενθέσεις, PCL	
εκτύπωση με ενθέσεις .....	62, 63
τρόπος δημιουργίας.....	61

## Ενθέσεις, PostScript

εκτύπωση με ενθέσεις .....	60
προσδιορισμάς στο	
πρόγραμμα οδήγησης	
των Windows .....	59
τρόπος δημιουργίας .....	58
επιλογές	
εγκατάσταση .....	81
Εργαλείο διαμόρφωσης .....	14
Ετεροχρονισμός	
Ρύθμισης στα Windows .....	51
Ετικέτες .....	34, 35

## K

κουμπί σε σύνδεση	
B411d, B411dn .....	13

## Λ

Λειτουργίες για προχωρημένους	
ενεργοποίηση	
ή απενεργοποίηση .....	52

Λειτουργίες μενού	
B411d, B411dn .....	15
B431d, B431dn .....	26

## M

Μακροεντολές .....	58
Μενού	
Μενού FX .....	19, 30
Μενού PCL .....	18, 29
Μενού PPR .....	19, 30
Μενού USB .....	20, 31
Μενού Διαμόρφωσης	
συστήματος .....	17, 28

Μενού Δίκτυο .....	21, 32
Μενού Εκτύπωση .....	16, 27
Μενού Μέσα .....	16, 27
Μενού παράλληλης	
διασύνδεσης .....	20, 31
Μενού Πληροφορίες .....	15, 26
Μενού συντήρησης .....	22, 32
Μενού Τερματισμός	
λειτουργίας .....	26

Μενού Χρήση .....	22, 33
μηνύματα κατάστασης	
& σφαλμάτων .....	72

## O

οδηγός χρήστη	
εκτύπωση .....	8
προβολή .....	7

## P

πίνακας χειριστή	
B411d, B411dn .....	12
B431d, B431dn .....	24

Προβλήματα λογισμικού .....	80
Προβλήματα ποιότητας	

εκτύπωσης .....	78
προβλήματα τροφοδοσίας χαρτιού .....	79

προδιαγραφές	
γενικά .....	83

χαρτί και δίσκοι .....	84
------------------------	----

Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις	
εκτυπωτή Προεπιλεγμένες	
ρυθμίσεις των Windows .....	50

Προσανατολισμός σελίδας	
ρύθμιση στα Windows .....	45, 47

## Προτεραιότητα

Προτεραιότητα ουράς	
εκτύπωσης .....	51

## P

Ρυθμίσεις εκτύπωσης	
---------------------	--

τρόπος αποθήκευσης .....	44
ρυθμίσεις μενού	

B411d, B411dn .....	23
---------------------	----

B431d, B431dn .....	33
---------------------	----

ρυθμίσεις μέσων	
-----------------	--

B411d, B411dn .....	39
---------------------	----

B431d, B431dn .....	39
---------------------	----

Ρύθμιση τροφοδοσίας χαρτιού,	
------------------------------	--

μεγέθους και μέσου .....	38
--------------------------	----

## K

## Σειρά εκτύπωσης

εκτύπωση με την όψη	
---------------------	--

προς τα επάνω .....	36
---------------------	----

εκτύπωση με την όψη	
---------------------	--

προς τα κάτω .....	36
--------------------	----

στοιχεία εκτυπωτή .....	9
-------------------------	---

Συντήρηση	
-----------	--

Καθαρισμός της συστοιχίας	
---------------------------	--

δίδων LED .....	71
-----------------	----

Καθαρισμός του	
----------------	--

περιβλήματος της μονάδας .....	69
--------------------------------	----

Καθαρισμός των κυλίνδρων	
--------------------------	--

τροφοδοσίας χαρτιού .....	70
---------------------------	----

Συστοιχία διόδων LED .....	69, 70, 71
----------------------------	------------

## T

## Τοποθέτηση

Χαρτί .....	35
-------------	----

Τοποθέτηση χαρτιού .....	35
--------------------------	----

Τύμπανο απεικόνισης	
---------------------	--

Αντικατάσταση .....	67
---------------------	----

Τύποι χαρτιού και φακέλων .....	34
---------------------------------	----

## Y

## Υδατόσημο

εκτύπωση στα Windows .....	45, 49
----------------------------	--------

υλικό υποστήριξης .....	7
-------------------------	---

## Φ

## Φάκελοι

Τύποι .....	34
-------------	----

## X

## Χαρτί

ακολουθία τροφοδοσίας .....	37
-----------------------------	----

Διαφάνειες .....	34, 35
------------------	--------

Εμπλοκή εισόδου .....	73
-----------------------	----

Εμπλοκή εξόδου .....	73
----------------------	----

Εμπλοκή τροφοδοσίας .....	73
---------------------------	----

επιλογή δίσκου στα Windows .....	44
----------------------------------	----

ρύθμιση μεγέθους	
------------------	--

στα Windows .....	44
-------------------	----

Τοποθέτηση .....	35
------------------	----

Τύποι ετικετών .....	34, 35
----------------------	--------

Τύποι φακέλων .....	34
---------------------	----

Τύποι χαρτιού .....	34
---------------------	----

χαρτί και δίσκοι .....	84
------------------------	----

Χειροκίνητη αμφίπλευρη	
------------------------	--

εκτύπωση .....	54
----------------	----

Δίσκος πολλαπλών χρήσεων .....	56
--------------------------------	----

Δίσκος χαρτιού .....	54
----------------------	----

# ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ με την OKI

## OKI Systems (UK) Limited

550 Dundee Road  
Slough Trading Estate  
Slough  
Berkshire  
SL1 4LE

Tel: +44 (0) 1753 819819  
Fax: +44 (0) 1753 819899  
<http://www.oki.co.uk>

## OKI Systems Ireland Limited

The Square Industrial Complex  
Tallaght  
Dublin 24

Tel: +353 (0) 1 4049590  
Fax: +353 (0) 1 4049591  
<http://www.oki.ie>

## OKI Systems Ireland Limited - Northern Ireland

19 Ferndale Avenue  
Glengormley  
BT36 5AL  
Northern Ireland

Tel:+44 (0) 7767 271447  
Fax:+44 (0) 1 404 9520  
<http://www.oki.ie>

Technical Support for all Ireland:

Tel:+353 1 4049570  
Fax:+353 1 4049555  
E-mail: [tech.support@oki.ie](mailto:tech.support@oki.ie)

## OKI Systems (Czech and Slovak), s.r.o.

IBC – Pobřežní 3  
186 00 Praha 8  
Czech Republic

Tel: +420 224 890158  
Fax:+420 22 232 6621  
[Website: www.oki.cz](http://www.oki.cz), [www.oki.sk](http://www.oki.sk)

## OKI Systems (Deutschland) GmbH

Hansaallee 187  
40549 Düsseldorf

Tel: 01805/6544357\*\*  
01805/OKIHELP\*\*  
Fax: +49 (0) 211 59 33 45  
[Website: www.okiprintingsolutions.de](http://www.okiprintingsolutions.de)  
[info@oki.de](mailto:info@oki.de)

\*\*0,14€/Minute aus dem dt. Festnetz  
der T-Com (Stand 11.2008)

## Διανομέας των συστημάτων OKI

CPI S.A1 Rafailidou str.  
177 78 Tavros  
Athens  
Greece

Tel: +30 210 48 05 800  
Fax: +30 210 48 05 801  
EMail:[sales@cpi.gr](mailto:sales@cpi.gr)

## OKI Systems (Iberica), S.A.U

C/Teide, 3  
San Sebastian de los Reyes  
28703, Madrid

Tel:+34 91 3431620  
Fax: +34 91-3431624  
Atención al cliente: 902 36 00 36  
[Website: www.oki.es](http://www.oki.es)

## OKI Systèmes (France) S.A.

44-50 Av. du Général de Gaulle  
94246 L'Hay les Roses  
Paris  
Tel:+33 01 46 15 80 00  
Télécopie:+33 01 46 15 80 60  
[Website: www.oki.fr](http://www.oki.fr)

## OKI Systems (Magyarország) Kft.

Capital Square  
Tower 2  
7th Floor  
H-1133 Budapest,  
Váci út 76  
Hungary  
Telefon: +36 1 814 8000  
Telefax: +36 1 814 8009  
[Website: www.okihu.hu](http://www.okihu.hu)

## OKI Systems (Italia) S.p.A.

via Milano, 11,  
20084 Lacchiarella (MI)  
Tel: +39 (0) 2 900261  
Fax: +39 (0) 2 90026344  
[Website: www.oki.it](http://www.oki.it)

## OKI Printing Solutions

Platinum Business Park II, 3rd Floor  
ul. Domaniewska 42  
02-672 Warsaw  
Poland

Tel: +48 22 448 65 00  
Fax: +48 22 448 65 01  
[Website: www.oki.com.pl](http://www.oki.com.pl)  
E-mail: [oki@oki.com.pl](mailto:oki@oki.com.pl)  
Hotline: 0800 120066  
E-mail: [tech@oki.com.pl](mailto:tech@oki.com.pl)

## OKI Systems (Ibérica) S.A.

Sucursal Portugal  
Edificio Prime -  
Av. Quinta Grande 53  
7º C Alfragide  
2614-521 Amadora  
Portugal

Tel: +351 21 470 4200  
Fax: +351 21 470 4201  
[Website: www.oki.pt](http://www.oki.pt)  
E-mail: [oki@oki.pt](mailto:oki@oki.pt)

## OKI Service

### Serviço de apoio técnico ao Cliente

Tel: 808 200 197  
E-mail: [okiserv@oki.pt](mailto:okiserv@oki.pt)

## OKI Europe Ltd. (Russia)

Office 702, Bldg 1  
Zagorodnoye shosse  
117152, Moscow

Tel: +7 495 258 6065  
Fax: +7 495 258 6070

e-mail: [info@oki.ru](mailto:info@oki.ru)  
[Website: www.oki.ru](http://www.oki.ru)

Technical support:

Tel: +7 495 564 8421  
e-mail: [tech@oki.ru](mailto:tech@oki.ru)

## OKI Systems (Österreich)

Campus 21  
Businesszentrum Wien Sued  
Liebermannstrasse A02 603  
22345 Brun am Gebirge

Tel: +43 223 6677 110  
Drucker Support:  
+43 (0) 2236 677110-501  
Fax Support:  
+43 (0) 2236 677110-502  
[Website: www.oki.at](http://www.oki.at)

## OKI Europe Ltd. (Ukraine)

Raisy Opkino Street,8  
Building B, 2<sup>nd</sup> Floor,  
Kiev 02002  
Ukraine

Tel: +380 44 537 5288  
e-mail: [info@oki.ua](mailto:info@oki.ua)  
[Website: www.oki.ua](http://www.oki.ua)

## OKI Sistem ve Yazıcı Çözümleri Tic. Ltd. Şti.

Harman sok Duran Is Merkezi,  
No:4, Kat:6,  
34394, Levent  
İstanbul

Tel: +90 212 279 2393  
Faks: +90 212 279 2366  
Web: [www.oki.com.tr](http://www.oki.com.tr)  
[www.okiprintingsolutions.com.tr](http://www.okiprintingsolutions.com.tr)

## OKI Systems (Belgium)

Mediaalaan 24  
1800 Vilvoorde  
Helpdesk: 02-2574620  
Fax: 02 2531848  
[Website: www.oki.be](http://www.oki.be)

## AlphaLink Bulgaria Ltd.

2 Kukush Str.  
Building "Antim Tower", fl. 6  
1463 Sofia, Bulgaria  
tel: +359 2 821 1160  
fax: +359 2 821 1193  
[Website: http://bulgaria.oki.com](http://bulgaria.oki.com)

## OKI Printing Solutions

Herstedøstervej 27  
2620 Albertslund  
Danmark

Adm.: +45 43 66 65 00  
Hotline: +45 43 66 65 40  
Salg: +45 43 66 65 30  
Fax: +45 43 66 65 90  
[Website: www.oki.dk](http://www.oki.dk)

## OKI Systems (Finland) Oy

Polaris Capella  
Värikinkuja 3  
02600 Espoo

Tel: +358 (0) 207 900 800  
Fax: +358 (0) 207 900 809  
[Website: www.oki.fi](http://www.oki.fi)

## OKI Systems (Holland) b.v.

Neptunstraat 27-29  
2132 JA Hoofddorp  
Helpdesk: 0800 5667654  
Tel: +31 (0) 23 55 63 740  
Fax: +31 (0) 23 55 63 750  
[Website: www.oki.nl](http://www.oki.nl)

**OKI Systems (Norway) AS**

Tevlingveien 23  
N-1081 Oslo

Tel: +47 (0) 63 89 36 00  
Telefax: +47 (0) 63 89 36 01  
Ordrefax: +47 (0) 63 89 36 02  
Website: [www.oki.no](http://www.oki.no)

**General Systems S.R.L. (Romania)**

Sos. Bucuresti-Ploiești Nr. 135.  
Bucharest 1  
Romania

Tel: +40 21 303 3138  
Fax: +40 21303 3150  
Website: <http://romania.oki.com>

Var vänlig kontakta din Återförsäljare  
i första hand, för konsultation.  
I andra hand kontakta

**OKI Systems (Sweden) AB**

Borgafjordsgatan 7  
Box 1191  
164 26 Kista

Tel. +46 (0) 8 634 37 00  
e-mail:  
[info@oki.se](mailto:info@oki.se) för allmänna frågor om OKI  
produkter  
[support@oki.se](mailto:support@oki.se) för teknisk support  
gällandes OKI produkter

Vardagar: 08.30 - 12.00,  
13.00 - 16.00  
Website: [www.oki.se](http://www.oki.se)

**OKI Systems (Schweiz)**

Baslerstrasse 15  
CH-4310 Rheinfelden

Support deutsch +41 61 827 94 81  
Support français +41 61 827 94 82  
Support italiano +41 061 827 9473  
Tel: +41 61 827 9494  
Website: [www.oki.ch](http://www.oki.ch)

**OKI EUROPE LIMITED**

Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey TW20 0HJ  
United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190  
Fax: +44 (0) 208 219 2199  
**WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM**